FIS CONGRESS 2020

THE 52ND INTERNATIONAL SKI CONGRESS
LE 52ÈME CONGRÈS INTERNATIONAL DE SKI
DER 52. INTERNATIONALE SKIKONGRESS

Pre-final / Pré-final / Vorfinal

CONGRESS BOOK / LIVRE DE CONGRES / KONGRESSBUCH

COMMENTS ON THE AGENDA / COMMENTAIRES SUR L'ORDRE DU JOUR / ERLÄUTERUNGEN ZUR TAGESORDNUNG

PREPARED ACCORDING TO THE FIS STATUTES, ARTICLE 19
PRÉPARÉ CONFORMÉMENT AUX STATUTS DE LA FIS, ARTICLE 19
AUSGEARBEITET GEMÄSS DEN FIS STATUTEN, ARTIKEL 19

FIS, OBERHOFEN, FEBRUARY 2021

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE SKI
INTERNATIONAL SKI FEDERATION
INTERNATIONALER SKI VERBAND

FEDERATION INTERNATIONALE DE SKI
INTERNATIONAL SKI FEDERATION
INTERNATIONALER SKI VERBAND

To: The Delegates at the 52nd International Ski Congress "2020"

This is the pre-final Congress Book (Comments on the Agenda) for the FIS Congress "2020". The final version will be sent you together with the Agenda latest one month prior to the opening of the General Assembly.

The Minutes of the 51st International Ski Congress 2018 in Costa Navarino have already been sent to all National Ski Associations. The FIS Statutes and all Rules are available in the documents section of the FIS Website.

Welcome to the FIS Congress "2020"!

The Secretary General / Director
Philippe Gueisbuhler

* * *

Aux: Délégués du 52ème Congrès International de Ski « 2020 »

Ci-inclus vous trouverez le Livre de Congrès pré-final (Commentaires sur l'Ordre du Jour) du Congrès « 2020 » de la FIS. La version finale va être envoyée un mois avant l'ouverture de l'Assemblée Générale ainsi que l'Agenda.

Le procès-verbal du 51ème Congrès International du Ski 2018 à Costa Navarino a déjà été envoyé à toutes les Associations nationales de ski. Les Statuts de la FIS et tous les règlements sont disponibles dans la section du site web de la FIS consacré aux documents.

Soyez les bienvenus au Congrès « 2020 » de la FIS !

Le Secrétaire Générale / Diréctеur
Philippe Gueisbuhler

* * *

An: Die Delegierten des 52. Internationalen Ski Kongresses „2020"

Dies ist das vorfinale Kongressbuch (Erläuterungen zur Tagesordnung) für den FIS Kongress „2020". Die finale Version wird ein Monat vor Beginn der Generalversammlung zusammen mit der Agenda verschickt.

Das Protokoll des 51. Internationalen Skikongresses 2018 in Costa Navarino ist allen Nationalen Skiverbänden zugesandt worden. Die Statuten und die Regeln der FIS sind der Dokumentenbibliothek auf der Website zu entnehmen.

Willkommen beim FIS Kongress „2020"

Der Generalsekretär / Direktor
Philippe Gueisbuhler

Oberhofen, im Februar 2021

PREFACE / PRÉFACE / VORWORT

English: The Congress Book (Comments on the Agenda) composed for the 52nd International Ski Congress "2020" is mainly intended for the use of the Official Delegates of the National Ski Associations at the Congress, the FIS Council and the Chairmen of the FIS Committees.

By explaining the different points on the agenda, the work at the Congress itself should be made easier. For this reason, only the factual content of the Book is important, whilst the linguistic presentation is of secondary concern. Proposals and explanations submitted by the National Ski Associations are printed in the **original form** as sent in by the Associations, in order to avoid any other interpretation by the editor.

The FIS Council and the Technical Committees Meetings will take place shortly before the Congress and therefore the Council's comments or recommendations as well as possible additional proposals may be communicated at the Congress.

* * *

Français: Le Livre de Congrès (Commentaires sur l'Ordre du Jour) élaboré pour le 52ème Congrès International de Ski « 2020 » est surtout destiné aux Délégués Officiels des Associations Nationales de Ski au Congrès, au Conseil de la FIS et aux Présidents des Comités.

Le but du Livre de Congrès est de donner de l'information sur l'Ordre du Jour du Congrès, afin de faciliter le travail des Délégués. Pour cette raison, le contenu réel du Livre est d'une importance de premier rang, la forme linguistique seulement d'un intérêt secondaire. Les propositions et motivations des Associations Nationales de Ski ont été reproduites dans leur **forme originale**, afin d'éviter une interprétation quelconque de la part de l'éditeur.

Le Conseil de la FIS et les Comités Techniques se réuniront juste avant le Congrès. Par conséquent leurs commentaires ou recommandations, ainsi que toutes les propositions supplémentaires éventuelles seront communiqués au moment du Congrès.

* * *

Deutsch: Das Kongressbuch (Erläuterungen zur Tagesordnung), das für den 52. Internationalen Ski Kongress „2020“ erarbeitet wurde, richtet sich in erster Linie an die offiziellen Kongressvertreter der nationalen Skiverbände, an den FIS Vorstand und an die Vorsitzenden der Komitees der FIS.

Durch Erläuterungen über die verschiedenen Punkte der Tagesordnung soll die Kongressarbeit erleichtert werden. Wichtig ist aus diesem Grund einzig und allein der Sachinhalt des vorliegenden Buches, während die sprachliche Abfassung des Textes erst in zweiter Linie kommt. Anträge und Begründungen der nationalen Skiverbände wurden, wenn immer möglich, in der **Originalform** wiedergegeben, um so irgendwelche Interpretationen von Seiten des Herausgebers zu vermeiden.

Die Sitzungen des FIS Vorstandes und der Technischen Kommissionen finden kurz vor dem Kongress statt. Somit können Kommentare oder Empfehlungen sowie mögliche zusätzliche Anträge des Vorstandes am Kongress vorgebracht werden.

* * *

ABBREVIATIONS / ABRÉVIATIONS / ABKÜRZUNGEN

AC	Alpine Combined Combiné Alpin Alpine Kombination
AC	Asia Cup (Freestyle, Snowboard, Freeski) Coupe d'Asie (Freestyle, Snowboard, Freeski) Asien Cup (Freestyle, Snowboard Freeski)
AE	Aerials Saut Skiakrobatik
AIOWF	Association of International Olympic Winter Sports Federations Association des fédérations internationales des sports olympiques d'hiver Vereinigung der Internationalen Olympischen Wintersportverbände
AL	Alpine Skiing Ski Alpin Ski Alpin
ANC	Australia/New Zealand Cup (Cross-Country) Coupe Australie/Nouvelle Zélande (Ski de Fond) Australia/New Zealand Cup (Langlauf)
AWG	Asian Winter Games
BA	Big Air
BC	Balkan Cup (Cross-Country) Coupe des Balkans (Ski de Fond) Balkan Cup (Langlauf)
BXT	Snowboard Cross Team
C	Classic technique (Cross-Country) Technique classique (Ski de Fond) Klassische Technik (Langlauf)
CAR	Carving
CC	Cross-Country Skiing Ski de Fond Langlauf
CISM	Military and Police competitions Compétitions Militaire et Police Militär- und Polizeiwettkämpfe
CIT	Alpine Citizen Racers

CL	Classic (Telemark) Classique (Telemark) Klassisch (Telemark)
COC	Continental Cup Coupe Continentale Kontinental Cup
DH	Downhill Descente Abfahrt
DI	Distance Distance Distanz
DM	Dual Moguls Bosses en parallèle Parallelbuckelfahren
EC	European Cup Coupe d'Europe Europa Cup
EEC	Eastern European Cup (Cross-Country) Coupe de l'Europe de l'Est (Ski de Fond) Osteuropa Cup (Langlauf)
ENL	Entry League
F	Free technique (Cross-Country) Technique libre (Ski de Fond) Freie Technik (Langlauf)
FEC	Far East Cup (Cross-Country) Coupe Extrême-Orient (Ski de Fond) Far East Cup (Langlauf)
FH	Flying hill Tremplin de vol Flugschanze
FIS	International Ski Federation Fédération Internationale de Ski Internationaler Ski Verband
FK	Freeski
FMC	FIS Masters Cup
FS	Freestyle Skiing

GAISF	Global Association of International Sports Federations Association Globale pour les Fédérations Internationales de Sports Globale Vereinigung der Internationalen Sportverbände
GP	FIS Grand Prix Ski Jumping or Nordic Combined Grand Prix FIS Saut à Skis ou Combiné Nordique FIS Grand Prix Skispringen oder Nordische Kombination
GS	Grass Skiing Ski sur Herbe Grasski
GS	Giant Slalom Slalom Géant, le Géant Riesenslalom
GU	Gundersen Gundersen Gundersen
GUL	Gundersen (large hill) Gundersen (grand tremplin) Gundersen (Grossschanze)
HP	Halfpipe Half-pipe Halfpipe
ICR / RIS / IWO	International Ski Competition Rules Les Règlements des Concours Internationaux de Ski Internationale Skiwettkampfordnung
IF	International Federation Fédération Internationale Internationaler Verband
IOC / CIO / IOK	International Olympic Committee Comité International Olympique Internationales Olympisches Komitee
JP (SJ)	Ski Jumping Saut à Ski Skispringen
JUN	Junior
K	Combined Combiné Kombination

KOG	KO Giant Slalom Slalom Géant KO KO Riesenslalom
KOS	KO Slalom Slalom KO KO Slalom
LH	Large hill Grand tremplin Grossschanze
M	Mixed Mixte Gemisch
MA	Masters
ML	Popular Cross-Country Races Course populaires de ski de fond Volkslangläufe
MO	Moguls Bosses Buckelfahren
MS	Mass start Départ de masse Massenstart
NAC	North American Cup (Cross-Country) Coupe Américaine du Nord (Ski de Fond) NorAm Cup (Langlauf)
NC	Nordic Combined Combiné Nordique Nordische Kombination
NC	National Championships Championnats Nationaux Nationale Meisterschaften
NH	Normal hill Tremplin normal Normalschanze
NJC	National Junior Championships Championnats Nationaux Juniors Nationale Junioren-Meisterschaften

NJR	National Juniors with max. foreigners Junior Nationaux avec max. étrangers Nationale Junioren mit max. Ausländer
OPA	Organisation of the Alpine Countries / OPA Cup Organisation des Pays Alpins / Coupe OPA Organisation der Alpenländer / OPA Cup
OWG / JOH / OWS	Olympic Winter Games Jeux Olympiques d'Hiver Olympische Winterspiele
P	Parallel Parallèle Parallel
PAR	Parallel (Alpine Skiing, Snowboard) Parallèle (Ski Alpin, Snowboard) Parallel (Ski Alpin, Snowboard)
PEN	Penalty Race (Nordic Combined) Epreuve Pénalité (Combiné Nordique) Penalty Rennen (Nordische Kombination)
PGS	Parallel Giant Slalom Slalom Géant Parallèle Parallelriesenslalom
PRT	Parallel Team (Snowboard) Parallèle Team (Snowboard) Parallel Team (Snowboard)
PS	Parallel Sprint (Telemark) Parallèle Sprint (Télémark) Parallel (Telemark)
PSL	Parallel Slalom Slalom Parallèle Parallelslalom
PUR	Pursuit Poursuite Verfolgung
RD	FIS (Chief) Race Director Directeur de Course (en chef) FIS FIS (Chef) Renndirektor
ROL	Roller Skiing Roller ski Rollerski

SAC	South American Cup Coupe Sud-Américaine South American Cup
SB	Snowboarding Snowboard Snowboard
SBX	Snowboard Cross
SC	Slavic Cup Coupe Slave Slavik Cup
SC	Super Combined (Grass Skiing) Super Combiné (Ski sur Herbe) Super Kombination (Grasski)
SC	Scandinavian Cup Coupe Scandinave Skandinavien Cup
SFWC	FIS Ski Flying World Championships Championnats du Monde FIS de Vol à Ski FIS Skiflug Weltmeisterschaften
SG	Super-G
SKT	Skiathlon
SL	Slalom
SP	Sprint
SP	Sprint (Telemark)
SportAccord	Union for Olympic and non-Olympic International Sports Federations Union pour les Olympiques et les non-Olympiques Fédérations Internationales de Sports Vereinigung der Olympischen und Nicht-Olympischen Internationalen Sportverbände
SS	Slopestyle (Snowboard, Freeski Slopestyle de ski freestyle (Snowboard, Freeski) Freestyle Slopestyle (Snowboard, Freeski)
SS	Speed Skiing Ski de Vitesse Geschwindigkeitsrennen

SX	Ski Cross
TD	FIS Technical Delegate Délégué Téchnique FIS FIS Technischer Delegierter
TE	Team Competition Compétition par équipe Mannschaftswettkampf
TF	Team Flying Hill Vol à Ski par équipe Mannschaftsskifliegen
TL	Team Large Hill Saut par équipe grand templin Mannschaft Grossschanze
TM	Telemark Skiing Télémark Telemark
TN	Team Normal Hill Saut par équipe Mannschaftsskispringen
TSP	Team Sprint Sprint par équipe Mannschaftssprint
UNI	University Racers Coureurs Universitaires Universitätswettkämpfer
UVS	Universiade
WADA / AMA	World Anti-Doping Agency Agence Mondiale Antidopage Welt Anti-Doping Agentur
WC	World Cup Coupe du Monde Weltcup
WCM	World Criterium Masters
WJC	Junior World Ski Championships Championnats du Monde Juniors de Ski Junioren Ski Weltmeisterschaften

WSC	World Ski Championships Championnats du Monde de Ski Ski Weltmeisterschaften
YOG	Youth Olympic Games Jeux Olympiques de la Jeunesse Olympische Jugendspiele

NAMES OF NATIONS / ABBREVIATION CODE
NOMS DES PAYS / CODE D'ABBRÉVIATIONS
NAMEN DER LÄNDER / ABKÜRZUNGS-CODE

AFG	Afghanistan	Afghanistan	Afghanistan
ALB	Albania	Albanie	Albanien
ALG	Algeria	Algérie	Algerien
AND	Andorra	Andorre	Andorra
ARG	Argentina	Argentine	Argentinien
ARM	Armenia	Arménie	Armenien
ASA	American Samoa	Samoa Américaines	Amerikanisch Samoa
AUS	Australia	Australie	Australien
AUT	Austria	Autriche	Oesterreich
AZE	Azerbaijan	Azerbaïdjan	Aserbaidschan
BAH	Bahamas	Bahamas	Bahamas
BAR	Barbados	Barbados	Barbados
BEL	Belgium	Belgique	Belgien
BER	Bermuda	Bermudes	Bermuda
BIH	Bosnia-Herzegovina	Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegovina
BLR	Belarus	Bélarus	Weissrussland
BOL	Bolivia	Bolivie	Bolivien
BRA	Brazil	Brésil	Brasilien
BUL	Bulgaria	Bulgarie	Bulgarien
CAN	Canada	Canada	Kanada
CAY	Cayman Islands	les Caïmans	Cayman Inseln
CHI	Chile	Chili	Chile
CHN	P.R. China	R.P. Chine	V.R. China
CMR	Cameroon	Cameroun	Kamerun

COL	Colombia	Colombie	Kolumbien
CPV	Cape Verde	Cap-Verte	Kap Verde
CRC	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
CRO	Croatia	Croatie	Kroatien
CYP	Cyprus	Chypre	Zypern
CZE	Czech Republic	République Tchèque	Tschechische Republik
DEN	Denmark	Danemark	Dänemark
ESP	Spain	Espagne	Spanien
DMA	Dominica	Dominique	Dominica
DOM	Dominican Republic	République Dominicaine	Dominikanische Republik
ECU	Ecuador	Équateur	Ecuador
EGY	Egypt	Egypte	Aegypten
ERI	Eritrea	Erythrée	Eritrea
ESA	El Salvador	El Salvador	El Salvador
EST	Estonia	Estonie	Estland
ETH	Ethiopia	Ethiopie	Aethiopien
FJI	Fiji	Fidji	Fidschi
FIN	Finland	Finlande	Finnland
FRA	France	France	Frankreich
GBR	Great Britain	Grande Bretagne	Grossbritannien
GEO	Georgia	Géorgie	Georgien
GER	Germany	Allemagne	Deutschland
GHA	Ghana	Ghana	Ghana
GRE	Greece	Grèce	Griechenland
GRN	Grenada (suspended)	Grenade (suspendu)	Grenada (suspendiert)

GUA	Guatemala	Guatemala	Guatemala
GUY	Guyana	Guyana	Guyana
HAI	Haiti	Haiti	Haiti
HKG	Hong-Kong, China Ltd.	Hong-Kong, Chine Ltd.	Hong-Kong, China Ltd.
HON	Honduras	Honduras	Honduras
HUN	Hungary	Hongrie	Ungarn
IND	India	Inde	Indien
IRI	Iran	Iran	Iran
IRL	Ireland	Irlande	Irland
ISL	Iceland	Islande	Island
ISR	Israel	Israel	Israel
ISV	U.S. Virgin Islands	Iles Vièrges des Etats-Unis	Amerikanische Jungfraueninseln
ITA	Italy	Italie	Italien
IVB	British Virgin Islands	Iles Vierges Britanniques	Britische Jungfraueninseln
JAM	Jamaica	Jamaïque	Jamaica
JOR	Jordan	Jordanie	Jordanien
JPN	Japan	Japon	Japan
KAZ	Kazakhstan	Kazakhie	Kasachstan
KEN	Kenya	Kenya	Kenia
KGZ	Kyrgyzstan	Kirghizistan	Kirgisien
KOR	Korea	Corée	Korea
KOS	Kosovo	Kosovo	Kosovo
KUW	Kuwait	Koweït	Kuwait
LAT	Latvia	Lettonie	Lettland
LBN	Lebanon	Liban	Libanon

LES	Lesotho	Lesotho	Lesotho
LIE	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	Lithuania	Lituanie	Litauen
LUX	Luxemburg	Luxembourg	Luxemburg
MAD	Madagascar	Madagascar	Madagaskar
MAR	Morocco	Maroc	Marokko
MAS	Malaysia	Malaysie	Malaysia
MDA	Republic of Moldova	République de Moldavie	Republik Moldawien
MEX	Mexico	Méxique	Mexiko
MGL	Mongolia	Mongolie	Mongolei
MKD	North Macedonia	Macédonie du Nord	Nordmazedonien
MLT	Malta	Malte	Malta
MNE	Montenegro	Monténégro	Montenegro
MON	Monaco	Monaco	Monaco
NED	Netherlands	Pays-Bas	Niederlande
NEP	Nepal	Népal	Nepal
NIG	Nigeria	Nigeria	Nigeria
NOR	Norway	Norvège	Norwegen
NZL	New Zealand	Nouvelle Zélande	Neuseeland
PAK	Pakistan	Pakistan	Pakistan
PAN	Panama	Panama	Panama
PAR	Paraguay	Paraguay	Paraguay
PER	Peru	Pérou	Peru
PHI	Philippines	Philippines	Philippinen
PLE	Palestine	Palestine	Palestina
POL	Poland	Pologne	Polen

POR	Portugal	Portugal	Portugal
PRK	D.P.R. Korea	R.D.P. Corée	D.V.R. Korea
PUR	Puerto Rico	Puerto Rico	Puerto Rico
ROU	Rumania	Roumanie	Rumänien
RSA	South Africa	Afrique du Sud	Südafrika
RUS	Russia	Russie	Russland
SEN	Senegal	Sénégal	Senegal
SGP	Singapore	Singapour	Singapur
SLO	Slovenia	Slovénie	Slowenien
SMR	Republic of San Marino	République de San Marino	Republik von San Marino
SRB	Serbia	Serbie	Serbien
SRI	Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka
SUD	Sudan	Soudan	Sudan
SUI	Switzerland	Suisse	Schweiz
SVK	Slovakia	Slovaquie	Slowakei
SWE	Sweden	Suède	Schweden
SWZ	Swaziland	Swaziland	Swaziland
TAN	Tanzania	Tansanie	Tansania
TGA	Kingdom of Tonga	Royaume des Tonga	Königreich Tonga
THA	Thailand	Thailande	Thailand
TJK	Tajikistan	Tadjikistan	Tadschikistan
TLS	Democratic Republic of Timor-Leste	République démocratique du Timor-Leste	Demokratische Republik von Timor-Leste
TPE	Chinese Taipei	Chin. Taipei	Chin. Taipei
TOG	Togo	Togo	Togo

TTO	Trinidad and Tobago	Trinité et Tobago	Trinidad und Tobago
TUR	Turkey	Turquie	Türkei
UAE	United Arab Emirates	Emirats Arabes Unis	Vereinigte Arabische Emirate
UGA	Uganda	Ouganda	Uganda
UKR	Ukraine	Ukraine	Ukraine
URU	Uruguay	Uruguay	Uruguay
USA	United States of America	Etats Unis d'Amérique	Vereinigte Staaten von Amerika
UZB	Uzbekistan	Ouzbekie	Usbekistan
VAN	Vanuatu	Vanuatu	Vanuatu
VEN	Venezuela	Vénézuela	Venezuela
ZIM	Zimbabwe	Zimbabwe	Simbabwe

SITES OF THE INTERNATIONAL SKI CONGRESSES
LIEUX DES CONGRÈS INTERNATIONAUX DE SKI
ORTE DER INTERNATIONALEN SKI KONGRESSE

1.	1910	Kristiania (Oslo)	NOR
2.	1911	Stockholm	SWE
3.	1912	München	GER
4.	1913	Bern / Interlaken	SUI
5.	1914	Kristiania (Oslo)	NOR
6.	1922	Stockholm	SWE
7.	1923	Prag	TCH
8.	1924	Chamonix	FRA
9.	1926	Lahti	FIN
10.	1928	St. Moritz	SUI
11.	1930	Oslo	NOR
12.	1932	Paris	FRA
13.	1934	Solleftea	SWE
14.	1936	Garmisch-Partenkirchen	GER
15.	1938	Helsinki	FIN
16.	1946	Pau	FRA
17.	1949	Oslo	NOR
18.	1951	Venedig	ITA
19.	1953	Igls	AUT
20.	1955	Montreux	SUI
21.	1957	Dubrovnik	JUG
22.	1959	Stockholm	SWE
23.	1961	Madrid	ESP
24.	1963	Athens	GRE

25.	1965	Mamaia	RUM
26.	1967	Beirut	LIB
27.	1969	Barcelona	ESP
28.	1971	Opatija	JUG
29.	1973	Nicosia	CYP
30.	1975	San Francisco	USA
31.	1977	Bariloche	ARG
32.	1979	Nice	FRA
33.	1981	Puerto de la Cruz	ESP
34.	1983	Sydney	AUS
35.	1985	Vancouver	CAN
36.	1988	Istanbul	TUR
37.	1990	Montreux	SUI
38.	1992	Budapest	HUN
39.	1994	Rio de Janeiro	BRA
40.	1996	Christchurch	NZE
41.	1998	Prague	CZE
42.	2000	Melbourne	AUS
43.	2002	Portoroz	SLO
44.	2004	Miami	USA
45.	2006	Vilamoura/Algarve	POR
46.	2008	Capetown	RSA
47.	2010	Antalya	TUR
48.	2012	Kangwonland	KOR
49.	2014	Barcelona	ESP
50.	2016	Cancun	MEX

51.	2018	Costa Navarino	GRE
52.	2020	Portoroz	SLO
53.	2022	Vilamoura	POR

AGENDA / ORDRE DU JOUR / TAGESORDNUNG

ITEM 1

OPENING OF THE CONGRESS
OUVERTURE DU CONGRÈS
ERÖFFNUNG DES KONGRESSES

ENGLISH The FIS President Gian Franco Kasper will open the 52nd International Ski Congress.

* * *

FRANCAIS Le Président de la FIS Gian Franco Kasper ouvrira le 52ème Congrès International de Ski.

* * *

DEUTSCH Der FIS Präsident Gian Franco Kasper wird den 52. Internationalen Ski Kongress eröffnen.

* * *

ITEM 2

ROLL-CALL AND CERTIFICATION OF THE NUMBER OF VOTES
APPEL DES DÉLÉQUÉS ET VÉRIFICATION DU NOMBRE DES VOTES
AUFRUF DER VERTRETER UND BESTÄTIGUNG DER STIMMENANZAHL

ITEM 2.1 Roll-Call of the official Delegates present
Appel des Délégués officiels présents
Aufruf der offiziellen Vertreter

Statutes / Statuts / Statuten

ENGLISH

16.1 Each Member Association is entitled to have up to three official delegates in the Congress. If there is more than one official delegate both genders must be represented. These delegates shall be individual members of the Association which they represent and of the same nationality as their Association.

17.4 Any Member Association which has not fully paid its annual subscription may be represented in the Congress, but has no voting rights and may submit no proposals.

* * *

FRANCAIS

16.1 Chaque Association Membre est en droit de déléguer jusqu'à trois représentants officiels au Congrès.S'il y a plus d'un délégué officiel, les deux genres doivent être représentés. Ces représentants doivent être membres individuels de l'Association qu'ils représentent et avoir la même nationalité que l'Association à laquelle ils appartiennent.

17.4 Une Association Membre, qui n'a pas versé la totalité de sa cotisation, peut participer au Congrès, toutefois sans droit de vote et de soumission de propositions.

* * *

DEUTSCH

16.1 Jeder Mitgliedverband ist berechtigt, bis zu drei offizielle Vertreter an den Kongress zu entsenden. Falls mehr alsein Vertreter entsandt wird, müssen beide Geschlechter vertreten sein. Diese Vertreter müssen Einzelmitglieder des Verbandes sein, den sie vertreten und die Nationalität jenes Staates haben, dem der Verband angehört.

17.4 Ein Mitgliedverband, der seinen Beitrag nicht vollständig bezahlt hat, darf am Kongress vertreten sein, hat jedoch kein Stimmrecht und darf keine Anträge stellen.

* * *

ITEM 2.2 Certification of the number of votes of each Member Association and appointment of tellers

Verification du nombre de votes par Association et nomination de scrutateurs

Bestätigung der Stimmenzahl jedes Mitgliedverbandes und Ernennung von Stimmenzählern

ENGLISH

The list of votes was distributed with the Agenda one month before the opening of the Congress (art. 17.5, 19.3).

The list of votes for the Congress 2020 was established according to the annual membership fees paid by the respective National Associations for the years 2018 and 2019.

Any National Association not having fully settled its subscription has no voting rights and may submit no proposals (art. 17.4).

When the list of votes has been established, the Congress appoints three tellers (According to art. 21.6 of the FIS Statutes: representatives without vote).

* * *

FRANCAIS

La liste des votes a été distribuée, accompagnée de l'ordre du jour, un mois avant l'ouverture du Congrès (art. 17.5, 19.3).

La liste des votes pour le Congrès 2020 a été établie selon les cotisations annuelles payées par les Associations Nationales respectives pour les années 2018 et 2019.

Toute Association Nationale n'ayant pas versé la totalité de ses cotisations dues n'aura pas droit au vote, ni à soumettre des propositions (art. 17.4).

Après que la liste des votes est vérifiée, le Congrès nominera trois scrutateurs (Selon art. 21.6 des Statuts de la FIS: représentants sans droit de vote).

* * *

DEUTSCH

Die Stimmliste wurde zusammen mit der Tagesordnung einen Monat vor Eröffnung des Kongress versandt (Art. 17.5, 19.3).

Die Stimmliste für den Kongress 2020 wurde aufgrund der jährlichen Mitgliedergebühren erstellt, die die einzelnen Nationalverbände für die Jahre 2018 und 2019 bezahlt haben.

Ein Mitgliedverband, der seinen Jahresbeitrag nicht vollständig bezahlt hat, hat am Kongress kein Stimmrecht und darf keine Anträge stellen (Art. 17.4).

Nachdem die Stimmliste erstellt worden ist, wählt der Kongress drei Stimmenzähler (Gemäss FIS Statuten Art. 21.6: Vertreter ohne Stimmrecht).

* * *

ITEM 3

APPROVAL OF THE AGENDA
APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR
GENEHMIGUNG DER TAGESORDNUNG

ENGLISH

The Council proposes that the Agenda, based on art. 19.1 and distributed to the National Associations, be approved.

It is possible that other matters will be included on the Agenda after the Council's Meetings prior to the FIS Congress 2020. The Congress will be informed accordingly.

* * *

FRANCAIS

Le Conseil propose d'adopter l'Ordre du Jour (art. 19.1) distribué aux Associations Nationales.

Il se peut que d'autres questions seront incluses dans l'Ordre du Jour après les réunions du Conseil avant le Congrès 2020 de la FIS. Le Congrès sera informé.

* * *

DEUTSCH

Der Vorstand schlägt vor, die an die nationalen Verbände versandte Tagesordnung (Art. 19.1) zu genehmigen.

Es ist möglich, dass andere Anträge nach den Sitzungen des Vorstandes vor dem FIS Kongress 2020 in die Tagesordnung aufgenommen werden. Der Kongress wird entsprechend informiert werden.

* * *

ITEM 4

DECISION WHETHER THE DISCUSSIONS ARE TO BE PUBLIC; IF NOT, APPOINTMENT OF DELEGATES CHARGED WITH THE ISSUES OF COMMUNIQUÉS TO THE PRESS

DÉCISION POUR SAVOIR SI LES DISCUSSIONS SERONT PUBLIQUES; SINON, DÉSIGNATION DE DÉLÉGUÉS CHARGÉS DE LA PUBLICATION DES COMMUNIQUÉS DE PRESSE

BESCHLUSSFASSUNG, OB DIE BERATUNGEN ÖFFENTLICH SEIN SOLLEN. WENN NICHT, ERNENNUNG VON DELEGIERTEN, DIE MIT DER AUSGABE VON PRESSEMITTEILUNGEN BEAUFTRAGT WERDEN

ENGLISH The Congresses 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1988, 1990, 1992, 1994, 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014, 2016 and 2018 were public.

* * *

FRANCAIS Les Congrès 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1988, 1990, 1992, 1994, 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014, 2016 et 2018 furent publiques.

* * *

DEUTSCH Die Kongresse 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1988, 1990, 1992, 1994, 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014, 2016 und 2018 waren öffentlich.

* * *

ITEM 5

ELECTION OF TWO CERTIFIERS OF THE MINUTES
ELECTION DU DEUX VÉRIFICATEURS POUR LE PROCÈS-VERBAL
WAHL VON ZWEI PROTOKOLLZEUGEN

Certifiers at the 2018 Congress:

Peter Bloch (SUI) for French and Walter Vogel (GER) for German

Tellers at the 2018 Congress:

Hansruedi Laich (SUI), Cristina Bellante (ITA) and Peter Fischer (GER)

ENGLISH The Council will present a proposal at the FIS Congress 2020.

* * *

FRANCAIS Le Conseil présentera une proposition au Congrès 2020 de la FIS.

* * *

DEUTSCH Der Vorstand wird einen Vorschlag beim FIS Kongress 2020 unterbreiten.

* * *

ITEM 6

THE MINUTES OF THE PREVIOUS ORDINARY CONGRESS (2018)
LE PROCÈS-VERBAL DU CONGRÈS ORDINAIRE PRÉCÉDENT (2018)
PROTOKOLL DES LETZTEN ORDENTLICHEN KONGRESSES (2018)

ENGLISH

The provisional minutes of the 51st International Ski Congress were distributed in July 2018 to the National Associations, the Members of the Council and the Chairmen of the Committees. The minutes were sent out with a request to send any remarks or observations to the FIS Office before 30th September 2018.

In October 2018, the minutes were approved by both official certifiers Peter Bloch (SUI) and Walter Vogel (GER).

The Council accepted the minutes on 19th November 2018 at its meeting in Oberhofen (SUI).

The official (printed) Congress Minutes from Costa Navarino 2018 were ready in January 2019 and distributed to all affiliated National Ski Associations, etc.

It will be the duty of the 2020 Congress to finally approve the Minutes.

* * *

FRANCAIS

Le procès-verbal provisoire du 51ème Congrès International de Ski a été distribué en juillet 2018 aux Associations Nationales, au Conseil et aux Présidents des Comités Techniques. Le procès-verbal a été distribué avec la demande d'envoyer des remarques éventuelles au Bureau de la FIS avant le 30 septembre 2018.

En octobre 2018 le procès-verbal a été adopté par les vérificateurs officiels, Peter Bloch (SUI) et Walter Vogel (GER).

Le Conseil a approuvé le procès-verbal le 19 novembre 2018 lors de sa réunion à Oberhofen (SUI).

Le procès-verbal officiel (imprimé) de Costa Navarino 2018 a été distribué en janvier 2019 à toutes les Associations Nationales de Ski affiliées, etc.

L'approbation finale du procès verbal sera le devoir du Congrès 2020.

* * *

DEUTSCH

Das provisorische Protokoll des 51. Internationalen Ski Kongresses wurde im Juli 2018 an die nationalen Skiverbände, an den FIS Vorstand sowie an die Vorsitzenden der Komitees versandt, mit der Bitte, eventuelle Bemerkungen und Abänderungswünsche bis spätestens 30. September 2018 an das FIS Büro zu richten.

Es wurden keine Korrekturen oder Bemerkungen von Nationalen Skiverbänden oder Komitees eingereicht. Im Oktober 2018 wurde das Protokoll von den offiziellen Protokollzeugen Peter Bloch (SUI) und Walter Vogel (GER) genehmigt.

Der FIS Vorstand genehmigte das Protokoll anlässlich seiner Sitzung am 19. November 2018 in Oberhofen (SUI).

Das offizielle (gedruckte) Protokoll von Costa Navarino 2018 wurde allen angeschlossenen nationalen Skiverbänden, usw. im Januar 2019 zugestellt.

Es ist die Aufgabe des Kongresses 2020, das Protokoll endgültig zu genehmigen.

* * *

ITEM 7

REPORT OF THE PRESIDENT AND OF THE FIS COMMITTEES ON THE ACTIVITIES OF THE FIS SINCE THE PREVIOUS CONGRESS

RAPPORT DU PRÉSIDENT ET DES COMITÉS DE LA FIS SUR LES ACTIVITÉS DE LA FIS DEPUIS LE DERNIER CONGRÈS

BERICHT DES PRÄSIDENTEN UND DER KOMITEES DER FIS ÜBER DIE TÄTIGKEITEN DER FIS SEIT DEM LETZTEN KONGRESS

ENGLISH The report of the President will be included in the final version and the reports of the FIS Committees were provided in spring 2020 by e-document.

* * *

FRANCAIS Le rapport du Président va être inclus dans la version finale et les rapports des Comités de la FIS ont été distribués par voie électronique en printemps l'année passé.

* * *

DEUTSCH Der Bericht des Präsidenten wird in der finalen Version inkludiert sein, wobei die Berichte der Komitees der FIS als E-Dokument im Frühjahr 2020 verschickt wurden.

* * *

ITEM 8

THE FIS STATUTES
LES STATUTS DE LA FIS
DIE STATUTEN DER FIS

ITEM 8.1 BRA: Sport Equality and Inclusion

A change of name should not only be restricted to a mere “name change” but should reflect the will of an organization to change, to progress, to modernize, and to achieve even higher goals. Snowboarding represented 18% of the organization’s medals in the 2018 Winter Olympic Games and is a rapidly growing part of the sport, especially in Asia.

This name change by FIS would reflect the adoption of a strategy to modernize its actions to a broader range of winter sports.

It certainly would be a more friendly name for the Snowboard riders and theSnowboard community. This move might be of special importance if Snowboarding, that has a great appeal with younger audiences, will have a growing share in future markets.

The Brazilian Snow Sports Federation submits the following proposal regarding updating the name of the organization to include all of the sports governed by FIS and to promote equality and inclusion among all sports.

The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- Change the name of the organization to: International Ski and Snowboard Federation
- “FIS” shall remain official abbreviation of the organization.

+ + +

The FIS Council: Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **BRA: L'égalité des Sports**

Un changement de nom ne doit pas être limité à un simple changement de "dénomination" mais doit refléter la volonté d'une organisation d'évoluer, de progresser, de se moderniser et d'atteindre des objectifs plus ambitieux. Le snowboard a représenté 18% des médailles de l'organisation aux Jeux olympiques d'hiver de 2018 et fait partie du sport en forte croissance, notamment en Asie.

Le changement de nom proposé pour la FIS permettrait de mettre en évidence l'adoption d'une stratégie destinée à moderniser ses actions envers un nombre plus large de sports d'hiver.

Ce serait sans aucun doute une dénomination plus adaptée pour les athlètes et communautés pratiquant le Snowboard. Ce changement pourrait être particulièrement important pour ces sports qui attirent fortement les jeunes, dans l'optique d'une croissance de la part de ces sports dans les futurs marchés des
sports d'hiver.

Le Brasile présentent la proposition suivante concernant la mise à jour du nom de l'organisation afin d'inclure tous les sports régis par la FIS et de promouvoir l'égalité et l'inclusion entre tous les sports.

Le Brasile proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Remplacez le nom de l'organisation par: International Ski and Snowboard Federation
- "FIS" reste l'abréviation officielle de l'organisation.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Gleichwertigkeit der Sportarten**

Eine Namensänderung sollte sich nicht nur auf eine einfache "Namensänderung" beschränken, sondern den Willen einer Organisation zu Änderung, Fortschritt und Modernisierung wiederspiegeln, um noch höhere Ziele zu erreichen. Snowboard machte 18% der Medaillen der Organisation bei den Olympischen Winterspielen 2018 aus und ist ein schnell wachsender Teil des Sports, insbesondere in Asien.

Diese von der FIS vorgenommene Namensänderung würde die Annahme einer Modernisierungsstrategie und die Akzeptanz einer breiteren Palette von Wintersportarten bedeuten.

Sicherlich wäre die neue Name freundlicher für die Snowboardathleten und Snowboardgemeinschaften. Dieser Schritt könnte von besonderer Bedeutung sein, wenn Snowboarden, das großen Anklang bei einem jüngeren Publikum hat, einen wachsenden Anteil in Zukunftsmärkten hat.

Die BRA unterbreitet den folgenden Vorschlag zur Aktualisierung des Namens der Organisation, um alle von der FIS geregelten Sportarten einzubeziehen und die Gleichstellung und Inklusion aller Sportarten zu fördern.

Die BRA schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Namensänderung der Organisation in: International Ski and Snowboard Federation
- "FIS" bleibt die offizielle Abkürzung der Organisation.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.2 CAN: Sport Equality and Inclusion

A change of name should not only be restricted to a mere “name change” but should reflect the will of an organization to change, to progress, to modernize, and to achieve even higher goals. Snowboarding represented 18% of the organization’s medals in the 2018 Winter Olympic Games and is a rapidly growing part of the sport, especially in Asia.

This name change by FIS would reflect the adoption of a strategy to modernize its actions to a broader range of winter sports.

It certainly would be a more friendly name for the Snowboard riders and the Snowboard community. This move might be of special importance if Snowboarding, that has a great appeal with younger audiences, will have a growing share in future markets.

Canada submits the following proposal regarding updating the name of the organization to include all of the sports governed by FIS and to promote equality and inclusion among all sports.

Canada proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- Change the name of the organization to: International Snowsports Federation
- “FIS” shall remain official abbreviation of the organization.

+ + +

The FIS Council: Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS CAN: L’égalité des Sports

Un changement de nom ne doit pas être limité à un simple changement de "dénomination" mais doit refléter la volonté d'une organisation d'évoluer, de progresser, de se moderniser et d'atteindre des objectifs plus ambitieux. Le snowboard a représenté 18% des médailles de l’organisation aux Jeux olympiques d’hiver de 2018 et fait partie du sport en forte croissance, notamment en Asie.

Le changement de nom proposé pour la FIS permettrait de mettre en évidence l'adoption d'une stratégie destinée à moderniser ses actions envers un nombre plus large de sports d'hiver.

Ce serait sans aucun doute une dénomination plus adaptée pour les athlètes et communautés pratiquant le Snowboard. Ce changement pourrait être particulièrement important pour ces sports qui attirent fortement les jeunes, dans l'optique d'une croissance de la part de ces sports dans les futurs marchés des sports d'hiver.

Canada présentent la proposition suivante concernant la mise à jour du nom de l'organisation afin d'inclure tous les sports régis par la FIS et de promouvoir l'égalité et l'inclusion entre tous les sports.

Canada proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Remplacez le nom de l'organisation par: International Snowsports Federation
- "FIS" reste l'abréviation officielle de l'organisation.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **CAN: Gleichwertigkeit der Sportarten**

Eine Namensänderung sollte sich nicht nur auf eine einfache "Namensänderung" beschränken, sondern den Willen einer Organisation zu Änderung, Fortschritt und Modernisierung wiederspiegeln, um noch höhere Ziele zu erreichen. Snowboard machte 18% der Medaillen der Organisation bei den Olympischen Winterspielen 2018 aus und ist ein schnell wachsender Teil des Sports, insbesondere in Asien.

Diese von der FIS vorgenommene Namensänderung würde die Annahme einer Modernisierungsstrategie und die Akzeptanz einer breiteren Palette von Wintersportarten bedeuten.

Sicherlich wäre die neue Name freundlicher für die Snowboardathleten und Snowboardgemeinschaften. Dieser Schritt könnte von besonderer Bedeutung sein, wenn Snowboarden, das großen Anklang bei einem jüngeren Publikum hat, einen wachsenden Anteil in Zukunftsmärkten hat.

Canada unterbreitet den folgenden Vorschlag zur Aktualisierung des Namens der Organisation, um alle von der FIS geregelten Sportarten einzubeziehen und die Gleichstellung und Inklusion aller Sportarten zu fördern.

Canada schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Namensänderung der Organisation in: International Snowsports Federation
- "FIS" bleibt die offizielle Abkürzung der Organisation.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.3 USA: Sport Equality and Inclusion

A change of name should not only be restricted to a mere “name change” but should reflect the will of an organization to change, to progress, to modernize, and to achieve even higher goals. Snowboarding represented 18% of the organization’s medals in the 2018 Winter Olympic Games and is a rapidly growing part of the sport, especially in Asia.

This name change by FIS would reflect the adoption of a strategy to modernize its actions to a broader range of winter sports.

It certainly would be a friendlier name for the Snowboard riders and the Snowboard community. This move might be of special importance if Snowboarding, that has a great appeal with younger audiences, will have a growing share in future markets.

The USA submits the following proposal regarding updating the name of the organization to include all of the sports governed by FIS and to promote equality and inclusion among all sports.

The USA proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- Change the name of the organization to: International Snowsports Federation
- “FIS” shall remain official abbreviation of the organization.

+ + +

The FIS Council: Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS USA: L’égalité des Sports

Un changement de nom ne doit pas être limité à un simple changement de "dénomination" mais doit refléter la volonté d'une organisation d'évoluer, de progresser, de se moderniser et d'atteindre des objectifs plus ambitieux. Le snowboard a représenté 18% des médailles de l’organisation aux Jeux olympiques d’hiver de 2018 et fait partie du sport en forte croissance, notamment en Asie.

Le changement de nom proposé pour la FIS permettrait de mettre en évidence l'adoption d'une stratégie destinée à moderniser ses actions envers un nombre plus large de sports d'hiver.

Ce serait sans aucun doute une dénomination plus adaptée pour les athlètes et communautés pratiquant le Snowboard. Ce changement pourrait être particulièrement important pour ces sports qui attirent fortement les jeunes, dans l'optique d'une croissance de la part de ces sports dans les futurs marchés des sports d'hiver.

Les États-Unis présentent la proposition suivante concernant la mise à jour du nom de l'organisation afin d'inclure tous les sports régis par la FIS et de promouvoir l'égalité et l'inclusion entre tous les sports.

Les États-Unis proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Remplacez le nom de l'organisation par: International Snowsports Federation
- "FIS" reste l'abréviation officielle de l'organisation.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Gleichwertigkeit der Sportarten**

Eine Namensänderung sollte sich nicht nur auf eine einfache "Namensänderung" beschränken, sondern den Willen einer Organisation zu Änderung, Fortschritt und Modernisierung wiederspiegeln, um noch höhere Ziele zu erreichen. Snowboard machte 18% der Medaillen der Organisation bei den Olympischen Winterspielen 2018 aus und ist ein schnell wachsender Teil des Sports, insbesondere in Asien.

Diese von der FIS vorgenommene Namensänderung würde die Annahme einer Modernisierungsstrategie und die Akzeptanz einer breiteren Palette von Wintersportarten bedeuten.

Sicherlich wäre die neue Name freundlicher für die Snowboardathleten und Snowboardgemeinschaften. Dieser Schritt könnte von besonderer Bedeutung sein, wenn Snowboarden, das großen Anklang bei einem jüngeren Publikum hat, einen wachsenden Anteil in Zukunftsmärkten hat.

Die USA unterbreitet den folgenden Vorschlag zur Aktualisierung des Namens der Organisation, um alle von der FIS geregelten Sportarten einzubeziehen und die Gleichstellung und Inklusion aller Sportarten zu fördern.

Die USA schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Namensänderung der Organisation in: International Snowsports Federation
- "FIS" bleibt die offizielle Abkürzung der Organisation.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.4 USA: Annual Congress

Modern governance proposals find it desirable for the General Assembly of a sports organization such as FIS to meet annually. The purpose of this proposal is to align the FIS governance with the highest standards recommended by the Association of International Olympic Winter Sports Federations' Good Governance Survey, which independently evaluated the current governance of each Winter Olympic International Federation, and which is consistent with best practices recommendations provided by TSE in Portoroz.

The USA submits the following proposal to require that the FIS Congress is held every year.

The USA proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- The FIS Calendar Conference or President's Conference shall be replaced by a Congress; in other words, there will be an annual FIS Congress.
- Other governing bodies of FIS would continue to meet at minimum once per year with the schedule of those meetings to be published in advance.
- It is proposed that this be effective immediately.

+ + +

The FIS Council: Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS USA: Congrès Annuel

Les propositions de gouvernance modernes jugent souhaitable que l'Assemblée générale d'une organisation sportive telle que la FIS se réunisse chaque année. Le but de cette proposition est d'aligner la gouvernance de la FIS sur les normes les plus strictes recommandées par l'Enquête sur la bonne gouvernance de l'Association des fédérations internationales des sports olympiques d'hiver, qui a évalué indépendamment la gouvernance actuelle de chaque Fédération internationale Olympique de sports d'hiver et qui est conforme aux meilleures pratiques recommandations fournies par TSE à Portoroz.

Les États-Unis présentent la proposition suivante visant à exiger que le congrès de la FIS se tienne chaque année.

Les États-Unis proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- La conférence de calendrier ou la conférence du président de la FIS sera remplacée par un congrès; autrement dit, il y aura un congrès annuel de la FIS.
- Les autres organes directeurs de la FIS continueraient à se réunir au moins une fois par an, le calendrier de ces réunions devant être publié à l'avance.
- Il est proposé que cela soit effectif immédiatement.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Jährlicher Kongress**

Moderne Governance-Vorschläge halten es für wünschenswert, dass die Generalversammlung einer Sportorganisation wie der FIS jährlich stattfindet. Ziel dieses Vorschlags ist die Angleichung der FIS-Governance an die höchsten Standards, die von der Umfrage der Vereinigung der Internationalen Olympischen Wintersportverbände empfohlen wurden. Diese Umfrage bewertete unabhängig die aktuelle Governance der einzelnen Internationalen Winterolympiade-Föderationen und steht im Einklang mit bewährten Praktiken Empfehlungen vonTSE in Portoroz.

Die USA unterbreiten den folgenden Vorschlag, wonach der FIS-Kongress jedes Jahr abgehalten werden muss.

Die USA schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Die FIS-Kalenderkonferenz oder Präsidentenkonferenz wird durch einen Kongress ersetzt; es findet also jährlich ein FIS-Kongress statt.
- Andere Regierungsstellen der FIS würden weiterhin mindestens einmal im Jahr zusammentreten, wobei der Zeitplan für diese Sitzungen im Voraus veröffentlicht werden sollte.
- Es wird vorgeschlagen, dass dies sofort wirksam wird.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.5 BRA: Elections

Democratic and governance principles establish that voting should reflect the desire and believes of the voter. Therefore, NSAs should vote in as many candidates as they wish up to the maximum of positions to be filled.

The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the FIS Congress not to oblige Association Members to vote mandatorily in all positions to be filled during a given election process and to approve the following alteration to the FIS Statutes in order to regulate this matter.

22. Elections

22.1 Voting in elections is by secret ballot. Voting can be public if the number of candidates equals the number of positions to be filled.

22.2 The voting cards must not exceed ~~contain~~ as many different names as there are candidates to elect.
Voting ballots with too many ~~or too few~~ names are invalid. While voting cards with as many names as there are candidates to elect or too few names are valid.

+ + +

The FIS Council

Recommends to study offers.
Update: The FIS Administration has obtained reasonable offers with the chosen company serving a number of other International Federation General Assemblies.

In view of the specific system in which the Council is elected which will be introduced in with a maximum of 18 names including a minimum of 3 each gender and max of 15 per gender, the Council agreed that the FIS Congress 2020 should not be the first time that the FIS Congress Delegates are confronted with the new method, which can only be provided in one language (English).

* * *

FRANCAIS **BRA: Élections**

Les principes démocratiques et de gouvernance établissent que le vote doit refléter le désir et les convictions de l'électeur. Par conséquent, les ANSs devraient voter pour autant de candidats qu'ils le souhaitent jusqu'à concurrence du nombre maximum de postes à pourvoir.

La Fédération Brésilienne des Sports de Neige propose au Congrès de la FIS de ne pas obliger les membres de l'Association à voter obligatoirement à tous les postes à pourvoir pendant un processus électoral donné et d'approuver la modification suivante des Statuts de la FIS afin de réglementer cette matière.

22. Élections

22.1 Les élections se font à bulletin secret. Elles peuvent se faire à main levée au cas où il y a autant de candidats que de personnes à élire.

22.2 Les bulletins de vote ne doivent pas dépasser ~~comporter~~ autant de noms que de candidats à élire.
Les bulletins de vote sur lesquels se trouvent trop ~~ou trop peu~~ de noms ne sont pas valables. Alors que les cartes de vote avec autant de noms que de candidats à élire ou trop peu de noms sont valides.

+ + +

Le Conseil de la FIS:

Le Conseil recommande d'étudier les différentes offres. Le secrétariat de la FIS a reçu plusieurs offres raisonnables. L'entreprise retenue intervient déjà pour l'Assemblée Générale d'un certain nombre d'autres Fédérations.

Compte tenu du système spécifique proposé pour élection du Conseil, avec un maximum de 18 candidats dont un minimum de 3 hommes et 3 femmes et un maximum de 15 hommes ou 15 femmes, le Conseil admet que le Congrès de la FIS 2020 ne devrait pas être l'occasion d'un premier essai pour cette nouvelle méthode, d'autant plus que cette dernière n'existe qu'en une seule langue (anglais).

* * *

DEUTSCH **BRA: Wahlen**

Die demokratischen Grundsätze und die Governance-Prinzipien legen fest, dass die Abstimmung den Wunsch und die Überzeugungen der Stimmberechtigten widerspiegeln sollte. Die Nationalen Skiverbände (NSAs) sollten deshalb so viele Kandidaten wählen wie sie wünschen, bis zur maximalen Anzahl an zu bekleidenden Ämtern

Der Brasilianische Wintersportverband schlägt dem FIS Kongress vor, die Verbandsmitglieder nicht dazu zu zwingen, für alle während eines gegebenen Wahlverfahrens zu bekleidenden Ämter obligatorisch zu wählen, und nachstehende Änderung der FIS Statuten zur Regelung dieses Sachverhalts anzunehmen.

22. Wahlen

22.1 Die Wahlen erfolgen geheim. Sie können offen vorgenommen werden, wenn nur so viele Kandidaten vorgeschlagen werden, wie zu wählen sind.

22.2 Die Stimmzettel müssen nicht überschreiten so viele Namen ~~enthalten~~, wie Kandidaten zu wählen sind.
Stimmzettel mit zu viel oder ~~zu wenig~~ Namen gelten als ungültig. Stimmkarten mit der der Anzahl an zu wählenden Kandidaten entsprechenden Anzahl an Namen bzw. mit weniger Namen sind dagegen gültig.

+ + +

Der FIS Vorstand:

Empfiehlt, Angebote zu prüfen.
Neuster Stand: Die FIS Administration hat vom ausgewählten Unternehmen, das auch für die Hauptversammlung anderer internationaler Verbände tätig ist, vernünftige Angebote erhalten.

Im Hinblick auf das neu einzuführende System zur Wahl des Vorstandes, gemäss dem der Vorstand aus maximal 18 Mitgliedern und stets aus je mindestens 3 und maximal 15 Mitgliedern pro Geschlecht bestehen soll, hat der Vorstand beschlossen, die FIS Kongressdelegierten anlässlich des FIS Kongresses 2020 nicht zum ersten Mal mit dem neuen, nur in einer Sprache (Englisch) verfügbaren Wahlsystem zu konfrontieren.

* * *

ITEM 8.6 BRA: Deadlines for proposals

The long period comprehended between the sending of proposals and the Congress meeting limits the capacity of the Congress to discuss and solve problems or situations that may happen in this period (8 months, according to the FIS Statutes). Considering today's technology and communications there is no reason to have a proposal submission deadline so apart from the date of the Congress.
We understand that it is important and necessary to stablish enough time to process and consider all the proposals sent by the Member Associations or the Council, but we strongly believe that 4 months would be enough time. Reducing this time is also recognized as a good governance principle as it is less restrictive compared to the current deadline.

The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the FIS Congress to redefine the deadlines for proposals and to approve the following alterations to the FIS Statutes in order to regulate this matter.

20. Proposals
20.1 Proposals may be submitted by
- the Member Associations
- the Council

20.2 Proposals must reach the Secretary General by ~~September 30th~~January31st of the year preceding the Congress. The proposals must be written in English, French and German.

20.3 The Committees shall deal with the proposals pertaining to their domain and give the Council their opinions before ~~November 15th~~February 28~~10~~th of the Congress' year ~~preceding the Congress~~.

20.4 Thereupon the Council checks the proposals and the comments of the Committees and decides on its own recommendations to the Congress.

20.5 The proposals along with the comments of the Committees and the recommendations of the Council must be presented to the Member Associations by ~~February 15th~~March 31st of the year of the Congress.

20.6 Proposals reaching the Secretary General later than the above time limit or submitted during the Congress may be dealt with only when a two-thirds majority of the Council agrees to consider them as urgent.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **BRA: Date Limite de Présentation des Propositions**

La longue période comprise entre l'envoi des propositions et la réunion du Congrès limite la capacité du Congrès à débattre et à résoudre les problèmes ou situations pouvant survenir au cours de cette période (8 mois, selon les statuts de la FIS). Compte tenu de la technologie et des communications d'aujourd'hui, il n'y a pas aucune raison de fixer une date limite pour la soumission des propositions, à part la date du Congrès.

Nous comprenons qu'il est important et nécessaire de prévoir suffisamment de temps pour examiner toutes les propositions envoyées par les associations membres ou le Conseil, mais nous sommes fermement convaincus qu'un délai de quatre mois suffirait. Réduire ce temps est également reconnu comme un principe de bonne gouvernance car il est moins restrictif que l'échéance actuelle.

Le Brasile proposent au Congrès de la FIS de redéfinir les délais de présentation des propositions et d'approuver les modifications suivantes des statuts de la FIS afin de réglementer cette question.

20. Propositions

20.1 Les propositions peuvent être soumises par
- les associations membres
- le Conseil

20.2 Jusqu'au ~~30 septembre~~ 31 janvier de l'année ~~précédant le~~ du Congrès, les propositions doivent être à disposition du Secrétaire Général de la FIS. Les propositions doivent être rédigées en anglais, en français et en allemand.

20.3 Les commissions traiteront les propositions relevant de leur domaine et donneront leur avis au Conseil avant le ~~15 novembre~~ 28 février de l'année ~~précédant le~~ du Congrès.

20.4 Le Conseil vérifie ensuite les propositions et les commentaires des commissions et décide de ses propres recommandations au Congrès.

20.5 Jusqu'au ~~15 février~~ 31 mars de l'année du Congrès, les propositions, munies des prises de position des Comités et des recommandations du Conseil, sont présentées aux Associations Membres.

20.6 Les propositions qui ne parviennent pas au Secrétaire Général dans les limites mentionnées ci-dessus ou qui sont présentées pendant le Congrès, peuvent seulement être prises en considération par le Congrès si le Conseil, à la majorité des deux tiers, admet qu'elles sont urgentes.

\+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Abgabefrist der Vorschläge**

Der lange Zeitraum zwischen der Übermittlung von Vorschlägen und der Kongresssitzung schränkt die Fähigkeit des Kongresses ein, Probleme oder Situationen zu erörtern und zu lösen, die in diesem Zeitraum auftreten können (8 Monate gemäß FIS-Statuten). In Anbetracht der heutigen Technologie und Kommunikation gibt es keinen Grund, eine Frist für die Einreichung von Vorschlägen zu setzen, abgesehen vom Datum des Kongresses.

Wir sind uns bewusst, dass es wichtig und notwendig ist, genügend Zeit für die Bearbeitung und Prüfung aller von den Mitgliedsverbänden oder dem Rat eingereichten Vorschläge einzurichten. Wir sind jedoch fest überzeugt, dass 4 Monate genug Zeit sind. Die Verkürzung dieser Zeit wird auch als Grundsatz der verantwortungsvollen Staatsführung anerkannt, da sie im Vergleich zur aktuellen Frist weniger einschränkend ist.

Die BRA schlagen dem FIS-Kongress vor, die Fristen für Vorschläge neu zu definieren und die folgenden Änderungen der FIS-Statuten zu genehmigen, um diese Angelegenheit zu regeln.

20. Vorschläge

20.1 Vorschläge können eingereicht werden von
- die Mitgliedsverbände
- der Rat

20.2 Die Anträge sind dem Generalsekretär bis zum ~~30. September~~ 31. Januar des Jahres vor ~~des~~ dem Kongress ~~vorangehenden Jahres einzureichen~~. Die Anträge müssen in Englisch, Französisch und Deutsch abgefasst sein.

20.3 Die Komitees behandeln die in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Anträge und nehmen bis spätestens zum ~~15. November~~ 28. Februar des ~~dem~~ Kongressjahres ~~vorangehenden Jahres~~ zuhanden des Vorstandes dazu Stellung.

20.4 In der Folge prüft der Vorstand die Anträge und die Stellungnahmen und fasst Beschluss über seine Empfehlungen an den Kongress.

20.5 Die Anträge sind mit den Stellungnahmen der Komitees und den Empfehlungen des Vorstandes bis zum ~~15. Februar~~ 31. März des Kongressjahres den Mitgliedverbänden zuzustellen.

20.6 Anträge, welche den Generalsekretär nicht binnen Frist erreichen oder erst während des Kongresses gestellt werden, können nur dann behandelt werden, wenn sie der Vorstand mit Zweidrittelmehrheit als dringlich beurteilt.

\+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.7 USA: Deadlines for proposals

The long period comprehended between the sending of proposals and the Congress meeting limits the capacity of the Congress to discuss and solve problems or situations that may happen in this period (8 months, according to the FIS Statutes). Considering today's technology and communications there is no reason to have a proposal submission deadline so apart from the date of the Congress.

We understand that it is important and necessary to establish enough time to process and consider all the proposals sent by the Member Associations or the Council, but we strongly believe that 4 months would be enough time. Reducing this time is also recognized as a good governance principle as it is less restrictive compared to the current deadline.

The USA proposes to the FIS Congress to redefine the deadlines for proposals and to approve the following alterations to the FIS Statutes in order to regulate this matter.

20. Proposals

20.1 Proposals may be submitted by
- the Member Associations
- the Council

20.2 Proposals must reach the Secretary General by January31st of the year preceding the Congress. The proposals must be written in English, French and German.

20.3 The Committees shall deal with the proposals pertaining to their domain and give the Council their opinions before February 28th of the Congress' year.

20.4 Thereupon the Council checks the proposals and the comments of the Committees and decides on its own recommendations to the Congress.

20.5 The proposals along with the comments of the Committees and the recommendations of the Council must be presented to the Member Associations by March 31st of the year of the Congress.

20.6 Proposals reaching the Secretary General later than the above time limit or submitted during the Congress may be dealt with only when a two-thirds majority of the Council agrees to consider them as urgent.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **USA: Date Limite de Présentation des Propositions**

La longue période comprise entre l'envoi des propositions et la réunion du Congrès limite la capacité du Congrès à débattre et à résoudre les problèmes ou situations pouvant survenir au cours de cette période (8 mois, selon les statuts de la FIS). Compte tenu de la technologie et des communications d'aujourd'hui, il n'y a pas aucune raison de fixer une date limite pour la soumission des propositions, à part la date du Congrès.

Nous comprenons qu'il est important et nécessaire de prévoir suffisamment de temps pour examiner toutes les propositions envoyées par les associations membres ou le Conseil, mais nous sommes fermement convaincus qu'un délai de quatre mois suffirait. Réduire ce temps est également reconnu comme un principe de bonne gouvernance car il est moins restrictif que l'échéance actuelle.

Les États-Unis proposent au Congrès de la FIS de redéfinir les délais de présentation des propositions et d'approuver les modifications suivantes des statuts de la FIS afin de réglementer cette question.

20. Propositions

20.1 Les propositions peuvent être soumises par
- les associations membres
- le Conseil

20.2 Les propositions doivent parvenir au Secrétaire général avant le 31 janvier de l'année précédant le Congrès. Les propositions doivent être rédigées en anglais, français et allemand.

20.3 Les commissions traiteront les propositions relevant de leur domaine et donneront leur avis au Conseil avant le 28 février de l'année du Congrès.

20.4 Le Conseil vérifie ensuite les propositions et les commentaires des commissions et décide de ses propres recommandations au Congrès.

20.5 Les propositions ainsi que les commentaires des commissions et les recommandations du Conseil doivent être présentés aux associations membres avant le 31 mars de l'année du Congrès.

20.6 Les propositions parvenues au Secrétaire général après le délai susmentionné ou soumises pendant le Congrès ne peuvent être traitées que si une majorité des deux tiers du Conseil est d'accord pour les considérer comme urgentes.

\+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Abgabefrist der Vorschläge**

Der lange Zeitraum zwischen der Übermittlung von Vorschlägen und der Kongresssitzung schränkt die Fähigkeit des Kongresses ein, Probleme oder Situationen zu erörtern und zu lösen, die in diesem Zeitraum auftreten können (8 Monate gemäß FIS-Statuten). In Anbetracht der heutigen Technologie und Kommunikation gibt es keinen Grund, eine Frist für die Einreichung von Vorschlägen zu setzen, abgesehen vom Datum des Kongresses.

Wir sind uns bewusst, dass es wichtig und notwendig ist, genügend Zeit für die Bearbeitung und Prüfung aller von den Mitgliedsverbänden oder dem Rat eingereichten Vorschläge einzurichten. Wir sind jedoch fest überzeugt, dass 4 Monate genug Zeit sind. Die Verkürzung dieser Zeit wird auch als Grundsatz der verantwortungsvollen Staatsführung anerkannt, da sie im Vergleich zur aktuellen Frist weniger einschränkend ist.

Die USA schlagen dem FIS-Kongress vor, die Fristen für Vorschläge neu zu definieren und die folgenden Änderungen der FIS-Statuten zu genehmigen, um diese Angelegenheit zu regeln.

20. Vorschläge

20.1 Vorschläge können eingereicht werden von
- die Mitgliedsverbände
- der Rat

20.2 Vorschläge müssen bis zum 31. Januar des Jahres vor dem Kongress beim Generalsekretär eingehen. Die Vorschläge müssen in Englisch, Französisch und Deutsch verfasst sein.

20.3 Die Ausschüsse befassen sich mit den Vorschlägen zu ihrem Bereich und geben dem Rat vor dem 28. Februar des Kongressjahres ihre Stellungnahme ab.

20.4 Daraufhin überprüft der Rat die Vorschläge und Kommentare der Ausschüsse und entscheidet über seine eigenen Empfehlungen an den Kongress.

20.5 Die Vorschläge müssen zusammen mit den Kommentaren der Ausschüsse und den Empfehlungen des Rates den Mitgliedsverbänden bis zum 31. März des Kongressjahres vorgelegt werden.

20.6 Vorschläge, die später beim Generalsekretär eingehen oder während des Kongresses eingereicht werden, dürfen nur dann behandelt werden, wenn eine Zweidrittelmehrheit des Rates zustimmt, sie als dringend zu betrachten.

\+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.8 COUNCIL: Change of the FIS Statutes in regard to the procedure for the election of the FIS President

21. Voting

21.2 The Congress normally takes its decisions by a simple majority vote, that is by a majority of the valid votes cast. The election of the President is taken according to the absolute majority as defined in Article 22.4. Invalid or blank ballots or abstentions are not counted.

22. Elections

22.4 For the election of the President an absolute voting majority of the valid votes cast is required. ~~A simple majority is required.~~ If an absolute majority is not reached in the first ballot, the Candidate receiving the fewest number of votes shall be eliminated from the second ballot. This procedure shall be repeated and further ballots shall be carried out until one Candidate has received an absolute majority. In case of a tie for the last place, an additional ballot will be taken between those who tied.

22.5 For the election of the Members of the Council simple voting majority is required. In case of a tie for the last place or places a second ballot will be taken between those who tied.

* * *

FRANCAIS **CONSEIL: Modification des statuts de la FIS concernant la procédure pour d'élection du Président de la FIS**

21. Votations

21.2 En principe, le Congrès prend des décisions à la majorité simple, c'est-à-dire à la majorité des voix exprimées et qui sont valables. Le président est élu à la majorité absolue des voix exprimées. Les bulletins de vote non valables, les bulletins blancs, ceux qui portent la mention "abstention" ne sont pas comptés.

22. Elections

22.4 L'élection du Président requiert la majorité absolue des voix exprimées et qui sont valables. ~~La majorité simple des voix est déterminante.~~ Si aucun Candidat

n'obtient la majorité absolue au premier tour de scrutin, le Candidat ayant obtenu le moins de voix est exclu du second tour. Cette procédure est répétée et d'autres scrutins sont organisés jusqu'à ce qu'un Candidat obtienne la majorité absolue. En cas d'égalité des voix pour la dernière place, un second tour de scrutin départage les Candidats avec le même nombre de voix.

22.5 Pour l'élection des membres du Conseil, la majorité simple des votes est requise. En cas d'égalité des voix pour la dernière ou les dernières places, un second tour de scrutin départage les candidats avec le même nombre de voix.

* * *

DEUTSCH **VORSTAND: Änderung der FIS Statuten in Bezug auf die Wahl des FIS Präsidenten**

21. Abstimmungen

21.2 Der Kongress fasst seine Beschlüsse in der Regel durch einfachen Mehrheitsentscheid, d.h. durch die Mehrheit der gültig abgegebenen Stimmen. Der Präsident wird, wie in Artikel 22.4 festgelegt, mit der absoluten Mehrheit der abgegebenen Stimmen gewählt. Ungültige und leere Stimmzettel sowie Stimmenthaltungen werden nicht gezählt.

22 Wahlen

22.4 Für die Wahl des Präsidenten ist die absolute Mehrheit der abgegebenen Stimmen erforderlich. ~~Massgebend ist das einfache Stimmenmehr.~~ Erzielt kein Kandidat eine absolute Mehrheit im ersten Wahlgang, wird der Kandidat mit den wenigsten Stimmen vom zweiten Wahlgang ausgeschlossen. Dieses Verfahren wird wiederholt und weitere Wahlgänge werden durchgeführt, bis ein Kandidat die absolute Mehrheit erreicht. Im Fall einer Stimmengleichheit für den letzten Platz kommt es zu einem Stichentscheid zwischen den beiden Kandidaten mit der gleichen Stimmenzahl.

22.5 Für die Wahl der Mitglieder des Vorstandes bedarf es der einfachen Mehrheit. Im Falle der Stimmengleichheit für den letzten Platz oder die letzten Plätze~~,~~ kommt es zu einem Stichentscheid zwischen den Kandidaten mit gleicher Stimmenzahl.

* * *

ITEM 8.9 COUNCIL: Gender Diversity in the FIS Council

The FIS Council proposes the following adaptations to the FIS Statutes to improve gender diversity in the Council, whereby the number of Council Members is increased to 18 (from 16) with a minimum of three (3) per gender.

Furthermore, the Council proposes that the Congress then applies this adapted composition when electing the new Council Members for the 2020 to 2022 period at the FIS Congress 2020, subject to approval of the following proposal:

22. Elections

22.1 Voting in elections are by secret ballot. Voting can be public if the number of candidates equals the number of positions to be filled.

22.2 In order to comply with Article 24.1, the voting cards ~~must contain as many different names as there are candidates to elect in~~ shall list the candidates by gender, and the following shall apply:

- If there are 3 or fewer candidates from one gender, those candidates shall be acclaimed.
- If there are 15 or fewer candidates from the other gender, they shall also be acclaimed and no voting is required.
- If there are more than 15 candidates from the other gender, the voting ballot must select 15 candidates from that gender with the 15 candidates with the most votes being elected to Council.
- If none of the above applies, the voting ballot must select no less than 3 and no more than 15 candidates from each gender. The 3 candidates from each gender with the most votes for a total of 6 shall be elected to Council together with the next 12 candidates with the most votes from both genders.

Voting ballots with too many or too few names are invalid.

22.3 The Council is elected in the following order:

– President
– ~~Sixteen~~ Up to eighteen (~~16~~18) Members of the Council (election Vice-Presidents see art. 24.1.3)
– Two (2) Members of the Council who are representatives of the Athletes' Commission

…

22.6 A candidate for the President or the Council must be proposed by his association not later than thirty (30) days before the opening of the Congress.

22.7 The list of proposed candidates shall be sent to the Member Associations not later than twenty-one (21) days before the opening of the Congress.

22.8 If a candidate proposed by a Member Association for election as President has not been elected, the respective Member Association may propose the same or another candidate for election as a Council Member at the same Congress, in accordance with Articles 22.6 and 24.2.

22.~~8~~9 The representatives of the Athletes' Commission in the Council are members of the Athletes' Commission. The members of the Athletes' Commission are elected by the athletes in the respective discipline. (see regulations for election of members of the Athletes' Commission)

22.~~9~~10 Qualifications of Council Members

No person is qualified to become or to act as a Member of Council who:

22.~~9~~10.1 is under the age of nineteen (19) years; or

22.~~9~~10.2 is declared by a court of competent jurisdiction to be incapable of managing such person's own affairs by reason of mental infirmity; or

22.~~9~~10.3 is an undischarged bankrupt; or

22.~~9~~10.4 has been convicted of a criminal offence punishable by a term of imprisonment;

22.~~10~~11 A member of the FIS Council ceases to hold office when he is not or no longer qualified under this Section 22.9.

…

B. The Council

24. Composition

24.1 The Council consists of

24.1.1 The President

24.1.2 ~~Twelve (12)~~ Up to eighteen (18) ~~members~~ Members nominated by their ~~National Ski~~Member Associations. Of these Members, no one gender can be represented by more than fifteen (15) Members.

24.1.3 ~~Four Vice-Presidents.~~ Four (4) Vice-Presidents, who are elected by the Council f~~F~~rom the ~~sixteen (16)~~ Members elected by the Congress~~, the Council shall elect four (4) Vice-Presidents~~ at its first meeting after the closing of the respective Congress.

24.1.4 Two (2) members who are representatives of the Athletes' Commission. They must be from different genders and disciplines.

24.1.5 The Secretary General with voice but no vote.

24.2 The President, the Vice-Presidents and the Members of the Council must belong to different Member Associations with the exception of the representatives of the Athletes' Commission and the Secretary General.

* * *

FRANCAIS **CONSEIL: Diversité des genres au sein du Conseil de la FIS**

Le Conseil de la FIS propose les adaptations suivantes concernant les statuts de la FIS pour améliorer la diversité des genres au sein du Conseil, c'est pourquoi le nombre de membres du Conseil est augmenté à 18 (à la place de 16) avec un minimum de trois (3) membres par genre.

Par ailleurs, le Conseil propose que le Congrès élise ensuite les nouveaux Membres pour la période de 2020 au 2022 au Congrès 2020 de la FIS du Conseil en application des règles amendées, sujet de l'approbation de la proposition:

22. Elections

22.1 Les élections se font à bulletin secret. Elles peuvent se faire à main levée au cas où il y a autant de candidats que de personnes à élire.

22.2 En conformité avec Article 24.1, ~~Il~~es bulletins de vote doivent ~~comporter autant de noms que de candidats à élire~~énumérer les candidats par genre, et les dispositions suivantes s'appliquent:

- S'il y a trois candidats ou moins d'un genre, ces candidats sont élus par acclamation.
- S'il y a 15 candidats ou moins de l'autre genre, ils sont également élus par acclamation et aucun vote n'est requis.
- S'il y a plus de 15 candidats de l'autre genre, le bulletin de vote doit sélectionner 15 candidats de ce genre, les 15 candidats ayant obtenu le plus de voix étant élus au Conseil.
- Si aucune des conditions ci-dessus ne s'applique, le bulletin de vote doit sélectionner au moins 3 et au plus 15 candidats de chaque genre. Les 3 candidats de chaque genre ayant obtenu le plus grand nombre de voix, soit 6 au total, sont élus au Conseil en même temps que les 12 candidats suivants ayant obtenu le plus grand nombre de voix des deux genres.

Les bulletins de vote sur lesquels se trouvent trop ou trop peu de noms ne sont pas valables.

22.3 Le Conseil est élu dans l'ordre suivant:

- Le Président
- ~~Seize (16)~~Jusqu'à dix-huite (18) Membres du Conseil (élections des Vice-Présidents, voir 24.1.2)
- Deux (2) Membres du Conseil représentants de la Commission d'Athlètes

…

22.6 Un candidat pour le Président ou au le Conseil doit être proposé par son association au plus tard trente (30) jours avant l'ouverture du Congrès;

22.7 La liste des candidats proposés doit être envoyée aux Associations Membres au plus tard vingt-et-un (21) jours avant l'ouverture du Congrès.

22.8 Si un candidat proposé par une Association Membre pour l'élection du Président n'a pas été élu, l'Association Membre respective peut proposer le même ou un autre candidat pour l'élection d'un Membre du Conseil lors du même Congrès, conformément aux articles 22.6 et 24.2.

22.9 Les représentants de la Commission d'Athlètes au Conseil doivent être Membres de la Commission d'Athlètes. Les Membres de la Commission d'Athlètes sont élus par les athlètes de la discipline correspondante. (voir le ~~Réglement~~ Règlement pour les élections à la Commission d'Athlètes)

22.~~9~~ 10 Qualification des Membres du Conseil

Aucune personne ne peut se qualifier pour devenir ou agir à titre de membre du Conseil de la FIS si:

22.~~9~~10.1 cette personne est âgée de moins de dix-neuf (19) ans; ou

22.~~9~~10.2 cette personne a été déclarée, par une juridiction compétente, comme étant incapable de gérer de telles situations en raison de troubles mentaux; ou

22.~~9~~10.3 cette personne a fait faillite et n'a pas été déchargée; ou

22.~~9~~10.4 cette personne a été reconnue coupable d'un crime passible d'emprisonnement;

22.~~10~~ 11 Un membre du Conseil de la FIS devra cesser toutes ses activités s'il ne peut être qualifié en raison des règles énoncées à la Section 22.9.

…

B. Le Conseil

24. Composition

24.1 Le Conseil est formé:

24.1.1 du Président

24.1.2 Jusqu'à dix-huit (18) Membres nommés par leurs Associations Membres. Parmi ces Membres, aucun genre ne peut être représenté par plus de quinze (15) membres.

24.1.3 De quatre (4) Vice-Présidents~~. Le Conseil élit quatre (4) Vice-Présidents~~, elus par le Conseil parmi les ~~seize (16)~~ membres élus par le Congrès, lors de sa première réunion après la clôture du Congrès respectif.

24.1.3 de douze (12) membres nommés par leur Association National de Ski

24.1.4 deux (2) représentants de la Commission d'Athlètes. Ils doivent être de genres et de disciplines différents.

24.1.5 du Secrétaire Général, avec voix consultative.

24.2 A l'exception du représentant de la Commission d'Athlètes et du Secrétaire Général, le Président, les Vice-Présidents et les Membres du Conseil doivent faire partie chacun d'une Association Membre différente.

* * *

DEUTSCH **VORSTAND: Geschlechterverteilung im FIS Vorstand**

Der FIS Vorstand schlägt die nachstehende Anpassung der FIS Statuten zur Verbesserung der Geschlechterverteilung im FIS Vorstand vor, dabei soll die Anzahl Vorstandsmitglieder auf 18 erhöht werden (von bisher 16) mit einem Minimum von drei (3) pro Geschlecht.

Desweitern schlägt der Vorstand vor, dass der Kongress die neuen Vorstandsmitglieder für die Periode 2020 bis 2022 beim FIS Kongress 2020 basierend auf diesen neuen Regeln wählt, Antrag ist Gegenstand der Genehmigung des Kongresses.

22. Wahlen

22.1 Die Wahlen erfolgen geheim. Sie können offen vorgenommen werden, wenn nur so viele Kandidaten vorgeschlagen werden, wie zu wählen sind.

22.2 Um die Anforderungen von Artikel 24.1 einzuhalten, müssen ~~Die Stimmzettel müssen so viele Namen enthalten, wie~~die Kandidaten ~~zu wählen sind~~nach Geschlecht auf dem Stimmzettel aufgeführt werden, und folgende Regeln kommen zur Anwendung:

- Stellen sich 3 oder weniger Kandidaten eines Geschlechts zur Wahl, gelten diese als gewählt.
- Stellen sich 15 oder weniger Kandidaten des anderen Geschlechts zur Wahl, gelten diese ebenfalls als gewählt und es muss kein Wahlverfahren durchgeführt werden.
- Falls sich mehr als 15 Kandidaten des anderen Geschlechts zur Wahl stellen, dürfen nur 15 Kandidaten dieses Geschlechts auf dem Stimmzettel aufgeführt werden, und die 15 Kandidaten mit den meisten Stimmen gelten als neue Vorstandsmitglieder gewählt.
- Falls keine der oben genannten Voraussetzungen zutrifft, muss die Stimmkarte mindestens 3 Kandidaten des einen und darf höchstens 15 Kandidaten des anderen Geschlechts aufführen. 6 Kandidaten bestehend aus je 3 Kandidaten beider Geschlechter mit den jeweils meisten Stimmen gelten als Vorstandsmitglieder gewählt. Hinzu kommen die 12 Kandidaten mit den meisten Stimmen, unabhängig von ihrem Geschlecht.

Stimmzettel mit zu viel oder zu wenig Namen gelten als ungültig.

22.3 Der Vorstand wird in folgender Reihenfolge gewählt:

- Der Präsident
- ~~Sechzehn (16)~~Höchstens achtzehn (18) Vorstandsmitglieder (Wahl der Vize-Präsidenten, siehe 24.1.2)
- Zwei (2) Vorstandsmitglieder als Vertreter der Athleten-Kommission

…

22.6 Der Vorschlag eines Kandidaten für das Präsidium oder den Vorstand ist durch dessen Verband spätestens dreissig (30) Tage vor Eröffnung des Kongresses einzureichen.

22.7 Die Liste der Vorschläge ist den Mitgliedverbänden spätestens einundzwanzig (21) Tage vor Eröffnung des Kongresses zuzustellen.

22.8 Falls ein Kandidat, der von seinem Mitgliedverband zur Wahl als Präsident vorgeschlagen wurde, nicht zum Präsidenten gewählt wird, kann dieser Mitgliedverband denselben oder einen anderen Kandidaten zur an demselben Kongress durchgeführten Vorstandswahl als Vorstandsmitglied vorschlagen, wobei Artikel 22.6 und 24.2 zu beachten sind.

22.9 Die Vertreter der Athleten-Kommission im FIS Vorstand sind Mitglieder der Athleten-Kommission. Die Mitglieder der Athleten-Kommission sind gewählt von den Athleten in der jeweiligen Disziplin. (siehe auch das Reglement für die Wahl der Mitglieder der Athleten-Kommission)

22.~~9~~10 Qualifikationen des Vorstandes

Eine Person, ist nicht berechtigt, Mitglied des Vorstandes der FIS zu werden oder als Mitglied der FIS zu handeln, wenn

22.~~9~~10.1 sie/er unter neunzehn (19) Jahre alt ist, oder

22.~~9~~10.2 von einem zuständigen Gericht aufgrund geistiger Schwäche für handlungsunfähig erklärt worden ist, ihre eigenen Angelegenheiten zu regeln, oder

22.~~9~~10.3 ein noch nicht entlasteter Konkursschuldner ist, oder

22.~~9~~10.4 eine Straftat begangen und zu einer Freiheitsstrafe verurteilt worden ist.

22.~~10~~11 Ein Mitglied des Vorstandes der FIS verliert sein Amt, wenn er gemäß diesem Abschnitt 22.9 nicht dazu qualifiziert ist.

…

B. Der Vorstand

24. Zusammensetzung

24.1 Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

24.1.1 dem Präsidenten

24.1.2 Höchstens achtzehn (18) Mitglieder, die von den Mitgliedverbänden nominiert werden. Von diesen Mitgliedern dürfen höchstens 15 demselben Geschlecht angehören.

24.1.3 ~~vier (4) Vize-Präsidenten. Der Vorstand wählt an seiner ersten Sitzung nach Beendigung des betreffenden Kongresses die~~ Vier (4) Vize-Präsidenten, welche vom Vorstand aus den vom Kongress gewählten Mitgliedern an seiner ersten Sitzung nach Beendigung des betreffenden Kongresses gewählt werden. ~~aus den sechzehn (16) Mitgliedern~~.

~~24.1.3 zwölf (12) Mitgliedern, die von den Mitgliedverbänden nominiert werden~~;

24.1.4 zwei (2) Mitgliedern als Vertreter der Athleten-Kommission. Diese sollen aus verschiedenen Disziplinen stammen und verschiedenen Geschlechtern angehören.

24.1.5 dem Generalsekretär mit beratender Stimme.

24.2 Der Präsident, die Vizepräsidenten und die Mitglieder des Vorstandes, mit Ausnahme des Vertreters der Athleten-Kommission und des Generalsekretärs, müssen je verschiedenen Mitgliedverbänden angehören.

* * *

ITEM 8.10 BRA: Non-Executive Chairman of the Council

FIS needs a non-Executive, uncompensated Chair of the Council, which would oversee and guide the FIS Council. This would avoid potential conflicts of interest seen in other International Federations where the President has unchecked authority.

The Brazilian Snow Sports Federation submits the following proposal in regard to the establishment by FIS of a Non-executive Chairman to Separate Political and Administrative Authority.

The Brazilian Snows Sports proposes to the Congress to approve and the FIS Council to immediately implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- Create a non-executive, un-compensated position of Chairman of the Council with a term of four (4) years.
- The Non-Executive Chairman will be selected from the Vice-Presidents by the Council.
- The Non-Executive Chairman shall have the following responsibilities:
  - Chair the Executive Committee
  - Conduct monthly telephonic meetings and regular in-person meetings with Executive Committee
  - Hold frequent in-person and telephonic meetings with the President
  - Represent the Council where necessary
  - Work closely with the President to recruit and hire a strong management team
  - Develop Board Agendas

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS BRA: Président Non-Exécutif

La FIS a besoin d'un président du conseil non exécutif, non rémunéré, qui superviserait et guiderait le conseil de la FIS. Cela éviterait les conflits d'intérêts potentiels observés dans d'autres fédérations internationales où le président a une autorité non contrôlée.

Les Brasile présentent la proposition suivante concernant la création par le FIS d'un président non exécutif chargé de la séparation des autorités politiques et administratives.

Les Brasile proposent au Congrès d'approuver et au Conseil de la FIS d'implémenter immédiatement les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Créer un poste de président du Conseil non exécutif et non rémunéré pour un mandat de quatre (4) ans.
- Le président non exécutif sera choisi parmi les vice-présidents par le Conseil.
- Le président non exécutif assume les responsabilités suivantes:
  - Préside le comité exécutif
  - Tenir des réunions téléphoniques mensuelles et des réunions en personne avec le comité exécutif.
  - Tenir de fréquentes réunions en personne et par téléphone avec le président
  - Représenter le Conseil si nécessaire
  - Travailler en étroite collaboration avec le président pour recruter et embaucher une solide équipe de gestion
  - Développer les ordres du jour du conseil

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Vorsitzender des Aufrichtsrates**

Die FIS benötigt einen nicht exekutiven, nicht entschädigten Vorsitzender des Rates, der den FIS-Rat beaufsichtigen und leiten würde. Dies würde potenzielle Interessenkonflikte vermeiden, die bei anderen internationalen Föderationen auftreten, bei denen der Präsident die Autorität nicht überprüft hat.

Die BRA unterbreiten den folgenden Vorschlag in Bezug auf die Einsetzung eines nicht exekutiven Vorsitzenden durch die FIS zur Trennung von politischer und administrativer Autorität.
Die BRA schlagen dem Kongress vor, zuzustimmen und dem FIS-Rat die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umgehend umzusetzen:

- Schaffung einer nicht exekutiven, nicht entschädigten Position des Vorsitzenden des Rates mit einer Amtszeit von vier (4) Jahren.
- Der nicht geschäftsführende Vorsitzende wird vom Rat aus den Vizepräsidenten ausgewählt.
- Der nicht geschäftsführende Vorsitzende hat folgende Aufgaben:
  - Vorsitzender des Exekutivkomitees
  - Führung von monatliche Telefonkonferenzen und regelmäßige persönliche Konferenzen mit dem Exekutivkomitees
  - Regelmäßige persönliche und telefonische Treffen mit dem Präsidenten abhalten

- o Vertretung des Rates bei Bedarf
- o Enge Zusammenarbeit mit dem Präsidenten, um ein starkes Management-Team zu rekrutieren und einzustellen
- o Board Agenden entwickeln

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.11 CAN: Non-Executive Chairman of the Council

FIS needs a non-Executive, uncompensated Chair of the Council, which would oversee and guide the FIS Council. This would avoid potential conflicts of interest seen in other International Federations where the President has unchecked authority.

This proposal will align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

Canada submits the following proposal in regard to the establishment by FIS of a Non-executive Chairman to Separate Political and Administrative Authority.

Canada proposes that Congress should approve and the FIS Council immediately implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- Create a non-executive, un-compensated position of Chairman of the Council with a term of four (4) years.
- The Non-Executive Chairman will be selected from the Vice-Presidents by the Council.
- The Non-Executive Chairman shall have the following responsiblities:
  - Chair the Executive Committee
  - Conduct monthly telephonic meetings and regular in-person meetings with Executive Committee
  - Hold frequent in-person and telephonic meetings with the President
  - Represent the Council where necessary
  - Work closely with the President to recruit and hire a strong management team
  - Develop Board Agendas
- The FIS President would maintain authority over the administrative operations of the organization
- If the FIS President can not continue in their position for any reason, the Non-Executive Chairman will serve as interim-President until the next election
- If the Non-Executive Chairman is unable or unwilling to serve as President, they will designate a Vice-President to serve as interim President.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **CAN: Président Non-Exécutif**

La FIS a besoin d'un président du conseil non exécutif, non rémunéré, qui superviserait et guiderait le conseil de la FIS. Cela éviterait les conflits d'intérêts potentiels observés dans d'autres fédérations internationales où le président a une autorité non contrôlée.

Cette proposition alignera la gouvernance de la SIF sur les recommandations formulées par TSE Consulting dans ses travaux pour le Conseil en 2017.

Canada présentent la proposition suivante concernant la création par le FIS d'un président non exécutif chargé de la séparation des autorités politiques et administratives.

Canada proposent au Congrès d'approuver et au Conseil de la FIS d'implémenter immédiatement les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Créer un poste de président du Conseil non exécutif et non rémunéré pour un mandat de quatre (4) ans.
- Le président non exécutif sera choisi parmi les vice-présidents par le Conseil.
- Le président non exécutif assume les responsabilités suivantes:
  - Préside le comité exécutif
  - Tenir des réunions téléphoniques mensuelles et des réunions en personne avec le comité exécutif.
  - Tenir de fréquentes réunions en personne et par téléphone avec le président
  - Représenter le Conseil si nécessaire
  - Travailler en étroite collaboration avec le président pour recruter et embaucher une solide équipe de gestion
  - Développer les ordres du jour du conseil
- Le président de la FIS conserverait son autorité sur les opérations administratives de l'organisation
- Si le président de la FIS ne peut pas rester en poste pour quelque raison que ce soit, le président non exécutif exercera les fonctions de président par intérim jusqu'à la prochaine élection.

Si le président non exécutif est incapable ou refuse de remplir les fonctions de président, le président non exécutif désignera un vice-président qui assumera les fonctions de président par intérim.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **CAN: Vorsitzende des Aufrichtrates**

Die FIS benötigt einen nicht exekutiven, nicht entschädigten Vorsitzender des Rates, der den FIS-Rat beaufsichtigen und leiten würde. Dies würde potenzielle Interessenkonflikte vermeiden, die bei anderen internationalen Föderationen auftreten, bei denen der Präsident die Autorität nicht überprüft hat.

Mit diesem Vorschlag wird die FIS-Governance mit den Empfehlungen von TSE Consulting in ihrer Arbeit für den Rat im Jahr 2017 in Einklang gebracht.

Canada unterbreiten den folgenden Vorschlag in Bezug auf die Einsetzung eines nicht exekutiven Vorsitzenden durch die FIS zur Trennung von politischer und administrativer Autorität.

Canada schlagen dem Kongress vor, zuzustimmen und dem FIS-Rat die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umgehend umzusetzen:

- Schaffung einer nicht exekutiven, nicht entschädigten Position des Vorsitzenden des Rates mit einer Amtszeit von vier (4) Jahren.
- Der nicht geschäftsführende Vorsitzende wird vom Rat aus den Vizepräsidenten ausgewählt.
- Der nicht geschäftsführende Vorsitzende hat folgende Aufgaben:
  - Vorsitzender des Exekutivkomitees
  - Führung von monatliche Telefonkonferenzen und regelmäßige persönliche Konferenzen mit dem Exekutivkomitees
  - Regelmäßige persönliche und telefonische Treffen mit dem Präsidenten abhalten
  - Vertretung des Rates bei Bedarf
  - Enge Zusammenarbeit mit dem Präsidenten, um ein starkes Management-Team zu rekrutieren und einzustellen
  - Board Agenden entwickeln
- Der FIS-Präsident behält die Autorität über die administrativen Operationen der Organisation
- Wenn der FIS-Präsident aus irgendeinem Grund seine Position nicht weiter ausüben kann, wird der nicht geschäftsführende Vorsitzende bis zur nächsten Wahl als Interimspräsident fungieren. Wenn der nicht geschäftsführende Vorsitzende nicht in der Lage oder nicht bereit ist, als Präsident zu fungieren, benennt der nicht geschäftsführende Vorsitzende einen Vizepräsidenten als Interimspräsidenten.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.12 USA: Non-Executive Chairman of the Council

FIS needs a non-Executive, uncompensated Chair of the Council, which would oversee and guide the FIS Council. This would avoid potential conflicts of interest seen in other International Federations where the President has unchecked authority.

This proposal will align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

The USA submits the following proposal in regard to the establishment by FIS of a Non-executive Chairman to Separate Political and Administrative Authority.

The USA proposes to the Congress to approve and the FIS Council to immediately implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- Create a non-executive, un-compensated position of Chairman of the Council with a term of four (4) years.
- The Non-Executive Chairman will be selected from the Vice-Presidents by the Council.
- The Non-Executive Chairman shall have the following responsiblities:
  - Chair the Executive Committee
  - Conduct monthly telephonic meetings and regular in-person meetings with Executive Committee
  - Hold frequent in-person and telephonic meetings with the President
  - Represent the Council where necessary
  - Work closely with the President to recruit and hire a strong management team
  - Develop Board Agendas
- The FIS President would maintain authority over the administrative operations of the organization
- If the FIS President can not continue in their position for any reason, the Non-Executive Chairman will serve as interim-President until the next election
- If the Non-Executive Chairman is unable or unwilling to serve as President, the Non-Executive Chairman will designate a Vice-President to serve as interim President.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **USA: Président Non-Exécutif**

La FIS a besoin d'un président du conseil non exécutif, non rémunéré, qui superviserait et guiderait le conseil de la FIS. Cela éviterait les conflits d'intérêts potentiels observés dans d'autres fédérations internationales où le président a une autorité non contrôlée.

Cette proposition alignera la gouvernance de la SIF sur les recommandations formulées par TSE Consulting dans ses travaux pour le Conseil en 2017.

Les États-Unis présentent la proposition suivante concernant la création par le FIS d'un président non exécutif chargé de la séparation des autorités politiques et administratives.

Les États-Unis proposent au Congrès d'approuver et au Conseil de la FIS d'implémenter immédiatement les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Créer un poste de président du Conseil non exécutif et non rémunéré pour un mandat de quatre (4) ans.
- Le président non exécutif sera choisi parmi les vice-présidents par le Conseil.
- Le président non exécutif assume les responsabilités suivantes:
  - Préside le comité exécutif
  - Tenir des réunions téléphoniques mensuelles et des réunions en personne avec le comité exécutif.
  - Tenir de fréquentes réunions en personne et par téléphone avec le président
  - Représenter le Conseil si nécessaire
  - Travailler en étroite collaboration avec le président pour recruter et embaucher une solide équipe de gestion
  - Développer les ordres du jour du conseil
- Le président de la FIS conserverait son autorité sur les opérations administratives de l'organisation
- Si le président de la FIS ne peut pas rester en poste pour quelque raison que ce soit, le président non exécutif exercera les fonctions de président par intérim jusqu'à la prochaine élection.
- Si le président non exécutif est incapable ou refuse de remplir les fonctions de président, le président non exécutif désignera un vice-président qui assumera les fonctions de président par intérim.

\+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Vorsitzender des Aufrichtsrates**

Die FIS benötigt einen nicht exekutiven, nicht entschädigten Vorsitzender des Rates, der den FIS-Rat beaufsichtigen und leiten würde. Dies würde potenzielle Interessenkonflikte vermeiden, die bei anderen internationalen Föderationen auftreten, bei denen der Präsident die Autorität nicht überprüft hat.

Mit diesem Vorschlag wird die FIS-Governance mit den Empfehlungen von TSE Consulting in ihrer Arbeit für den Rat im Jahr 2017 in Einklang gebracht.

Die USA unterbreiten den folgenden Vorschlag in Bezug auf die Einsetzung eines nicht exekutiven Vorsitzenden durch die FIS zur Trennung von politischer und administrativer Autorität. Die USA schlagen dem Kongress vor, zuzustimmen und dem FIS-Rat die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umgehend umzusetzen:

- Schaffung einer nicht exekutiven, nicht entschädigten Position des Vorsitzenden des Rates mit einer Amtszeit von vier (4) Jahren.
- Der nicht geschäftsführende Vorsitzende wird vom Rat aus den Vizepräsidenten ausgewählt.
- Der nicht geschäftsführende Vorsitzende hat folgende Aufgaben:
  - Vorsitzender des Exekutivkomitees
  - Führung von monatliche Telefonkonferenzen und regelmäßige persönliche Konferenzen mit dem Exekutivkomitees
  - Regelmäßige persönliche und telefonische Treffen mit dem Präsidenten abhalten
  - Vertretung des Rates bei Bedarf
  - Enge Zusammenarbeit mit dem Präsidenten, um ein starkes Management-Team zu rekrutieren und einzustellen
  - Board Agenden entwickeln
- Der FIS-Präsident behält die Autorität über die administrativen Operationen der Organisation
- Wenn der FIS-Präsident aus irgendeinem Grund seine Position nicht weiter ausüben kann, wird der nicht geschäftsführende Vorsitzende bis zur nächsten Wahl als Interimspräsident fungieren. Wenn der nicht geschäftsführende Vorsitzende nicht in der Lage oder nicht bereit ist, als Präsident zu fungieren, benennt der nicht geschäftsführende Vorsitzende einen Vizepräsidenten als Interimspräsidenten

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.13 BRA: Length of Service

Modern governance and democratic principles require the oxygenation of organizations in general and sports entities, in particular. The establishment of term limits stimulates a natural way of providing change and transformation for an organization. It also diminishes the chances for stagnation.

A good governance practice is to replace a maximum of 50% of a governing body at each election avoiding the loss of knowledge acquired and inefficiencies. The proposed new length of service for the FIS Council is in line with this practice and proposes a transition period in which the organization can better adapt to the new system.

Furthermore, the establishment of a limit for Presidency and the Council's terms (3 four-year terms) is aligned with the sports world. The IOC, IPC and other major sport organizations have adopted this measure.

The Brazilian Snow Sports Federation submits the following proposal regarding the length of service of the FIS Council and its members.

- The 50% most voted FIS Council members elected during the 2020 Congress will serve for a term of four years and the other 50% for a term of two years.
- The FIS Council members elected in Congresses held after 2020 will all be elected for a term of four years.
- During the 2022 FIS Congress an election for 50% of the Council members will be held, for the members whose term finishes in 2022.
- During the 2024 FIS Congress an election for the other 50% of the Council members will be held and so on, so that each two years 50% of the Council positions will stand for election.
- The term of the President remains four years

The Brazilian Snow Sports Federation submits the following proposal in regard to the length of service of the FIS Council and its members.
The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the Congress to approve the below necessary statutory changes regarding the following proposal:

22. Elections

25. Length of Service
~~25.1 The President is elected for a four (4) year term.~~
~~25.2 The other eighteen (18) Council members with the exception of the Secretary General are elected for two (2) years.~~
~~25.3 The President and Members are re-eligible at will.~~
25.1 The President and the other eighteen (18) Council members with the exception of the Secretary General are elected for a four (4) year term, commencing at the close

of the Election Congress meeting at which they are elected and ending at the close of the next Election Congress meeting.

25.2 The maximum tenure for the President and Council members is twelve (12) years (consecutive or otherwise, but discounting any part terms served).

25.3 For Presidents that have already served the FIS Council before 2018 election, one (1) re-election in 2022 may be permitted.

25.4 Council members that have already served the FIS Council for six (6) or more years before 2020 election, and were re-elected during the 2020 FIS Congress, may only be re-elected for one (1) additional term after 2020.

25.5 The 50% most voted Council members elected during the 2020 Congress will serve for four (4) years term and the other 50% will serve for a two (2) years term.

25.6 After 2020 Congress elections, all terms will last for four (4) years.

25.7 During the 2022 FIS Congress, an election for 50% of the Council members will be held, for the members whose term finishes in 2022.

25.8 During the 2024 FIS Congress, an election for the other 50% of the Council members will be held and so on, so that every two years 50% of the Council positions will stand for election.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **BRA: Durée du mandat**

La gouvernance moderne et les principes démocratiques exigent l'oxygénation des organismes en général et des entités sportives en particulier. Un autre bon principe est de remplacer un maximum de 50% d'un organe directeur à chaque élection en évitant la perte de connaissances et d'inefficacité. La nouvelle durée de service proposée est conforme à ces principes et propose une période de transition dans laquelle l'organisation peut mieux s'adapter au nouveau système.

BRA présente la proposition suivante en ce qui concerne les Limites des Mandat.

BRA propose au Congrès d'approuver et la FIS pour mettre en œuvre les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Les membres du Conseil de la FIS les plus votés à 50% élus lors du Congrès de 2020 auront une durée de quatre ans et les autres 50% pour un mandat de deux ans.
- Les membres du Conseil de la FIS élus lors des congrès tenus après 2020 seront tous élus pour un mandat de quatre ans,
- Au cours du congrès de la FIS de 2022, une élection à 50% des membres du Conseil se tiendra, pour les membres dont le mandat se termine en 2022.

- Au cours du Congrès de la FIS de 2024, une élection pour les autres 50% des membres du Conseil se tiendra, de sorte que chaque deux ans, 50% des postes du Conseil seront éligibles.
- Le mandat du Président reste de quatre ans.

22. Elections

25. Durée du mandat

~~25.1 Le Président est élu pour un mandat de quatre (4) ans.~~

~~25.2 Les dix-huit(18) autres membres du Conseil à l'exception du Secrétaire Général sont élus pour un mandat de deux (2) ans.~~

~~25.3 Le Président et les membres sont rééligibles à volonté~~

15.1 Le President et les dix-huit (18) autres membres du Conseil, à l'exception du Secrétaire Général, sont élus pour un madat de quatre (4) ans, commençant à la clôture de la réunion du Congrès Électoral à laquelle ils sont élus et se terminant à la clôture de la réunion suivante du Congrès Électoral.

25.2 La durée maximale du mandat du président et des membres du Conseil est de douze (12) ans (consécutifs ou non, à l'exclusion des mandats partiels).

25.3 Pour les présidents qui ont déjà siégé au Conseil de la FIS avant l'élection de 2018, une (1) réélection en 2022 peut être permise.

25.4 Les membres du Conseil ayant déjà siégé au Conseil de la FIS pendant six (6) ans ou plus avant l'élection de 2020 et qui ont été réélus lors du Congrès de la FIS de 2020, ne peuvent être réélus que pour un (1) mandat supplémentaire après l'année 2020.

25.5 Les 50% des membres les plus votés du Conseil, élus lors du Congrès 2020, rempliront un mandat de quatre (4) ans et les autres 50% exerceront un mandat de deux (2) ans.

25.6 Après les élections du Congrès 2020, tous les mandats auront une durée de quatre (4) ans.

25.7 Au cours du Congrès de la FIS de 2022, il sera procédé à l'élection de 50% des membres du Conseil, pour les membres dont le mandat se termine en 2022.

25.8 Pendant le Congrès de la FIS de 2024, une élection pour les autres 50% des membres du Conseil aura lieu et ainsi de suite, de sorte que tous les deux ans, 50% des postes du Conseil seront pourvus.

~~...~~

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Amtsdauer**

Moderne Gouvernance und demokratische Prinzipien erfordern die Oxygenierung von Organisationen im Allgemeinen und Sportorganisationen im Besonderen. Ein weiteres gutes Prinzip ist es, bei jeder Wahl maximal 50% eines Leitungsgremiums zu ersetzen, um den Verlust von Wissen und Ineffizienzen zu vermeiden. Die vorgeschlagene neue Dienstzeit steht im Einklang mit diesen Grundsätzen und schlägt eine Übergangszeit vor, in der sich die Organisation besser an das neue System anpassen kann.

BRA macht den folgenden Vorschlag in Bezug auf die Annahme der Beschränkungen der Amstzeit der FIS-Rat und der Ratsmitglieder.

BRA schlägt dem Kongress vor, zu genehmigen und die FIS die notwendigen FIS Statutengänderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Die 50% am meisten gestimmten FIS-Vorstandmitglieder, die während des Kongresses 2020 gewählt wurden, werden für eine Amtszeit von vier Jahren und die anderen 50% für eine Amtszeit von zwei Jahren dienen
- Die FIS-Ratsmitglieder, die nach 2018 in Kongressen gewählt wurden, werden alle für eine Amtszeit von vier Jahren gewählt.
- Während des 2022 FIS-Kongresses wird eine Wahl für 50% der Vorstandmitglieder stattfinden, für die Vorstandmitglieder, deren Amtszeit im Jahr 2022 endet.
- Während des 2024 FIS-Kongresses wird eine Wahl für die anderen 50% der Vorstandmitglieder stattfinden, so dass alle zwei Jahre 50% der Ratspositionen zur Wahl stehen werden.
- Die Amtszeit des Präsidenten beträgt weiterhin vier Jahre

22. Wahlen

25. Amtsdauer

~~25.1 Der Präsident wird für eine Periode von vier (4) Jahren gewählt.~~

~~25.2 Die anderen achtzehn (18) Vorstandmitglieder, mit Ausnahme des Generalsekretärs, werden für eine Periode von zwei (2) Jahren gewählt.~~

~~25.3 Der Präsident und die Mitglieder sind beliebig wiederwählbar.~~

25.1 Der Präsident und die weiteren achtzehn (18) Vorstandmitglieder mit Ausnahme des General-sekretärs werden~~ird~~ für eine Periode von vier (4) Jahren gewählt , die mit dem Abschluss des Wahlkongresses beginnt, auf dem sie gewählt werden, und mit dem Abschluss des nächsten Wahlkongresses endet.

25.2 Die maximale Amtsdauer des Präsidents bzw. der Vorstandmitglieder ist zwölf (12) Jahre (aufeinanderfolgend oder nicht, doch sämtliche Amtszeiten berücksichtigend).

25.3 Für Präsidenten, die bereits vor der Wahl 2018 dem FIS Rat angehörten, ist eine (1) Wiederwahl 2022 zulässig.

25.4 Vorstandmitglieder, die dem FIS Vorstand bereits sechs (6) oder mehr Jahre vor der Wahl 2020 angehörten und während des FIS Kongresses 2020 wiedergewählt wurden, können nur für eine (1) zusätzliche Amtszeit nach 2020 wieder-gewählt werden.

25.5 Die 50% meistgewählten Vorstandmitglieder auf dem Kongress 2020 haben eine Amtszeit von vier (4) Jahren und die anderen 50% eine Amtszeit von zwei (2) Jahren.

25.6 Nach den Wahlen auf dem Kongress 2020 dauern sämtliche Amtszeiten jeweils vier (4) Jahre.

25.7 Auf dem FIS Kongress 2022 findet eine Wahl für 50% der Vorstandmitglieder für die Mitglieder, deren Amtszeit 2022 endet, statt.

25.8 Auf dem FIS Kongress 2024 findet eine Wahl für die weiteren 50% der Vorstandmitglieder statt, usw., so dass alle zwei Jahre 50% der Vortandplätze zur Wahl anstehen.

…

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.14 CAN: Council Term Limits

Modern governance and democratic principles require the oxygenation of organizations in general and sports entities in particular. Another good principle is to replace a maximum of 50% of a governing body at each election avoiding the loss of knowledge and inefficiencies. The proposed new length of service is in line with those principles and proposes a transition period in which the organization can better adapt to the new system.

This proposal will align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

Canada submits the following proposal regarding the length of service of the FIS Council and its members.

Canada proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- The 50% most voted FIS Council members elected during the 2020 Congress will serve for a term of four years and the other 50% for a term of two years.
- The FIS Council members elected in Congresses held after 2020 will all be elected for a term of four years.
- During the 2022 FIS Congress an election for 50% of the Council members will be held, for the members whose term finishes in 2022.
- During the 2024 FIS Congress an election for the other 50% of the Council members will be held and so on, so that each two years 50% of the Council positions will stand for election.
- The term of the President remains four years.

+ + +

The FIS Council Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **CAN: Limites de Mandat du Conseil**

La gouvernance moderne et les principes démocratiques exigent l'oxygénation des organismes en général et des entités sportives en particulier. Un autre bon principe est de remplacer un maximum de 50% d'un organe directeur à chaque élection en évitant la perte de connaissances et d'inefficacité. La nouvelle durée de service proposée est conforme à ces principes et propose une période de transition dans laquelle l'organisation peut mieux s'adapter au nouveau système.

Cette proposition va harmoniser la gouvernance de FIS avec les recommandations que TSE Consulting a formuler pour le Conseil en 2017.

Canada présente la proposition suivante en ce qui concerne les Limites des Mandat. Canada propose au Congrès d'approuver et la FIS pour mettre en œuvre les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Les membres du Conseil de la FIS les plus votés à 50% élus lors du Congrès de 2020 auront une durée de quatre ans et les autres 50% pour un mandat de deux ans.
- Les membres du Conseil de la FIS élus lors des congrès tenus après 2020 seront tous élus pour un mandat de quatre ans,
- Au cours du congrès de la FIS de 2022, une élection à 50% des membres du Conseil se tiendra, pour les membres dont le mandat se termine en 2022.
- Au cours du Congrès de la FIS de 2024, une élection pour les autres 50% des membres du Conseil se tiendra, de sorte que chaque deux ans, 50% des postes du Conseil seront éligibles.
- Le mandat du Président reste de quatre ans.

\+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **CAN: Beschränkung des Amtzeites des Rates**

Moderne Gouvernance und demokratische Prinzipien erfordern die Oxygenierung von Organisationen im Allgemeinen und Sportorganisationen im Besonderen. Ein weiteres gutes Prinzip ist es, bei jeder Wahl maximal 50% eines Leitungsgremiums zu ersetzen, um den Verlust von Wissen und Ineffizienzen zu vermeiden. Die vorgeschlagene neue Dienstzeit steht im Einklang mit diesen Grundsätzen und schlägt eine Übergangszeit vor, in der sich die Organisation besser an das neue System anpassen kann.

Dieser Vorschlag bringt die Governance der FIS in Einklang mit den Empfehlungen, welche TSE Consulting in 2017 für den Rat formuliert hat.

Canada macht den folgenden Vorschlag in Bezug auf die Annahme der Beschränkungen der Amstzeit der FIS-Rat und der Ratsmitglieder.

Canada schlägt dem Kongress vor, zu genehmigen und die FIS die notwendigen FIS Statutengänderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Die 50% am meisten gestimmten FIS-Ratsmitglieder, die während des Kongresses 2020 gewählt wurden, werden für eine Amtszeit von vier Jahren und die anderen 50% für eine Amtszeit von zwei Jahren dienen
- Die FIS-Ratsmitglieder, die nach 2018 in Kongressen gewählt wurden, werden alle für eine Amtszeit von vier Jahren gewählt.
- Während des 2022 FIS-Kongresses wird eine Wahl für 50% der Ratsmitglieder stattfinden, für die Ratmitglieder, deren Amtszeit im Jahr 2022 endet.
- Während des 2024 FIS-Kongresses wird eine Wahl für die anderen 50% der Ratsmitglieder stattfinden, so dass alle zwei Jahre 50% der Ratspositionen zur Wahl stehen werden.
- Die Amtszeit des Präsidenten beträgt weiterhin vier Jahre.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.15 USA: Council Term Limits

Modern governance and democratic principles require the oxygenation of organizations in general and sports entities in particular. Another good principle is to replace a maximum of 50% of a governing body at each election avoiding the loss of knowledge and inefficiencies. The proposed new length of service is in line with those principles and proposes a transition period in which the organization can better adapt to the new system.

This proposal will align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

The USA submits the following proposal regarding the length of service of the FIS Council and its members.

The USA proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- The 50% most voted FIS Council members elected during the 2020 Congress will serve for a term of four years and the other 50% for a term of two years.
- The FIS Council members elected in Congresses held after 2020 will all be elected for a term of four years.
- During the 2022 FIS Congress an election for 50% of the Council members will be held, for the members whose term finishes in 2022.
- During the 2024 FIS Congress an election for the other 50% of the Council members will be held and so on, so that each two years 50% of the Council positions will stand for election.
- The term of the President remains four years

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **USA: Limites de Mandat du Conseil**

La gouvernance moderne et les principes démocratiques exigent l'oxygénation des organismes en général et des entités sportives en particulier. Un autre bon principe est de remplacer un maximum de 50% d'un organe directeur à chaque élection en évitant la perte de connaissances et d'inefficacité. La nouvelle durée de service proposée est conforme à ces principes et propose une période de transition dans laquelle l'organisation peut mieux s'adapter au nouveau système.

Cette proposition va harmoniser la gouvernance de FIS avec les recommandations que TSE Consulting a formuler pour le Conseil en 2017.

USA présente la proposition suivante en ce qui concerne les Limites des Mandat.

USA propose au Congrès d'approuver et la FIS pour mettre en œuvre les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Les membres du Conseil de la FIS les plus votés à 50% élus lors du Congrès de 2020 auront une durée de quatre ans et les autres 50% pour un mandat de deux ans.
- Les membres du Conseil de la FIS élus lors des congrès tenus après 2020 seront tous élus pour un mandat de quatre ans,
- Au cours du congrès de la FIS de 2022, une élection à 50% des membres du Conseil se tiendra, pour les membres dont le mandat se termine en 2022.
- Au cours du Congrès de la FIS de 2024, une élection pour les autres 50% des membres du Conseil se tiendra, de sorte que chaque deux ans, 50% des postes du Conseil seront éligibles.
- Le mandat du Président reste de quatre ans.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Beschränkung des Amtzeites des Rates**

Moderne Gouvernance und demokratische Prinzipien erfordern die Oxygenierung von Organisationen im Allgemeinen und Sportorganisationen im Besonderen. Ein weiteres gutes Prinzip ist es, bei jeder Wahl maximal 50% eines Leitungsgremiums zu ersetzen, um den Verlust von Wissen und Ineffizienzen zu vermeiden. Die vorgeschlagene neue Dienstzeit steht im Einklang mit diesen Grundsätzen und schlägt eine Übergangszeit vor, in der sich die Organisation besser an das neue System anpassen kann.

Dieser Vorschlag bringt die Governance der FIS in Einklang mit den Empfehlungen, welche TSE Consulting in 2017 für den Rat formuliert hat.

USA macht den folgenden Vorschlag in Bezug auf die Annahme der Beschränkungen der Amstzeit der FIS-Rat und der Ratsmitglieder.

USA schlägt dem Kongress vor, zu genehmigen und die FIS die notwendigen FIS Statutengänderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Die 50% am meisten gestimmten FIS-Ratsmitglieder, die während des Kongresses 2020 gewählt wurden, werden für eine Amtszeit von vier Jahren und die anderen 50% für eine Amtszeit von zwei Jahren dienen
- Die FIS-Ratsmitglieder, die nach 2018 in Kongressen gewählt wurden, werden alle für eine Amtszeit von vier Jahren gewählt.
- Während des 2022 FIS-Kongresses wird eine Wahl für 50% der Ratsmitglieder stattfinden, für die Ratmitglieder, deren Amtszeit im Jahr 2022 endet.
- Während des 2024 FIS-Kongresses wird eine Wahl für die anderen 50% der Ratsmitglieder stattfinden, so dass alle zwei Jahre 50% der Ratspositionen zur Wahl stehen werden.
- Die Amtszeit des Präsidenten beträgt weiterhin vier Jahre

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.16 BRA: Council Powers

Most of the Congress powers are subject only to itself and shouldn't be delegate to any other power whatsoever due to legal guidelines, conflict of interest and good governance principles.

The current wording of FIS Statutes provides all Congress powers to the Council in between Congress meetings. As it does not limit to anything:

- The Council could change the FIS Statutes which is a duty only due to the Congress, with the approval of two thirds of its members.
- The Council has the power to elect its own members;
- The Council could grant discharge to the Council itself, regarding the reviewing of its own accounts.

Both examples may be classified as a situation of conflict of interest and go against good governance principles.

The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the FIS Congress to better define the powers of Council and to approve the following alterations to the FIS Statutes in order to regulate this matter.

26. Authority
26.1 The Council is the supreme authority of the FIS between the Congresses.
26.2 The Council takes all the necessary decisions~~. A~~, as far as such decisions do not fall within the Congress or Presidents' Conference's functions, except for establishing and modifying the Ski Competition Rules and introducing, modifying or canceling events. ~~fall within the competence of the Congress or the Presidents' Conference~~
26.3 The Council represents the FIS and takes care of the relations with other international sports federations and organizations.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **BRA: Les Pouvoirs du Conseil**

La plupart des pouvoirs du Congrès ne sont soumis qu'à lui-même et ne doivent être délégués à aucun autre pouvoir en raison de directives juridiques, de conflits d'intérêts et de principes de bonne gouvernance.

Le libellé actuel des statuts de la FIS confère tous les pouvoirs du Congrès au Conseil entre ses réunions. Comme cela ne limite à rien:

- Le Conseil pourrait modifier les Statuts de la FIS, ce qui n'est une obligation que pour le Congrès, avec l'approbation des deux tiers de ses membres.
- Le Conseil a le pouvoir d'élire ses propres membres;
- Le Conseil pourrait donner décharge au Conseil lui-même en ce qui concerne la révision de ses propres comptes.

Les deux exemples peuvent être classés en situation de conflit d'intérêts et aller à l'encontre des principes de bonne gouvernance.

La fédération brasilienne propose au Congrès de la FIS de mieux définir les pouvoirs du Conseil et d'approuver les modifications suivantes des statuts de la FIS afin de réglementer cette question.

26. Autorité
26.1 Entre deux Congrès, le Conseil représente l'instance suprême de la FIS.
26.2 Le Conseil prend toutes les décisions nécessaires~~. Dans la mesure où ces décisions relèvent de la compétence du Congrès ou la Conférence des Présidents, elles sont seulement valables jusqu'au prochain Congrès et doivent être soumises pour décision~~ pour autant que ces décisions ne relèvent pas des fonctions du Congrès ou de la Conférence des Présidents, à l'exception de l'établissement et de la modification du règlement du concours de ski et de l'introduction, de la modification ou de l'annulation d'événements.
26.3 Le Conseil représente la FIS vers l'extérieur et maintient les rapports avec les autres fédérations et organisations internationales de sport.

\+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Macht des Rates**

Die meisten Befugnisse des Kongresses unterliegen nur sich selbst und sollten aufgrund gesetzlicher Richtlinien, Interessenkonflikten und Prinzipien der verantwortungsvollen Staatsführung nicht an andere Befugnisse delegiert werden.

Der derzeitige Wortlaut der FIS-Statuten sieht alle Befugnisse des Kongresses für den Rat zwischen den Kongresstreffen vor. Da es auf nichts beschränkt ist:

- Der Rat könnte die FIS-Statuten, die nur dem Kongress vorbehalten sind, mit Zustimmung von zwei Dritteln seiner Mitglieder ändern.
- Der Rat ist befugt, seine eigenen Mitglieder zu wählen.
- Der Rat könnte dem Rat selbst Entlastung zur Überprüfung seiner eigenen Rechnungsführung erteilen.

Beide Beispiele können als Interessenkonflikt eingestuft werden und verstoßen gegen die Grundsätze guter Regierungsführung.

Die BRA-Föderation schlägt dem FIS-Kongress vor, die Befugnisse des Rates besser zu definieren und die folgenden Änderungen der FIS-Statuten zu genehmigen, um diese Angelegenheit zu regeln.

26. Zuständigkeit
26.1 Der Vorstand ist zwischen den Kongressen die oberste Behörde der FIS.
26.2 Der Vorstand trifft alle erforderlichen Entscheide~~.~~, ~~Soweit solche Entscheide aber in die Zuständigkeit des Kongresses oder der Präsidentenkonferenz fallen, sind sie nur bis zum nächsten Kongress gültig und müssen diesem zur Entscheidung vorgelegt werden~~ soweit diese nicht in den Zuständigkeitsbereich des Kongresses oder der Konferenz der Präsidenten fallen, mit Ausnahme der Festlegung und Änderung der Wettkampfregeln und der Einführung, Änderung oder Absage von Veranstaltungen.
26.3 Der Vorstand vertritt die FIS nach aussen und pflegt die Beziehungen zu anderen internationalen Sportverbänden und Organisationen.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.17 USA: Council Powers

Most of the Congress powers are subject only to itself and shouldn't be delegated to any other power whatsoever due to legal guidelines, conflict of interest and good governance principles.

The current wording of FIS Statutes provides all Congress powers to the Council in between Congress meetings. As it does not limit to anything:

- The Council could change the FIS Statutes which is a duty only due to the Congress, with the approval of two thirds of its members.
- The Council has the power to elect its own members;
- The Council could grant discharge to the Council itself, regarding the reviewing of its own accounts.

Both examples may be classified as a situation of conflict of interest and go against good governance principles.

The USA Federation proposes to the FIS Congress to better define the powers of Council and to approve the following alterations to the FIS Statutes in order to regulate this matter.

26. Authority
26.1 The Council is the supreme authority of the FIS between the Congresses.
26.2 The Council takes all the necessary decisions, as far as such decisions do not fall within the Congress or Presidents' Conference's functions, except for establishing and modifying the Ski Competition Rules and introducing, modifying or cancelling events.
26.3 The Council represents the FIS and takes care of the relations with other international sports federations and organizations.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **USA: Les Pouvoirs du Conseil**

La plupart des pouvoirs du Congrès ne sont soumis qu'à lui-même et ne doivent être délégués à aucun autre pouvoir en raison de directives juridiques, de conflits d'intérêts et de principes de bonne gouvernance.

Le libellé actuel des statuts de la FIS confère tous les pouvoirs du Congrès au Conseil entre ses réunions. Comme cela ne limite à rien:

- Le Conseil pourrait modifier les Statuts de la FIS, ce qui n'est une obligation que pour le Congrès, avec l'approbation des deux tiers de ses membres.
- Le Conseil a le pouvoir d'élire ses propres membres;
- Le Conseil pourrait donner décharge au Conseil lui-même en ce qui concerne la révision de ses propres comptes.

Les deux exemples peuvent être classés en situation de conflit d'intérêts et aller à l'encontre des principes de bonne gouvernance.

La fédération américaine propose au Congrès de la FIS de mieux définir les pouvoirs du Conseil et d'approuver les modifications suivantes des statuts de la FIS afin de réglementer cette question.

26. Autorité
26.1 Le Conseil est l'autorité suprême du FIS entre les congrès.
26.2 Le Conseil prend toutes les décisions nécessaires, pour autant que ces décisions ne relèvent pas des fonctions du Congrès ou de la Conférence des Présidents, à l'exception de l'établissement et de la modification du règlement du concours de ski et de l'introduction, de la modification ou de l'annulation d'événements.
26.3 Le Conseil représente la FIS et s'occupe des relations avec les autres fédérations et organisations sportives internationales.

\+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Macht des Rates**

Die meisten Befugnisse des Kongresses unterliegen nur sich selbst und sollten aufgrund gesetzlicher Richtlinien, Interessenkonflikten und Prinzipien der verantwortungsvollen Staatsführung nicht an andere Befugnisse delegiert werden.
Der derzeitige Wortlaut der FIS-Statuten sieht alle Befugnisse des Kongresses für den Rat zwischen den Kongresstreffen vor. Da es auf nichts beschränkt ist:

- Der Rat könnte die FIS-Statuten, die nur dem Kongress vorbehalten sind, mit Zustimmung von zwei Dritteln seiner Mitglieder ändern.
- Der Rat ist befugt, seine eigenen Mitglieder zu wählen.
- Der Rat könnte dem Rat selbst Entlastung zur Überprüfung seiner eigenen Rechnungsführung erteilen.

Beide Beispiele können als Interessenkonflikt eingestuft werden und verstoßen gegen die Grundsätze guter Regierungsführung.

Die USA-Föderation schlägt dem FIS-Kongress vor, die Befugnisse des Rates besser zu definieren und die folgenden Änderungen der FIS-Statuten zu genehmigen, um diese Angelegenheit zu regeln.

26. Behörde
26.1 Der Rat ist die oberste Instanz der FIS zwischen den Kongressen.
26.2 Der Rat trifft alle erforderlichen Entscheidungen, soweit diese nicht in den Zuständigkeitsbereich des Kongresses oder der Konferenz der Präsidenten fallen, mit Ausnahme der Festlegung und Änderung der Wettkampfregeln und der Einführung, Änderung oder Absage von Veranstaltungen.
26.3 Der Rat vertritt die FIS und kümmert sich um die Beziehungen zu anderen internationalen Sportverbänden und –organisationen

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.18 BRA: Executive Committee Oversight of Business Affairs

The BRA submits the following proposal to clarify the role of the Executive Committee.

The BRA proposes to the Congress to approve and the following proposal:

- The Executive Committee should become a governance board of the FIS.
- The Executive Committee shall be composed of the following members:
  - The FIS Non-Executive Chairman, all the Vice Presidents, the Chair of the Finance Committee, one athlete appointed by the Athlete's Council.
  - The Secretary General shall be a non-voting ex-officio member of this Committee.
- The Executive Board should govern the business of the FIS between meetings of the Council. Their responsibilities shall include but shall not be limited to:
  - Oversight of day-to-day management of the business of FIS
  - Review of Compensation and Retention of FIS Executive Staff
  - Preparation of Strategic Planning
  - Ensure Execution of Approved Business Strategy
  - Oversight of FIS subsidiary companies and Foundations

The Executive Committee would at a minimum convene telephonically on a monthly basis and would hold at least four in-person meetings a year.
This change would be effective in 2020 and would align FIS with governance best practices as detailed in the Association of International Olympic Winter Sports Federations' Good Governance Survey.

The Executive Committee

33. Composition and Duties
33.1 The Executive Committee is composed of:
33.1.1 The FIS Non-Executive Chairman, the Vice Presidents, the Chair of the Finance Committee, one athlete appointed by the Athlete's Council.
33.1.2 The Secretary General shall be a non-voting ex-officio member of this Committee. ~~the President, the four (4) Vice-Presidents, the Chairman of the Finance Commission and the Secretary General.~~
33.2 The Executive Board governs the business of the FIS between meetings of the Council. Their responsibilities shall include but shall not be limited to:
33.2.1 Oversight of day-to-day management of the business of FIS
33.2.2 Review of Compensation and Retention of FIS Executive Staff
33.2.3 Preparation of Strategic Planning
33.2.4 Ensure Execution of Approved Business Strategy
33.2.5 Oversight of FIS subsidiary companies and Foundations ~~The Executive Committee decides on any urgent business between Council Meetings.~~
33.3 It is responsible to the Council.

33.4 The Executive Committee convenes on a monthly basis and would hold at least four in-person meetings a year.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **BRA: Comité exécutif Surveillance des Affaires Commerciales**

Le Brasile présentent la proposition suivante visant à clarifier le rôle du Comité exécutif.

Le Brasile proposent au Congrès d'approuver la proposition suivante:

- Le comité exécutif devrait devenir un conseil de gouvernance de la FIS.
- Le comité exécutif est composé des membres suivants:
  - Le président de la FIS, tous les vice-présidents, le président du comité des finances et un athlète nommé par le conseil des athlètes.
  - Si la proposition d'ajouter un président non exécutif du Conseil est approuvée par le Conseil, le président non exécutif sera également membre du Comité exécutif.
  - Le secrétaire général est un membre d'office non votant de ce comité.
- Le Bureau exécutif devrait diriger les affaires de la FIS entre les réunions du Conseil. Leurs responsabilités comprendront, sans toutefois s'y limiter:
  - Supervision de la gestion quotidienne des activités de la FIS
  - Examen de la rémunération et de la rétention du personnel de direction de la FIS
  - Préparation de la planification stratégique
  - Assurer l'exécution de la stratégie commerciale approuvée
  - Surveillance des filiales et des fondations de la FIS
- Les décisions prises par le Comité exécutif devront être ratifiées par le Conseil

Le comité exécutif se réunirait au moins une fois par mois par téléphone et organiserait au moins quatre réunions en personne par

Ce changement entrerait en vigueur en 2020 et alignerait la FIS sur les meilleures pratiques en matière de gouvernance, comme indiqué dans l'enquête sur la bonne gouvernance de l'Association des fédérations internationales des sports olympiques d'hiver.

C. La Commission Exécutive

33. Composition et taches
33.1 Le Président, les quatre Vice-Présidents, le Président de la Commission des Finances et le Secrétaire Général forment la Commission Exécutive~~.~~:
33.1.1 Le Président non exécutif de la FIS, les Vice-Présidents, le Président du Comité des Finances, un athlète nommé par le Conseil des Athlètes.
33.1.2~~.~~ Le Secrétaire général est un membre d'office sans droit de vote de ce Comité.

33.2 - ~~La Commission Exécutive décide des affaires urgentes entre les différentes séances du Conseil.~~ Le Comité exécutif régit les affaires de la FIS entre les réunions du Conseil. Leurs responsabilités comprennent, sans toutefois s'y limiter :

33.2.1 La surveillance de la gestion quotidienne des activités de la FIS ;

33.2.2. L'examen de la Rémunération et du Maintien en fonction du Personnel de Direction de la FIS ;

33.2.4 Assurer l'Exécution de la Stratégie Commerciale Approuvée;

33.2.5 La surveillance des filiales et des Fondations de la FIS;

33.3 Elle est responsable envers le Conseil.

33.4 Le Comité Exécutif se réunit une fois par mois et tiendra au moins quatre réunions présentielles par an.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Leitungskommittee von geschäftlichen Angelegenheiten**

Die BRA unterbreiten den folgenden Vorschlag, um die Rolle des Exekutivkomitees zu klären.

Die BRA schlagen dem Kongress vor folgenden genehmigen umzusetzen:

- Das Exekutivkomitee sollte ein Regierungsrat der FIS werden.
- Das Exekutivkomitee setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:
  - Der FIS-Präsident, alle Vizepräsidenten, der Vorsitzende des Finanzausschusses, ein vom Athletenrat ernannter Athlet.
  - Wenn der Vorschlag, einen nichtexekutiven Vorsitzenden des Rates hinzuzufügen, vom Rat gebilligt wird, wäre der nichtexekutive Vorsitzende auch Mitglied des Exekutivausschusses.
  - Der Generalsekretär ist von Amts wegen ein nicht stimmberechtigtes Mitglied dieses Komittees.
- Der Vorstand sollte die Geschäfte der FIS zwischen den Sitzungen des Rates regeln. Zu ihren Aufgaben gehören unter anderem:
  - Aufsicht über die laufende Geschäftsführung der FIS
  - Überprüfung der Entschädiguung und Bindung von FIS-Führungskräften
  - Vorbereitung der strategischen Planung
  - Sicherstellen, dass die genehmigte Geschäftsstrategie ausgeführt wird
  - Aufsicht über FIS-Tochterunternehmen und Stiftungen
- Entscheidungen des Exekutivausschusses müssten vom Rat ratifiziert werden

Das Exekutivkomitee wird mindestens einmal monatlich telefonisch zusammentreten und mindestens vier persönliche Sitzungen pro Jahr abhalten.

Diese Änderung würde 2020 in Kraft treten und die FIS an bewährten Governance-Praktiken ausrichten, wie sie in der Umfrage der Vereinigung der internationalen olympischen Wintersportverbände zur verantwortungsvollen Staatsführung aufgeführt sind.

C. Der Geschäftsleitungsausschuss

33. Zusammensetzung und Aufgaben

33.1 Der Vorstand setzt sich zusammen aus:~~Der Präsident, die vier Vizepräsidenten, der Vorsitzende der Finanzkommission und der Generalsekretär bilden den Geschäftsleitungsausschuss~~.

33.1.1 Dem Stellvertretenden FIS Vorstands-vorsitzenden, den Vizepräsidenten, dem Vorsitzenden des Finanzausschusses, einem vom Rat der Athleten ernannten Athleten.

33.1.2 Der Generalsekretär hat ein von Amts wegen bestelltes nicht stimmberechtigtes Mitglied des Ausschusses zu sein.

~~33.2 Der Geschäftsleitungsausschuss entscheidet über dringende Geschäfte zwischen den Vorstandssitzungen.~~

33.2 - Dem Vorstand obliegt die FIS Geschäftsführung zwischen den Ratssitzungen. Zu seinen Verantwortlichkeiten zählen, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein:

33.2.1 Aufsicht über das übliche Tagesgeschäft der FIS

33.2.2 Revision der Entschädigungen und Halteprämien von der FIS Führungskräfte

33.2.3 Vorbereitung der Strategischen Planung

33.2.4 Sicherstellung der Ausführung der Freigegebenen Geschäftstrategie

33.2.5 Aufsicht über die FIS Tochter-gesellschaften und Stiftungen

33.3 Er ist dem Vorstand verantwortlich.

33.4 Der Vorstand kommt monatlich zusammen und hält jährlich mindestens vier Treffen mit persönlicher Anwesenheit ab.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.19 CAN: Executive Committee Oversight of Business Affairs

This change would be effective in 2020 and would align FIS with governance best practices as detailed in the Association of International Olympic Winter Sports Federations' Good Governance Survey.

Canada submits the following proposal to clarify the role of the Executive Committee.

Canada proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- The Executive Committee should become a governance board of the FIS.
- The Executive Committee shall be composed of the following members:
  - The FIS President, all the Vice Presidents, the Chair of the Finance Committee, one athlete appointed by the Athletes' Council.
  - If the Proposal to add a Non-Executive Chairman of the Council is approved by the Council, the Non-Executive Chairman would also be a member of the Executive Committee.
  - The Secretary General shall be a non-voting ex-officio member of this Committee.
- The Executive Board should govern the business of the FIS between meetings of the Council. Their responsibilities shall include but shall not be limited to:
  - Oversight of day-to-day management of the business of FIS
  - Review of Compensation and Retention of FIS Executive Staff
  - Preparation of Strategic Planning
  - Ensure Execution of Approved Business Strategy
  - Oversight of FIS subsidiary companies and Foundations
- Decisions made by the Executive Committee would need to be ratified by the Council

The Executive Committee would at a minimum convene telephonically on a monthly basis and would hold at least four in-person meetings a year.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **CAN: Comité exécutif Surveillance des Affaires Commerciales**

Ce changement entrerait en vigueur en 2020 et alignerait la FIS sur les meilleures pratiques en matière de gouvernance, comme indiqué dans l'enquête sur la bonne gouvernance de l'Association des fédérations internationales des sports olympiques d'hiver.

Canada présentent la proposition suivante visant à clarifier le rôle du Comité exécutif.

Canada proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Le comité exécutif devrait devenir un conseil de gouvernance de la FIS.
- Le comité exécutif est composé des membres suivants:
  - Le président de la FIS, tous les vice-présidents, le président du comité des finances et un athlète nommé par le conseil des athlètes.
  - Si la proposition d'ajouter un président non exécutif du Conseil est approuvée par le Conseil, le président non exécutif sera également membre du Comité exécutif.
  - Le secrétaire général est un membre d'office non votant de ce comité.
- Le Bureau exécutif devrait diriger les affaires de la FIS entre les réunions du Conseil. Leurs responsabilités comprendront, sans toutefois s'y limiter:
  - Supervision de la gestion quotidienne des activités de la FIS
  - Examen de la rémunération et de la rétention du personnel de direction de la FIS
  - Préparation de la planification stratégique
  - Assurer l'exécution de la stratégie commerciale approuvée
  - Surveillance des filiales et des fondations de la FIS
- Les décisions prises par le Comité exécutif devront être ratifiées par le Conseil

Le comité exécutif se réunirait au moins une fois par mois par téléphone et organiserait au moins quatre réunions en personne par.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **CAN: Leitungskommittee von geschäftlichen Angelegenheiten**

Diese Änderung würde 2020 in Kraft treten und die FIS an bewährten Governance-Praktiken ausrichten, wie sie in der Umfrage der Vereinigung der internationalen olympischen Wintersportverbände zur verantwortungsvollen Staatsführung aufgeführt sind.

Canada unterbreiten den folgenden Vorschlag, um die Rolle des Exekutivkomitees zu klären.

Canada schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Das Exekutivkomitee sollte ein Regierungsrat der FIS werden.
- Das Exekutivkomitee setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:
  - Der FIS-Präsident, alle Vizepräsidenten, der Vorsitzende des Finanzausschusses, ein vom Athletenrat ernannter Athlet.
  - Wenn der Vorschlag, einen nichtexekutiven Vorsitzenden des Rates hinzuzufügen, vom Rat gebilligt wird, wäre der nichtexekutive Vorsitzende auch Mitglied des Exekutivausschusses.
  - Der Generalsekretär ist von Amts wegen ein nicht stimmberechtigtes Mitglied dieses Komittees.
- Der Vorstand sollte die Geschäfte der FIS zwischen den Sitzungen des Rates regeln. Zu ihren Aufgaben gehören unter anderem:
  - Aufsicht über die laufende Geschäftsführung der FIS
  - Überprüfung der Entschädiguung und Bindung von FIS-Führungskräften
  - Vorbereitung der strategischen Planung
  - Sicherstellen, dass die genehmigte Geschäftsstrategie ausgeführt wird
  - Aufsicht über FIS-Tochterunternehmen und Stiftungen
- Entscheidungen des Exekutivausschusses müssten vom Rat ratifiziert werden

Das Exekutivkomitee wird mindestens einmal monatlich telefonisch zusammentreten und mindestens vier persönliche Sitzungen pro Jahr abhalten.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.20 USA: Executive Committee Oversight of Business Affairs

This change would be effective in 2020 and would align FIS with governance best practices as detailed in the Association of International Olympic Winter Sports Federations' Good Governance Survey.

The USA submits the following proposal to clarify the role of the Executive Committee.

The USA proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- The Executive Committee should become a governance board of the FIS.
- The Executive Committee shall be composed of the following members:
  - The FIS President, all the Vice Presidents, the Chair of the Finance Committee, one athlete appointed by the Athletes' Council.
  - If the Proposal to add a Non-Executive Chairman of the Council is approved by the Council, the Non-Executive Chairman would also be a member of the Executive Committee.
  - The Secretary General shall be a non-voting ex-officio member of this Committee.
- The Executive Board should govern the business of the FIS between meetings of the Council. Their responsibilities shall include but shall not be limited to:
  - Oversight of day-to-day management of the business of FIS
  - Review of Compensation and Retention of FIS Executive Staff
  - Preparation of Strategic Planning
  - Ensure Execution of Approved Business Strategy
  - Oversight of FIS subsidiary companies and Foundations
- Decisions made by the Executive Committee would need to be ratified by the Council

The Executive Committee would at a minimum convene telephonically on a monthly basis and would hold at least four in-person meetings a year.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **USA: Comité exécutif Surveillance des Affaires Commerciales**

Ce changement entrerait en vigueur en 2020 et alignerait la FIS sur les meilleures pratiques en matière de gouvernance, comme indiqué dans l'enquête sur la bonne gouvernance de l'Association des fédérations internationales des sports olympiques d'hiver.

Les États-Unis présentent la proposition suivante visant à clarifier le rôle du Comité exécutif.

Les États-Unis proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- Le comité exécutif devrait devenir un conseil de gouvernance de la FIS.
- Le comité exécutif est composé des membres suivants:
  - Le président de la FIS, tous les vice-présidents, le président du comité des finances et un athlète nommé par le conseil des athlètes.
  - Si la proposition d'ajouter un président non exécutif du Conseil est approuvée par le Conseil, le président non exécutif sera également membre du Comité exécutif.
  - Le secrétaire général est un membre d'office non votant de ce comité.
- Le Bureau exécutif devrait diriger les affaires de la FIS entre les réunions du Conseil. Leurs responsabilités comprendront, sans toutefois s'y limiter:
  - Supervision de la gestion quotidienne des activités de la FIS
  - Examen de la rémunération et de la rétention du personnel de direction de la FIS
  - Préparation de la planification stratégique
  - Assurer l'exécution de la stratégie commerciale approuvée
  - Surveillance des filiales et des fondations de la FIS
- Les décisions prises par le Comité exécutif devront être ratifiées par le Conseil

Le comité exécutif se réunirait au moins une fois par mois par téléphone et organiserait au moins quatre réunions en personne par

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Leitungskommittee von geschäftlichen Angelegenheiten**

Diese Änderung würde 2020 in Kraft treten und die FIS an bewährten Governance-Praktiken ausrichten, wie sie in der Umfrage der Vereinigung der internationalen olympischen Wintersportverbände zur verantwortungsvollen Staatsführung aufgeführt sind.

Die USA unterbreiten den folgenden Vorschlag, um die Rolle des Exekutivkomitees zu klären.

Die USA schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Das Exekutivkomitee sollte ein Regierungsrat der FIS werden.
- Das Exekutivkomitee setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:
  - Der FIS-Präsident, alle Vizepräsidenten, der Vorsitzende des Finanzausschusses, ein vom Athletenrat ernannter Athlet.
  - Wenn der Vorschlag, einen nichtexekutiven Vorsitzenden des Rates hinzuzufügen, vom Rat gebilligt wird, wäre der nichtexekutive Vorsitzende auch Mitglied des Exekutivausschusses.
  - Der Generalsekretär ist von Amts wegen ein nicht stimmberechtigtes Mitglied dieses Komittees.
- Der Vorstand sollte die Geschäfte der FIS zwischen den Sitzungen des Rates regeln. Zu ihren Aufgaben gehören unter anderem:
  - Aufsicht über die laufende Geschäftsführung der FIS
  - Überprüfung der Entschädiguung und Bindung von FIS-Führungskräften
  - Vorbereitung der strategischen Planung
  - Sicherstellen, dass die genehmigte Geschäftsstrategie ausgeführt wird
  - Aufsicht über FIS-Tochterunternehmen und Stiftungen
- Entscheidungen des Exekutivausschusses müssten vom Rat ratifiziert werden

Das Exekutivkomitee wird mindestens einmal monatlich telefonisch zusammentreten und mindestens vier persönliche Sitzungen pro Jahr abhalten.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.21 BRA: Powers of the Presidents' Conference

Good governance principles state that members should be allowed to provide their opinions, feedbacks and proposals in an annual basis. As the Presidents' Conference is composed by all the legal representatives of NSAs, it should have all the same authority and functions as the Congress, exception being made to elections.

The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the FIS Congress to redefine the duties of the Presidents' Conference and to approve the following alterations to the FIS Statutes in order to regulate this matter.

D. Presidents' Conference

34. Composition and Duties

34.1 The Presidents' Conference consists of the presidents of full Member Associations and is chaired by the FIS President.

34.2 The Presidents' Conference meets during the Calendar Conference in spring of the uneven year between the FIS Congresses.

34.3 The Presidents' Conference has the same functions as the Congress, except the power to elect members of any of the FIS powers.~~reviews the report on the accounts, the report of the auditors and votes on the adoption of the annual accounts for the period since the last Congress. It deals with all other issues which are urgent and cannot be postponed to the next regular Congress,~~

34.4 Proposals may be submitted by the Member Associations or the Council according to the procedures and deadlines presented in art. 20. (from art. 20.1 to 20.6).

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **BRA: Pouvoirs de la Conférence des Présidents**

Les principes de la bonne gouvernance stipulent que les membres devraient être autorisés à donner leur avis, leurs commentaires et leurs propositions chaque année. Comme la Conférence des Présidents est composée de tous les représentants légaux des ANSs, elle devrait avoir les mêmes pouvoirs et fonctions que le Congrès, à l'exception des élections.

La Fédération Brésilienne des Sports de Neige propose au Congrès de la FIS de redéfinir les tâches de la Conférence des Présidents et d'approuver les modifications suivantes aux Statuts de la FIS afin de régler cette question.

D Conférence des Présidents

34. Composition et tâches

34.1 La Conférence des Présidents est composée des présidents des Associations Membres à part entière et est présidée par le Président de la FIS

34.2 La Conférence des Présidents se réunit au printemps des années impaires pendant le calendrier des conférences, entre les Congrès.

34.3 La Conférence des Présidents ~~examine le rapport des comptes, le rapport des vérificateurs~~ des comptes, ~~et vote sur l'adoption des comptes annuels pour la période écoulée depuis le~~ dernier ~~Congrès. Elle s'occupe des sujets urgentes qui ne peuvent pas être reportés au~~ prochain Congrès, ~~sous réserve de l'art. 26.2~~ a les mêmes fonctions que le Congrès, à l'exception du pouvoir d'élire les membres de n'importe quel pouvoir de la FIS.

34.4 Des propositions peuvent être soumises par les Associations-Membres ou par le Conseil, selon les procédures et les délais prévus à l'art. 20. (de l'art. 20.1 au 20.6).

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Befugnisse der Präsidentenkonferenz**

"Good Governance" Grundsätze legen fest, dass Mitglieder dazu berechtigt sein sollten, ihre Meinungen, Rückmeldungen und Vorschläge auf jährlicher Basis einzubringen. Da sich die Vorstandskonferenz aus all den gesetzlichen Vertretern der Nationalen Skiverbände (NSAs in der englischen Kurzbezeichnung) zusammensetzt, sollte sie dieselben Befugnisse und Aufgaben wie der Kongress haben, ausgenommen bei Wahlen.

Der Brasilianische Wintersport-Verband schlägt dem FIS Kongress vor, die Pflichten der Vorstandskonferenz neu festzulegen und nachstehende Änderungen der FIS Statuten anzunehmen, um diesen Sachverhalt zu regeln.

D. Die Präsidentenkonferenz

34. Zusammensetzung und Aufgaben

34.1 Die Präsidentenkonferenz setzt sich aus den Präsidenten der vollberechtigten Mitgliedverbände zusammen. Der FIS Präsident führt den Vorsitz.

34.2 Die Präsidentenkonferenz tagt während der Kalenderkonferenz, die jeweils im Frühjahr eines ungeraden Jahres zwischen zwei FIS Kongressen stattfindet.

34.3 Die Präsidentenkonferenz ~~prüft den Rechnungsbericht, den Bericht der Rechnungsprüfer und, stimmt über die Jahresrechnung seit dem letzten Kongress ab. Die Präsidentenkonferenz behandelt zudem diejenigen dringenden Geschäfte, die nicht bis zum nächsten Kongress verschoben werden können. Vorbehalten bleibt Art. 26.2~~ hat dieselben Aufgaben wie der Kongress, ausgenommen die Befugnis Mitglieder jeglicher FIS Organe zu wählen.

34.4 Vorschläge können von den Mitgliedsverbänden bzw. vom Rat nach Maßgabe der im Art. 20 festgelegten Vorgehens-weisen und Fristen eingereicht werden (von Art. 20.1 bis 20.6).

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.22 BRA: Presidents Vacancy

Today the FIS Statutes are silent about the procedures in case of the vacancy of the FIS President.

The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the FIS Congress to create the position of a FIS Senior Vice-President and to approve the following additions to the FIS Statutes in order to regulate this matter.

E. The President and the Senior Vice-President

35. Authority
35.1 The President represents the FIS in all important matters, especially in negotiations with the IOC and other international organizations.
35.1.1 The Senior Vice-President replaces the President in his temporary impediments.
35.1.2 In case of the vacancy of the President, the Senior Vice-President assumes the position of President until the end of the term for which the President was elected provided that this vacancy occurs after the first Congress of the President's term. In case the vacancy occurs before the first Congress of the President's term, the Senior Vice-President assumes the position of President and must promote a new election for President at the next regular FIS Congress for a two years term. The Vice-President will stay in office until the new President is elected.
35.1.3 In case of the vacancy of both the President and the Senior Vice-President, the Secretary General will temporarily assume the position of the President and must promote a new election for both the President and the Senior-Vice President in a maximum of 60 days.
35.1.4 In case the vacancy of the FIS President occurs before the 2022 FIS Congress, the FIS Council will appoint one of the 4 Vice-Presidents elected in 2020 to replace the vacant President until the 2022 elections.
35.1.5 For all other effects, until the first Senior Vice-President is elected at the FIS Congress in 2022, the FIS Council will appoint one of the 4 Vice-Presidents elected in 2020 to act as the Senior Vice-President until the 2022 elections.
35.2 The President directs the Congress, the Council Meetings and the Presidents' Conference.

A. The Congress

13. Authority and Functions
13.1 The Congress is the highest authority of the FIS.
13.2 The Congress has the following functions:
13.2.1 Establishing and modifying the Statutes and the International Ski Competition Rules;
13.2.2 Reviewing the business reports of the Council, the accounts and reports of the auditors; granting discharge to the Council;
13.2.3 Approving the budget including the annual subscriptions and fees;

13.2.4 Electing the FIS President and Senior Vice- President, the Council and the auditors;

18. Directing the Congress

18.1 The President directs the deliberations, the elections and the voting. He is entitled to participate in the discussions and to submit proposals.

18.2 If the President is prevented from attending, he will be represented by ~~a~~ the Senior Vice-President ~~appointed by the Council~~.

22. Elections

22.1 Voting in elections is by separate secret ballots for:
a) the election of the President and the Senior Vice-President
b) the election of the remaining 15 Council Members
Voting can be public if the number of candidates equals the number of positions to be filled.

22.2 The voting cards must contain as many different names as there are candidates to elect. Voting ballots with too many or too few names are invalid.

22.3 The Council is elected in the following order:
- President and Senior Vice-President
- Fifteen~~Sixteen~~ (15~~6~~) Members of the Council (election of the other Vice-Presidents see 24.1.2).
- Two (2) Members of the Council who are representatives of the Athletes' Commission

22.3.1 A National Ski Association may propose a single candidate for President or Senior Vice-President as well as for a regular Council Member position. Candidates proposed for President or Vice-President that are not elected for any of those two positions, may stand for election as a regular Council Member.

B. The Council

24. Composition

24.1 The Council consists of

24.1.1 The President and the Senior Vice-President

24.1.2 Three~~Four~~ (3~~4~~) Vice-Presidents. The Council shall elect ~~four~~ three (3~~4~~) Vice-Presidents from the fifteen~~sixteen~~ (15~~6~~) members elected by the Congress at its first meeting after the closing of the respective Congress.

24.1.3 Twelve (12) members nominated by their National Ski Associations

24.1.4 Two (2) members who are representatives of the Athletes' Commission. They must be from different genders and disciplines.

24.1.5 The Secretary General with voice but no vote.

24.2 The President, the Senior Vice-President, the Vice-Presidents and the Members of the Council must belong to different Member Associations with the exception of the representatives of the Athletes' Commission and the Secretary General.

25. Length of Service

25.1 The President and the Executive Vice-President are ~~is~~ elected for a four (4) year term.

28. Appointments

28.1 The Council makes the following appointments:

28.1.1 the three~~four~~ (3~~4~~) Vice-Presidents and the FIS Treasurer/Chairman of the Finance Commission from the elected members of the Council;

C. The Executive Committee

33. Composition and Duties

33.1 The Executive Committee is composed of the President, the Senior Vice-President the three ~~four~~ (34) Vice-Presidents, the Chairman of the Finance Commission and the Secretary General.

+ + +

The FIS Council — Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **BRA: Vacance du poste de président**

Aujourd'hui, les statuts de la FIS sont silencieux sur les procédures à suivre en cas de vacance du poste de Président de la FIS.

La Fédération Brésilienne des Sports de Neige propose au Congrès de la FIS de créer le poste de Vice-Président Senior de la FIS et d'approuver les ajouts suivants aux Statuts de la FIS afin
de régler cette question.

E. Président et Vice-Président Senior

35. Compétence

35.1 Le Président représente la FIS dans toutes les affaires importantes, en particulier lors de délibérations avec le ClO et autres organisations internationales.

35.1.1. Le Vice-Président Senior remplace le Président lors de ses empêchements temporaires.

35.1.2. En cas de vacance du poste de Président, le Vice-Président Senior assume la fonction de Président jusqu'à la fin du mandat pour lequel le Président a été élu, si cette vacance survient après le premier Congrès du mandat du Président. Si la vacance se produit avant le premier Congrès du mandat du Président, le Vice-Président Senior assume la position du Président et doit promouvoir une nouvelle élection pour le poste de Président lors du prochain Congrès ordinaire FIS, pour un mandat de deux ans. Le Vice-Président reste en fonction jusqu'à l'élection du nouveau Président.

35.1.3 En cas de vacance des postes du Président et du Vice-Président Senior, le Secrétaire Général assumera temporairement le poste de Président et devra promouvoir une nouvelle élection à la fois pour le Président et le Premier Vice-Président, dans 60 jours maximum.

35.1.4. En cas de vacance du Président de la FIS élu en 2020 pour remplacer le président sortant, jusqu'aux élections de 2022.

35.1.5 Pour tous les autres effets, jusqu'à ce que le vice-président senior soit élu lors du Congrès de la FIS en 2022, le Conseil de la FIS désignera l'un des 4 vice-présidents élus en 2020 pour assumer les fonctions de vice-président senior jusqu'àux élections de 2022.

35.2 Le Président préside le Congrès, les séances du Conseil et la Conférence des Présidents.

A. Le Congrès

13. Compétence et tâches
13.1 Le Congrès représente l'organe suprême de la FIS.
13.2 Le Congrès assume les tâches suivantes:
13.2.1 élaboration et modification des Statuts et des Règlements des Concours Internationaux de Ski;
13.2.2 approbation des rapports du Conseil, des comptes et du rapport des vérificateurs; décharge du Conseil;
13.2.3 approbation du budget, avec fixation de la cotisation annuelle et des taxes;
13.2.4. élection du Président et le Vice-Président Senior de la FIS, élection du Conseil et élection des vérificateurs de comptes;

18. Direction du Congrès
18.1 Le Président dirige les délibérations, les élections et les votations. Il a le droit de participer aux discussions et de présenter des propositions.
18.2 En cas d'absence du Président, il est remplacé par ~~un~~ le Vice-Président Senior ~~désigné par le Conseil~~.

22. Élections
22.1 Les élections se font à bulletin secret séparé pour:
a) l'élection du président et du vice-président Senior ;
b) l'élection des 15 membres restants du Conseil
Elles peuvent se faire à main levée au cas où il y a autant de candidats que de personnes à élire.
22.2 Les bulletins de vote doivent comporter autant de noms que de candidats à élire. Les bulletins de vote sur lesquels se trouvent trop ou trop peu de noms ne sont pas valables.
22.3 Le Conseil est élu dans l'ordre suivant:
- Le Président et Vice-Président Senior
- ~~Seize (16)~~ Quinze (15) membres du Conseil (l'élection des autres Vice-Présidents voir 24.1.2).
- Deux (2) Membres du Conseil représentants de la Commission d'Athlètes

22.3.1 Une Association Nationale de Ski peut proposer un seul candidat au poste de Président ou de Vice-Président Senior, ainsi qu'au poste de membre régulier du Conseil. Les candidats proposés à la présidence ou à la vice-présidence qui ne sont pas élus à l'un ou l'autre de ces deux postes peuvent se présenter à l'élection en qualité de membre régulier du Conseil.

B. Le Conseil

24. Composition
24.1. Le Conseil est formé:
24.1.1. du Président et un Vice-Président Senior
24.1.2 ~~de quatre~~ Trois (~~4~~3)Vice-Présidents. Le Conseil élit ~~quatre~~ trois (~~4~~3) Vice-Présidents parmi les ~~seize~~ quinze (~~16~~15) membres élus par le Congrès, lors de sa première réunion après la clôture du Congrès respectif.
24.1.3 Douze (12) membres nommés par leur Associations Nationales de Ski.

24.1.4 deux (2) représentants de la Commission d'Athlètes. Ils doivent être de genres et de disciplines différents.
24.1.5 du Secrétaire Général, avec voix consultative.
24.2 A l'exception du représentant de la Commission d'Athlètes et du Secrétaire Général, le Président, le Vice-Président Senio, les Vice-Présidents et les Membres du Conseil doivent faire partie chacun d'une Association Membre différente.

25. Durée du mandat

25.1 Le Président et le Vice-Président Éxécutif ~~est~~ sont élus pour un mandat de quatre (4) ans.

28. Nominations
28.1 Le Conseil nomme les organes suivants:
28.1.1 les ~~quatres~~ trois (~~4~~3) Vice-Présidents et le Trésorier/Président de la Commission des Finances, nommé par le Conseil, qui le choisit parmi les Membres élus du Conseil

C. La Commission Exécutive

33. Composition et tâches
33.1. Le Président, le Vice-Président Senior, les ~~quatre~~ trois Vice-Présidents, le Président de la Commission des Finances et le Secrétaire Général forment la Commission Exécutive.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **BRA: Freie Präsidentstelle**

Die derzeitigen FIS Statuten schweigen zum Vorgehen im Falle des Freiwerdens der FIS Präsident.

Der Brasilianische Wintersport-Verband schlägt dem FIS-Kongress vor, die Stelle eines FIS Dienstältesten Vizepräsidenten zu schaffen und nachstehende Zusätze zu den FIS Statuten zu genehmigen, um diesen Sachverhalt zu regeln.

E. Der Präsident und der Dienstälteste Vize-präsident

35. Zuständigkeit
35.1 Der Präsident vertritt die FIS in allen wichtigen Angelegenheiten, insbesondere in Verhandlungen mit dem IOK und anderen internationalen Organisationen.
35.1.1 Der Dienstälteste Vizepräsident vertritt den Präsident, wenn dieser vorübergehend verhindert ist.

35.1.2 Wird die Stelle des Präsident frei, übernimmt der Dienstälteste Vizepräsident die Stelle des Präsident bis zum Ende der Amtszeit, für die der Präsident gewählt worden war, vorausgesetzt die Stelle wird nach dem ersten Kongress in der Amtszeit des Präsident frei. Wird die Stelle vor dem ersten Kongress in der Amtszeit des Präsident frei, übernimmt der Diensälteste Vizepräsident die Stelle des Präsident und hat eine Neuwahl zum Präsident auf dem nächsten regulären FIS Kongress für eine zweijährige Amtszeit zu veranlassen. Der Vizepräsident verbleibt im Amt bis der neuer Präsident gewählt wurde.

35.1.3 Werden sowohl die Stelle des Präsident als auch des Dienstältesten Vize-präsidenten frei, übernimmt der Generalsekretär vorübergehend die Stelle des Präsidentn und hat eine Neuwahl sowohl zum Präsident und zum Dienstältesten Vize-präsident in maximal 60 Tagen.

35.1.4 Wird die Stelle des FIS Präsident vor dem FIS Kongress 2022 frei, wird vom FIS Vortsand einer der vier 2020 gewählten Vize-präsidenten zum Dienstältesten Vizepräsidenten bis zu den Wahlen 2022 ernannt.

35.1.5 Für sämtliche sonstigen Zwecke wird bis zur Wahl des ersten Dienstältesten Vize-präsidenten auf dem FIS Kongress 2022 vom FIS Vortsand einer der vier 2020 gewählten Vize-präsidenten zum Dienstältesten Vizepräsidenten bis zu den Wahlen 2022 ernannt.

35.2 Der Präsident leitet den Kongress, die Vorstandssitzungen und die Präsidentenkonferenz.

A. Der Kongress

13. Zuständigkeit und Aufgaben
13.1 Der Kongress ist das oberste Organ der FIS.
13.2 Der Kongress hat folgende Aufgaben:
13.2.1 Erlass und Änderung der Statuten und der Internationalen Skiwettkampfordnung;
13.2.2 Abnahme des Geschäftsberichtes des Vorstandes, der Rechnung und des Berichtes der Revisoren; Entlastung des Vorstandes;
13.2.3 Genehmigung des Budgets mit Festsetzung des Jahresbeitrages und der Gebühren;
13.2.4 Wahl ~~des~~ der Präsident und Dienstältesten Vize-präsidenten , des Vortandes und des Wahl der Rechnungsrevisoren;

18. Leitung des Kongresses
18.1 Der Präsident leitet die Beratungen, die Wahlen und die Abstimmungen. Er ist berechtigt, an den Diskussionen teilzunehmen und Anträge zu stellen.
18.2 Ist der Präsident verhindert, wird er durch ~~einen vom Vorstand bestimmten~~ den Dienstältesten Vize- präsidenten vertreten.

22. Wahlen
22.1 Die Wahlen erfolgen in getrennter geheim zum:
a) Vorsitzenden bzw. Dienstältesten Vize-präsidenten
b) zu den weiteren 15 Vorstandsmitgliedern
Sie können offen vorgenommen werden, wenn nur so viele Kandidaten vorgeschlagen werden, wie zu wählen sind.
22.2 Die Stimmzettel müssen so viele Namen enthalten, wie Kandidaten zu wählen sind. Stimmzettel mit zu viel oder zu wenig Namen gelten als ungültig.
22.3 Der Vorstand wird in folgender Reihenfolge gewählt:
– Der Präsident und Dienstältester Vizepräsident
– ~~Sechzehn~~ Fünfzehn (~~16~~15) Vorstandsmitglieder (Wahl der sonstigen Vizepräsidenten siehe 24.1.2).

- Zwei (2) Vorstandsmitglieder als Vertreter der Athleten-Kommission

22.3.1 Ein Nationaler Skiverband kann einen einzigen Kandidaten für die Stellen des Präsidenten bzw. Dienstältesten Vize-präsidenten sowie eines regulären Vorstandsmitglieds vorschlagen. Für die Stellen des Präsidenten bzw. Dienstältesten Vizepräsidenten vorgeschlagene Kandidaten, die für keine der beiden Stellen gewählt werden, können für das Amt eines regulären Vorstandsmitglieds kandidieren.

B. Der Vorstand

24. Zusammensetzung
24.1 Der Vorstand setzt sich zusammen aus:
24.1.1 dem Präsidenten und dem Dienst-ältesten Vizepräsidenten
24.1.2 ~~vier~~ drei (~~4~~3) Vize-Präsidenten. Der Vorstand wählt an seiner ersten Sitzung nach Beendigung des betreffenden Kongresses die ~~vier~~ drei (~~4~~3) Vize-Präsidenten aus den ~~sechzehn~~ fünfzehn (~~16~~15) Mitgliedern.
24.1.3 zwölf (12) Mitgliedern, die von den Mitgliedverbänden nominiert werden;
24.1.4 zwei (2) Mitgliedern als Vertreter der Athleten-Kommission. Diese sollen aus verschiedenen Disziplinen stammen und verschiedenen Geschlechtern angehören.
24.1.5 dem Generalsekretär mit beratender Stimme
24.2 Der Präsident, der Dienstälteste Vize-präsident, die Vizepräsidenten und die Mitglieder des Vorstandes, mit Ausnahme des Vertreters der Athleten-Kommission und des Generalsekretärs, müssen je verschiedenen Mitgliedverbänden angehören.

25. Amtsdauer
25.1 Der Präsident und der Amtsführende Vizepräsident ~~wird~~ werden für eine Periode von vier (4) Jahren gewählt.

28. Ernennungen
28.1 Der Vorstand ernennt folgende Organe:
28.1.1 die ~~vier~~ drei (~~4~~3) Vize-Präsidenten und den FIS Schatzmeister/Vorsitzenden der Finanzkommission aus den gewählten Vorstandsmitgliedern

C. Der Geschäftsleitungsausschuss

33. Zusammensetzung und Aufgaben
33.1 Der Präsident, dem Dienstältesten Vizepräsidenten, die ~~vier~~ drei Vizepräsidenten, der Vorsitzende der Finanzkommission und der Generalsekretär bilden den Geschäftsleitungsausschuss.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 8.23 ATHLETES' COMMISSION: Athlete Eligibility for Election > Length of Term

The voice of the Athlete is critical. FIS leadership has supported the athlete viewpoint by including athlete representation on the FIS Council. However, the ability of athletes to offer their best effort is currently limited because the terms are only two years, and retired athletes' chance to stand for election is limited.

The FIS Athletes' Commission submits the following proposal to the Congress regarding the eligibility of athletes to stand for election to the FIS Athletes' Commission and length of the terms.

Candidates for the FIS Athletes' Commission are eligible to stand for election if they have participated in the last Olympic Winter Games, FIS World Championships, or a FIS World Cup in the season of the previous World Championships at the time of their prospective election.

- Once elected, the athletes will serve an initial four-year term
- Active athletes may continue to run for re-election as long as they continue to meet the above criteria, and then one last four-year term once they are retired.

+ + +

The FIS Council: Supported by the Council

* * *

FRANCAIS COMMISSION DES ATHLÈTES: Athlète Admissibilité pour élection – Durée de Mandat

La voix des athlètes est importante. La direction de la FIS a soutenu le point de vue des athlètes en incluant leur représentation au Conseil de la FIS. Toutefois, la capacité des athlètes à offrir le meilleur d'eux-mêmes est actuellement limitée car les mandats ne durent que deux ans et la capacité des athlètes à la retraite à se présenter aux élections est restreinte.

La Commission des athlètes de la FIS présente la proposition suivante concernant l'éligibilité des athlètes à la Commission des athlètes de la FIS et la durée des mandats.

La Commission des athlètes propose au Congrès d'approuver et à la FIS de mettre en œuvre les changements statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:
Les candidats à la Commission des athlètes de la FIS sont éligibles s'ils ont participé aux derniers Jeux olympiques d'hiver, aux derniers championnats du monde de la FIS ou à une coupe du monde de la FIS au cours de la saison des championnats du monde précédents au moment de leur élection éventuelle.

- Une fois élus, les athlètes exerceront un mandat de quatre ans.
- Les athlètes actifs peuvent se représenter aux élections pourvu qu'ils continuent à remplir les critères. Les athlètes peuvent se présenter pour un dernier mandat de quatre ans une fois à la retraite, selon les critères ci-dessus.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Appuie la proposition.

* * *

DEUTSCH **ATHLETENKOMMISSION: Wählbarkeit der Athleten – Amtszeit**

Die Stimme der Athleten ist wichtig. Die Leitung der Fédération Internationale de Ski (FIS) hat den Standpunkt der Athleten unterstützt, indem sie eine Vertretung der Athleten in den Vorstand des Verbandes aufgenommen hat. Gegenwärtig sind jedoch die Möglichkeiten der Athleten begrenzt, sich nach besten Bemühungen einzubringen, da ihr Mandat nur zwei Jahre währt und Sportler, die ihre aktive Laufbahn beendet haben, nur beschränkt für eine Wahl kandidieren können.

Das Athleten-Komitee der FIS reicht deshalb in Bezug auf die Wählbarkeit von Sportlern in das Athleten-Komitee der FIS und die Länge der Mandate den folgenden Vorschlag ein.

Das Athleten-Komitee schlägt dem Kongress vor, die für den folgenden Vorschlag notwendigen Satzungsänderungen zu genehmigen und in der FIS zu implementieren:

Kandidaten für die Wahl in das Athleten-Komitee der FIS können Sportler sein, die an den letzten Olympischen Winterspielen, den Weltmeisterschaften der FIS, oder einem Weltcup der FIS teilgenommen haben, der in der Weltmeisterschaftssaison stattgefunden hat, die dem Zeitpunkt ihrer anstehenden Wahl vorausging.

– Nach ihrer Wahl üben Athleten ihr Amt für einen Zeitraum von vier Jahren aus.
– Aktive Sportler können erneut für eine Wiederwahl kandidieren, solange sie die Kriterien erfüllen. Athleten können entsprechend der oben genannten Kriterien ein letztes vierjähriges Mandat übernehmen, wenn sie mit dem aktiven Sport aufhören.

+ + +

Der FIS Vorstand: Unterstützt vom Vorstand.* * *

ITEM 9

INTERNATIONAL COMPETITION RULES
RÈGLEMENTS DES CONCOURS INTERNATIONAUX
INTERNATIONALE WETTKAMPFREGELN

ITEM 9.1 AUT: Costs Transfer

The national association and its organiser are responsible for proceeding of competitions and respecting the series regulations. Other interests of FIS should be financially covered by FIS, whereby NF and organiser should offer logistic assistance at their best.

At all events, which belong to FIS series, the costs, which organisers have to take over for FIS officials should be limited to those, who are necessary for the competition proceeding. The current requirements accordingly shall be reconsidered if necessary and appropriate and wherever possible be reduced.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Finance Commission

* * *

FRANCAIS AUT: Prise en Charge des frais

La Fédération Nationale respectivement son Organisateur sont responsables du déroulement sportif ainsi que de l'observation des directives de la série. Pour le cas où la FIS s'intéresserait à d'autres questions, elle doit couvrir les frais elle-même. Les Fédérations Nationales et leurs Organisateurs lui offrent bien-sûr du support logistique.

Lors de toutes les épreuves de la série FIS, les Fédérations Nationales respectivement leurs Organisateurs doivent assumer seulement les frais de ces officiels de la FIS qui sont indispensables pour le déroulement des épreuves. Par conséquent il est indispensable de contrôler la nécessité et l'adéquation des mesures actuelles et de les réduire, le cas échéant.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Remis à la Commission de Finance

* * *

DEUTSCH **AUT: Kostenübernahme**

Der Nationale Verband bzw. dessen Organisator sind für die sportliche Abwicklung und die Einhaltung der Serien-Richtlinien verantwortlich. Darüber hinausgehende Interessen der FIS sollen aber von der FIS finanziell abgedeckt werden, wobei sei¬tens der NF und Organisatoren natürlich logistische Unterstützung anzubieten ist.

Bei allen Bewerben, die zu FIS Serien zählen, soll die vom Nationalen Verband bzw. dessen Organisator zu leistende Kostenübernahme auf jene FIS Offiziellen be¬schränkt sein, die für die sportliche Abwicklung der Bewerbe zwingend erfor¬derlich sind. Die derzeit bestehenden Anforderungen sollen daher auf Notwendigkeit und Angemessenheit überprüft und, wo immer möglich, reduziert werden.

\+ + +

Der FIS Vorstand: An die Finanzkommission überwiesen

* * *

ITEM 10

PROPOSALS BY THE MEMBER ASSOCIATIONS AND THE COUNCIL NOT DIRECTLY RELATED TO THE STATUTES OR THE RULES

PROPOSITIONS DES ASSOCIATIONS MEMBRES ET DU CONSEIL POUR LES QUESTIONS QUI NE SE RAPPORTENt PAS DIRECTEMENT AUX STATUTS ET AUX RÈGLEMENTS

ANTRÄGE DER MITGLIEDSVERBÄNDE UND DES VORSTANDES, DIE NICHT DIREKT DIE STATUTEN UND REGELN BETREFFEN

ITEM 10.1 AUT: Sport: Freeskiing, Snowboarding, Freestyle Skiing (Park & Pipe) – increase attractivity of TV product by reducing number of finals.

Over the past years the freeskiing and snowboarding (park & pipe) disciplines of Slopestyle, Big Air and Halfpipe have developed rapidly within FIS as well as internationally. National federations invest in various programmes and develop structures. The trick-level has increased qualitatively, it has become more professional. The economic part of it seems to be more difficult. The current rules make it hard to market the TV product (sometimes longer than 100 minutes) and the audience loses interest because of the duration.

The final runs of all P&P disciplines shall be reduced from three to two runs. The TV product will be one third shorter and presentation more attractive. The change of format shall be developed by FIS.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **AUT: Sport freeski, snowboard, freestyle (park & pipe) – augmentation de l'attractivité des épreuves télévisées par une réduction des « runs » dans les finales**

Au cours des dernières années les disciplines freeski et snowboard (park & pipe) ont connu un développement considérable au sein de la FIS ainsi que sur le plan international. Des fédérations nationales investissent dans des programmes et installent des structures respectives. Le niveau des tricks a augmenté et le sport se professionnalise. Le succès économique, cependant, n'est pas favorable.

Le règlement actuel, qui prévoit une durée de plus de 100 minutes, a des conséquences négatives sur la commercialisation des épreuves télévisées et l'attractivité pour le public.

Nous proposons une réduction des runs dans les finales de toutes les disciplines P&P de trois à deux runs. La durée des épreuves télévisées se réduit au moins d'un tiers. La présentation sera plus attractive. Les responsables de la FIS sont priés de conceptualiser un format qui tient compte de ces changements.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **AUT: Sport - Freeski, Snowboard Freestyle (Park & Pipe) - Steigerung der Attraktivität des TV-Produkts durch Reduzierung der Finalläufe**

In den letzten Jahren haben sich die Freeski- und Snowboard- (Park & Pipe) Disziplinen Slopestyle, Big Air und Halfpipe innerhalb der FIS sowie auf internationaler Ebene sehr stark und rasant weiterentwickelt. Nationale Verbände investieren in diverse Programme und bauen Strukturen auf. Das Trick-Niveau hat sich qualitativ gesteigert, der Sport wird professioneller. Sehr schwierig zeigt sich hingegen die wirtschaftliche Seite.

Das aktuell gültige Reglement führt dazu, dass das TV Produkt mit seiner Länge (teils über 100 Minuten) schwer vermarktbar ist und für das Publikum wegen seiner Dauer an Reiz und Spannung verliert.

Die Finalläufe in allen P&P Disziplinen sollen von drei auf zwei reduziert werden. Dadurch würde die Länge des TV Produkts bereits um ein Drittel reduziert und die Präsentation wesentlich attraktiver. Daraus resultierende Format-Änderungen sollen durch die Verantwortlichen der FIS erarbeitet werden.

+ + +

Der FIS Vorstand:

An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 10.2 AUT: Revision Injury Status Ski Alpine

Almost every year there are discussions and problems when applying the injury status. Basically, athletes who are injured early in the season are well protected by the current version. This means they still have a good starting position when the injury is healed and athletes with severe injuries have enough time (mostly 10 to 11 months) for rehabilitation. However, athletes who are injured in the middle or by the end of the season cannot submit the application for injury status and therefore also have little time for rehabilitation before the start of the following season.

It shall be irrelevant at what time in the season the injury occurred for the new version of the Injury Status. All athletes shall have enough time for the injury to heal and shall enter the competitions any time.

The competent FIS Committee shall review the Injury Status Alpine and shall provide a new text version possible before the start of the 2020/2021 season, allowing the necessary rehabilitation and guaranteeing the same conditions for all athletes when coming back.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Alpine Committee

* * *

FRANCAIS **AUT: Révision du statut de blessé**

Chaque année le règlement concernant le statut de blessé entraîne des problèmes et des discussions. La version actuelle du règlement offre une bonne protection pour les concurrents qui se blessent au début de la saison. Après leur guérison et la durée de la rééducation (10 ou 11 mois) ils peuvent garder leur position de départ. Des compétiteurs qui se blessent au milieu ou à la fin de la saison et ceux qui ne peuvent plus soumettre le statut de blessé n'ont pas assez de temps pour guérir la blessure avant le début de la saison suivante.

Dans une nouvelle version du règlement la date de la blessure devrait être insignifiante. Chaque athlète doit avoir assez de temps pour la guérison de ces blessures. La reprise de l'activité devrait être possible en tout temps.

Nous demandons que le comité compétent de la FIS révise la version respective du règlement, si c'est possible avant le début de la saison 2020/21, pour assurer les mêmes conditions quant à la reprise de l'activité pour tous les concurrents.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Remis au Comité Ski Alpin

* * *

DEUTSCH **AUT: Überarbeitung Verletztenstatus Ski Alpin**

Beinahe jährlich gibt es bei der Anwendung des Verletztenstatus Probleme und Diskussionen. Grundsätzlich sind in der derzeit gültigen Fassung Aktive, die sich eher früh in der Saison verletzen, gut geschützt. Das bedeutet, dass nach Abheilen der Verletzung eine weiterhin gute Startposition garantiert ist und die Aktiven nach schweren Verletzungen genügend Zeit (meist 10 bis 11 Monate) zur Rehabilitation haben. Dagegen können Aktive, die sich Mitte oder gegen Ende der Saison verletzen, den Antrag auf Verletztenstatus nicht mehr einreichen können und haben dann bis zum Beginn der nächsten Saison auch wenig Zeit zum Ausheilen einer Verletzung.

Bei einer neuen Fassung des Verletztenstatus sollte es unerheblich sein, zu welcher Zeit in der Saison die Verletzung eintritt. Die Ausheilungszeit sollte für alle Aktiven ausreichend und der Zeitpunkt des Wiedereinstiegs jederzeit möglich sein.

Der Verletztenstatus Alpin soll von den zuständigen FIS-Komitees überarbeitet und möglichst vor Beginn der Saison 2020/21 in einer neuen Textfassung zur Verfügung stehen, welche der notwendigen Rehabilitation Rechnung trägt und einen Wiedereinstieg unter gleichen Voraussetzungen für alle Aktive sicherstellt.

+ + +

Der FIS Vorstand: An das Alpinkomitee überwiesen

* * *

ITEM 10.3 BRA: Strategy/Business Plan

The Brazilian Snow Sports Federation submits the following proposal in regard to the adoption by FIS of a Strategic Plan starting in 2020.

The BRA proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the adoption of a Five-Year Strategy Plan to lead the organization through the uncertainties and challenges that new technologies, media trends and new consumer behaviors bring to sports in general and to snow sports in particular.

The creation of this strategic plan would be spearheaded by a Council member and a third-party top-tier, major international consulting firm with prior experience working with an IF.

The Congress is the highest authority of the FIS and this proposal mandating a strategy and business plan was passed unanimously by the Congress delegates in May 2016. Our unwillingness to complete a plan is in direct opposition to the will of our members.

This change would be effective immediately.

It is a good governance principle to adopt a strategic plan and review it at least annually. Strategic plans outline the key, measurable goals, objectives, mission, vision and objectives and set forth the key results sought in reaching the organization's vision. Further, strategic planning is a useful for guiding decisions and evaluating progress and recognizing when change is needed.

All strong, well-run organizations adopt plans and hold themselves accountable to these plans.

This proposal will align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

The Brazilian Snow Sports Federation proposes to the Congress that FIS concludes the works related to the unanimously approved proposal by the Cancun 2016 Congress, presenting for final approval at the 2021 Presidents Conference its long-term Strategy and Business Plan. This work should be assisted by an outside specialized company and respect the following milestones:

1) Conclude the hiring of the specialized company up to July 31st, 2020
2) Present the Strategic Diagnosis and Final Work Plan up to the FIS 2020 Fall Meetings
3) Conclude the works for pre-approval by the FIS Council at its February 2021 Meeting
4) Receive comments, feedback and inputs from NSAs and main Stakeholders up to April 15th, 2021
5) Present final documents for approval at the 2021 Presidents Conference

+ + +

The FIS Council: The Council endorsed the proposal and will propose that a working group prepares the draft strategic plan to submit an intermediate report to the Presidents' Conference 2021 and final version to the FIS Congress 2022.

* * *

FRANCAIS **BRA: Strategy/Business Plan**

Le Brasile présentent la proposition suivante en ce qui concerne l'adoption par la FIS d'un plan stratégique, à partir de 2020.

Le Brasile proposent au Congrès d'approuver et au FIS de mettre en œuvre l'adoption d'un plan stratégique quinquennal visant à guider l'organisation face aux incertitudes et aux défis que les nouvelles technologies, les tendances des médias et les nouveaux comportements des consommateurs apportent au sport en général et aux sports de neige en particulier.
La création de ce plan stratégique serait pilotée par un membre du Conseil et un grand cabinet de conseil international, qui possédant une expérience préalable de travail avec une FI.

Le Congrès est la plus haute autorité de la FIS et cette proposition imposant une stratégie et un plan d'entreprise a été adoptée à l'unanimité par les délégués du Congrès en mai 2016. Notre refus de compléter un plan va directement à l'encontre de la volonté de nos membres.

Ce changement serait effectif immédiatement.

Adopter un plan stratégique et le réviser au moins une fois par an est un principe de bonne gouvernance. Les plans stratégiques définissent les objectifs, la mission, la vision et les objectifs clés et mesurables, ainsi que les résultats clés recherchés pour atteindre la vision de l'organisation. En outre, la planification stratégique est utile pour orienter les décisions, évaluer les progrès et déterminer quand un changement est nécessaire.

Toutes les organisations fortes et bien gérées adoptent des plans et se tiennent responsables de ces plans.

Cette proposition alignera la gouvernance de la SIF sur les recommandations formulées par TSE Consulting dans ses travaux pour le Conseil en 2017.

Le Brasile proposent au Congrès que le FIS achève les travaux liés à la proposition approuvée à l'unanimité par le Congrès de Cancun 2016, présentant pour approbation finale à la Conférence des présidents 2021 sa stratégie et son plan d'activités à long terme. Ce travail devrait être assisté par une société spécialisée externe et respecter les étapes suivantes:

1) Conclure l'embauche de la société spécialisée jusqu'au 31 juillet 2020

2) Présenter le diagnostic stratégique et le plan de travail final jusqu'aux réunions d'automne de la FIS 2020
3) Conclure les travaux pour approbation préalable par le Conseil de la FIS lors de sa réunion de février 2021
4) Recevoir les commentaires, les réactions et les contributions des NSAs et des principales parties prenantes jusqu'au 15 avril 2021
5) Présenter les documents finaux pour approbation à la conférence des présidents 2021

+ + +

Le Conseil de la FIS: Le Conseil avalise la proposition et propose qu'un groupe de travail prépare un projet de plan stratégique afin de soumettre un rapport intermédiaire à la Conférence des Présidents de 2021 et une version finale au Congrès FIS de 2022.

* * *

DEUTSCH **BRA: Strategy/Business Plan**

Die BRA unterbreiten folgenden Vorschlag zur Einführung eines Strategieplans für die FIS ab 2020.

Die BRA schlagen dem Kongress die Genehmigung und der FIS die Umsetzung eines Fünfjahresstrategieplans vor, um die Organisation durch die Unsicherheiten und Herausforderungen zu führen, die neue Technologien, Medientrends und neues Verbraucherverhalten für den Sport im Allgemeinen und insbesondere den Schneesport mit sich bringen.

Die Erstellung dieses Strategieplans würde von einem Ratsmitglied und einem führenden internationalen Beratungsunternehmen mit Erfahrung in der Arbeit mit einem IF geleitet.

Der Kongress ist die oberste Autorität der FIS, und dieser Vorschlag, der einen Strategie- und Geschäftsplan vorsieht, wurde von den Kongressdelegierten im Mai 2016 einstimmig angenommen. Unsere mangelnde Bereitschaft, einen Plan fertigzustellen, steht in direktem Widerspruch zum Willen unserer Mitglieder.

Diese Änderung wird sofort wirksam.

Es ist ein Grundsatz guter Regierungsführung, einen strategischen Plan anzunehmen und ihn mindestens einmal jährlich zu überprüfen. Strategische Pläne umreißen die wichtigsten messbaren Ziele, Aufgaben, Visionen und Ziele und legen die wichtigsten Ergebnisse fest, mit denen die Vision der Organisation erreicht werden soll. Darüber hinaus ist strategische Planung hilfreich, um Entscheidungen zu leiten, Fortschritte zu bewerten und zu erkennen, wann Änderungen erforderlich sind.

Alle starken, gut geführten Organisationen nehmen Pläne an und halten sich für diese Pläne verantwortlich.

Mit diesem Vorschlag wird die FIS-Governance mit den Empfehlungen von TSE Consulting in ihrer Arbeit für den Rat im Jahr 2017 in Einklang gebracht.

Die BRA schlagen dem Kongress vor, dass die FIS die Arbeiten im Zusammenhang mit dem einstimmig angenommenen Vorschlag des Kongresses von Cancún 2016 abschließt und der Konferenz der Präsidenten 2021 ihren langfristigen Strategie- und Geschäftsplan zur endgültigen Genehmigung vorlegt. Diese Arbeit sollte von einem externen spezialisierten Unternehmen unterstützt werden und die folgenden Meilensteine einhalten:

1) Die Einstellung des spezialisierten Unternehmens wird bis zum 31. Juli 2020 abgeschlossen
2) Die strategische Diagnose und den endgültigen Arbeitsplan werden bis zu den FIS 2020-Herbsttagungen prasentiert
3) Abschluss der Arbeiten zur Vorabgenehmigung durch den FIS-Rat auf seiner Sitzung im Februar 2021
4) Kommentare, Rückmeldungen und Beiträge von NSA und Hauptakteuren werden bis zum 15. April 2021 erhalten
5) Vorlage der endgültigen Dokumente zur Genehmigung auf der Konferenz der Präsidenten 2021

+ + +

Der FIS Vorstand: Der Vorstand unterstützt den Vorschlag und wird beantragen, dass eine Arbeitsgruppe einen Strategieplan entwerfe, der anlässlich der Präsidentenkonferenz 2021 als Zwischenbericht und dem FIS Kongress 2022 in endgültiger Fassung vorzulegen sei.

* * *

ITEM 10.4 CAN: FIS Adoption of a Strategic Plan

Canada submits the following proposal in regard to the adoption by FIS of a Strategic Plan starting in 2020.

Canada proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the adoption of a Five-Year Strategy Plan to lead the organization through the uncertainties and challenges that new technologies, media trends and new consumer behaviors bring to sports in general and to snow sports in particular.

The creation of this strategic plan would be spearheaded by a Council member and a third-party top-tier, major international consulting firm with prior experience working with an IF.

The Congress is the highest authority of the FIS and this proposal mandating a strategy and business plan was passed unanimously by the Congress delegates in May 2016. Our unwillingness to complete a plan is in direct opposition to the will of our members.

This change would be effective immediately.

It is a good governance principle to adopt a strategic plan and review it at least annually. Strategic plans outline the key, measurable goals, objectives, mission, vision and objectives and set forth the key results sought in reaching the organization's vision. Further, strategic planning is a useful for guiding decisions and evaluating progress and recognizing when change is needed.

All strong, well-run organizations adopt plans and hold themselves accountable to these plans.

This proposal will align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

Canada proposes to the Congress that FIS concludes the works related to the unanimously approved proposal by the Cancun 2016 Congress, presenting for final approval at the 2021 Presidents Conference its long-term Strategy and Business Plan. This work should be assisted by an outside specialized company and respect the following milestones:

1) Conclude the hiring of the specialized company up to July 31st, 2020
2) Present the Strategic Diagnosis and Final Work Plan up to the FIS 2020 Fall Meetings
3) Conclude the works for pre-approval by the FIS Council at its February 2021 Meeting
4) Receive comments, feedback and inputs from NSAs and main Stakeholders up to April 15th, 2021
5) Present final documents for approval at the 2021 Presidents Conference

+ + +

The FIS Council: The Council endorsed the proposal and will propose that a working group prepares the draft strategic plan to submit an intermediate report to the Presidents' Conference 2021 and final version to the FIS Congress 2022.

* * *

FRANCAIS **CAN: L'Adoption d'un Plan Stratégique**

Canada présentent la proposition suivante en ce qui concerne l'adoption par la FIS d'un plan stratégique, à partir de 2020.

Canada proposent au Congrès d'approuver et au FIS de mettre en œuvre l'adoption d'un plan stratégique quinquennal visant à guider l'organisation face aux incertitudes et aux défis que les nouvelles technologies, les tendances des médias et les nouveaux comportements des consommateurs apportent au sport en général et aux sports de neige en particulier.
La création de ce plan stratégique serait pilotée par un membre du Conseil et un grand cabinet de conseil international, qui possédant une expérience préalable de travail avec une FI.

Le Congrès est la plus haute autorité de la FIS et cette proposition imposant une stratégie et un plan d'entreprise a été adoptée à l'unanimité par les délégués du Congrès en mai 2016. Notre refus de compléter un plan va directement à l'encontre de la volonté de nos membres.

Ce changement serait effectif immédiatement.

Adopter un plan stratégique et le réviser au moins une fois par an est un principe de bonne gouvernance. Les plans stratégiques définissent les objectifs, la mission, la vision et les objectifs clés et mesurables, ainsi que les résultats clés recherchés pour atteindre la vision de l'organisation. En outre, la planification stratégique est utile pour orienter les décisions, évaluer les progrès et déterminer quand un changement est nécessaire.

Toutes les organisations fortes et bien gérées adoptent des plans et se tiennent responsables de ces plans.

Cette proposition alignera la gouvernance de la SIF sur les recommandations formulées par TSE Consulting dans ses travaux pour le Conseil en 2017.

Canada proposent au Congrès que le FIS achève les travaux liés à la proposition approuvée à l'unanimité par le Congrès de Cancun 2016, présentant pour approbation finale à la Conférence des présidents 2021 sa stratégie et son plan d'activités à long terme. Ce travail devrait être assisté par une société spécialisée externe et respecter les étapes suivantes:

1) Conclure l'embauche de la société spécialisée jusqu'au 31 juillet 2020
2) Présenter le diagnostic stratégique et le plan de travail final jusqu'aux réunions d'automne de la FIS 2020

3) Conclure les travaux pour approbation préalable par le Conseil de la FIS lors de sa réunion de février 2021
4) Recevoir les commentaires, les réactions et les contributions des NSAs et des principales parties prenantes jusqu'au 15 avril 2021
5) Présenter les documents finaux pour approbation à la conférence des présidents 2021

+ + +

Le Conseil de la FIS: Le Conseil avalise la proposition et propose qu'un groupe de travail prépare un projet de plan stratégique afin de soumettre un rapport intermédiaire à la Conférence des Présidents de 2021 et une version finale au Congrès FIS de 2022.

* * *

DEUTSCH **CAN: Einführung von einem strategischen Plan**

Canada unterbreiten folgenden Vorschlag zur Einführung eines Strategieplans für die FIS ab 2020.

Canada schlagen dem Kongress die Genehmigung und der FIS die Umsetzung eines Fünfjahresstrategieplans vor, um die Organisation durch die Unsicherheiten und Herausforderungen zu führen, die neue Technologien, Medientrends und neues Verbraucherverhalten für den Sport im Allgemeinen und insbesondere den Schneesport mit sich bringen.

Die Erstellung dieses Strategieplans würde von einem Ratsmitglied und einem führenden internationalen Beratungsunternehmen mit Erfahrung in der Arbeit mit einem IF geleitet.

Der Kongress ist die oberste Autorität der FIS, und dieser Vorschlag, der einen Strategie- und Geschäftsplan vorsieht, wurde von den Kongressdelegierten im Mai 2016 einstimmig angenommen. Unsere mangelnde Bereitschaft, einen Plan fertigzustellen, steht in direktem Widerspruch zum Willen unserer Mitglieder.

Diese Änderung wird sofort wirksam.

Es ist ein Grundsatz guter Regierungsführung, einen strategischen Plan anzunehmen und ihn mindestens einmal jährlich zu überprüfen. Strategische Pläne umreißen die wichtigsten messbaren Ziele, Aufgaben, Visionen und Ziele und legen die wichtigsten Ergebnisse fest, mit denen die Vision der Organisation erreicht werden soll. Darüber hinaus ist strategische Planung hilfreich, um Entscheidungen zu leiten, Fortschritte zu bewerten und zu erkennen, wann Änderungen erforderlich sind.

Alle starken, gut geführten Organisationen nehmen Pläne an und halten sich für diese Pläne verantwortlich.

Mit diesem Vorschlag wird die FIS-Governance mit den Empfehlungen von TSE Consulting in ihrer Arbeit für den Rat im Jahr 2017 in Einklang gebracht.

Canada schlagen dem Kongress vor, dass die FIS die Arbeiten im Zusammenhang mit dem einstimmig angenommenen Vorschlag des Kongresses von Cancún 2016 abschließt und der Konferenz der Präsidenten 2021 ihren langfristigen Strategie- und Geschäftsplan zur endgültigen Genehmigung vorlegt. Diese Arbeit sollte von einem externen spezialisierten Unternehmen unterstützt werden und die folgenden Meilensteine einhalten:

1) Die Einstellung des spezialisierten Unternehmens wird bis zum 31. Juli 2020 abgeschlossen
2) Die strategische Diagnose und den endgültigen Arbeitsplan werden bis zu den FIS 2020-Herbsttagungen prasentiert
3) Abschluss der Arbeiten zur Vorabgenehmigung durch den FIS-Rat auf seiner Sitzung im Februar 2021
4) Kommentare, Rückmeldungen und Beiträge von NSA und Hauptakteuren werden bis zum 15. April 2021 erhalten
5) Vorlage der endgültigen Dokumente zur Genehmigung auf der Konferenz der Präsidenten 2021

+ + +

Der FIS Vorstand: Der Vorstand unterstützt den Vorschlag und wird beantragen, dass eine Arbeitsgruppe einen Strategieplan entwerfe und anlässlich der Präsidentenkonferenz 2021 einen Zwischenbericht sowie dem FIS Kongress 2022 die endgültige Fassung vorlege.

* * *

ITEM 10.5 USA: FIS Adoption of a Strategic Plan

The USA submits the following proposal in regard to the adoption by FIS of a Strategic Plan starting in 2020.

The USA proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the adoption of a Five-Year Strategy Plan to lead the organization through the uncertainties and challenges that new technologies, media trends and new consumer behaviors bring to sports in general and to snow sports in particular.

The creation of this strategic plan would be spearheaded by a Council member and a third-party top-tier, major international consulting firm with prior experience working with an IF.

The Congress is the highest authority of the FIS and this proposal mandating a strategy and business plan was passed unanimously by the Congress delegates in May 2016. Our unwillingness to complete a plan is in direct opposition to the will of our members.

This change would be effective immediately.

It is a good governance principle to adopt a strategic plan and review it at least annually. Strategic plans outline the key, measurable goals, mission, vision and objectives and set forth the key results sought in reaching the organization's vision. Further, strategic planning is useful for guiding decisions and evaluating progress and recognizing when change is needed.

All strong, well-run organizations adopt plans and hold themselves accountable to these plans.

This proposal will align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

The USA proposes to the Congress that FIS concludes the works related to the unanimously approved proposal by the Cancun 2016 Congress, presenting for final approval at the 2021 Presidents Conference its long-term Strategy and Business Plan. This work should be assisted by an outside specialized company and respect the following milestones:

1) Conclude the hiring of the specialized company up to July 31st, 2020
2) Present the Strategic Diagnosis and Final Work Plan up to the FIS 2020 Fall Meetings
3) Conclude the works for pre-approval by the FIS Council at its February 2021 Meeting
4) Receive comments, feedback and inputs from NSAs and main Stakeholders up to April 15th, 2021
5) Present final documents for approval at the 2021 Presidents Conference

+ + +

The FIS Council: Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **USA: L'Adoption d'un Plan Stratégique**

Les États-Unis présentent la proposition suivante en ce qui concerne l'adoption par la FIS d'un plan stratégique, à partir de 2020.

Les États-Unis proposent au Congrès d'approuver et au FIS de mettre en œuvre l'adoption d'un plan stratégique quinquennal visant à guider l'organisation face aux incertitudes et aux défis que les nouvelles technologies, les tendances des médias et les nouveaux comportements des consommateurs apportent au sport en général et aux sports de neige en particulier.
La création de ce plan stratégique serait pilotée par un membre du Conseil et un grand cabinet de conseil international, qui possédant une expérience préalable de travail avec une FI.

Le Congrès est la plus haute autorité de la FIS et cette proposition imposant une stratégie et un plan d'entreprise a été adoptée à l'unanimité par les délégués du Congrès en mai 2016. Notre refus de compléter un plan va directement à l'encontre de la volonté de nos membres.

Ce changement serait effectif immédiatement.

Adopter un plan stratégique et le réviser au moins une fois par an est un principe de bonne gouvernance. Les plans stratégiques définissent les objectifs, la mission, la vision et les objectifs clés et mesurables, ainsi que les résultats clés recherchés pour atteindre la vision de l'organisation. En outre, la planification stratégique est utile pour orienter les décisions, évaluer les progrès et déterminer quand un changement est nécessaire.

Toutes les organisations fortes et bien gérées adoptent des plans et se tiennent responsables de ces plans.

Cette proposition alignera la gouvernance de la SIF sur les recommandations formulées par TSE Consulting dans ses travaux pour le Conseil en 2017.

Les États-Unis proposent au Congrès que le FIS achève les travaux liés à la proposition approuvée à l'unanimité par le Congrès de Cancun 2016, présentant pour approbation finale à la Conférence des présidents 2021 sa stratégie et son plan d'activités à long terme. Ce travail devrait être assisté par une société spécialisée externe et respecter les étapes suivantes:

1) Conclure l'embauche de la société spécialisée jusqu'au 31 juillet 2020
2) Présenter le diagnostic stratégique et le plan de travail final jusqu'aux réunions d'automne de la FIS 2020
3) Conclure les travaux pour approbation préalable par le Conseil de la FIS lors de sa réunion de février 2021

4) Recevoir les commentaires, les réactions et les contributions des NSAs et des principales parties prenantes jusqu'au 15 avril 2021
5) Présenter les documents finaux pour approbation à la conférence des présidents 2021

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Einführung von einem strategischen Plan**

Die USA unterbreiten folgenden Vorschlag zur Einführung eines Strategieplans für die FIS ab 2020.

Die USA schlagen dem Kongress die Genehmigung und der FIS die Umsetzung eines Fünfjahresstrategieplans vor, um die Organisation durch die Unsicherheiten und Herausforderungen zu führen, die neue Technologien, Medientrends und neues Verbraucherverhalten für den Sport im Allgemeinen und insbesondere den Schneesport mit sich bringen.

Die Erstellung dieses Strategieplans würde von einem Ratsmitglied und einem führenden internationalen Beratungsunternehmen mit Erfahrung in der Arbeit mit einem IF geleitet.

Der Kongress ist die oberste Autorität der FIS, und dieser Vorschlag, der einen Strategie- und Geschäftsplan vorsieht, wurde von den Kongressdelegierten im Mai 2016 einstimmig angenommen. Unsere mangelnde Bereitschaft, einen Plan fertigzustellen, steht in direktem Widerspruch zum Willen unserer Mitglieder.

Diese Änderung wird sofort wirksam.

Es ist ein Grundsatz guter Regierungsführung, einen strategischen Plan anzunehmen und ihn mindestens einmal jährlich zu überprüfen. Strategische Pläne umreißen die wichtigsten messbaren Ziele, Aufgaben, Visionen und Ziele und legen die wichtigsten Ergebnisse fest, mit denen die Vision der Organisation erreicht werden soll. Darüber hinaus ist strategische Planung hilfreich, um Entscheidungen zu leiten, Fortschritte zu bewerten und zu erkennen, wann Änderungen erforderlich sind.

Alle starken, gut geführten Organisationen nehmen Pläne an und halten sich für diese Pläne verantwortlich.

Mit diesem Vorschlag wird die FIS-Governance mit den Empfehlungen von TSE Consulting in ihrer Arbeit für den Rat im Jahr 2017 in Einklang gebracht.

Die USA schlagen dem Kongress vor, dass die FIS die Arbeiten im Zusammenhang mit dem einstimmig angenommenen Vorschlag des Kongresses von Cancún 2016 abschließt und der Konferenz der Präsidenten 2021 ihren langfristigen Strategie- und Geschäftsplan zur

endgültigen Genehmigung vorlegt. Diese Arbeit sollte von einem externen spezialisierten Unternehmen unterstützt werden und die folgenden Meilensteine einhalten:

1) Die Einstellung des spezialisierten Unternehmens wird bis zum 31. Juli 2020 abgeschlossen
2) Die strategische Diagnose und den endgültigen Arbeitsplan werden bis zu den FIS 2020-Herbsttagungen prasentiert
3) Abschluss der Arbeiten zur Vorabgenehmigung durch den FIS-Rat auf seiner Sitzung im Februar 2021
4) Kommentare, Rückmeldungen und Beiträge von NSA und Hauptakteuren werden bis zum 15. April 2021 erhalten
5) Vorlage der endgültigen Dokumente zur Genehmigung auf der Konferenz der Präsidenten 2021

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 10.6 CAN: Disclosure of Compensation

Modern principles of good governance emphasize transparency and accountability in financial matters of corporations. Key to inspiring confidence in members and the public is the disclosure of compensation paid to key leadership.

In 2015, the IOC Ethics Commission published the compensation of IOC members and urged all sport organizations in the Olympic movement to follow suit and publish their payment policies. IOC Ethics Commission Chair Ndiaye wrote at the time that "The IOC ethics commission invites all the sports organizations of the Olympic movement to establish a similar [compensation disclosure] policy and make this public, in order to increase transparency within the sports movement."

The purpose of this proposal is to align the governance of FIS with the highest standards as detailed by the IOC Ethics Commission. This proposal will also align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

Canada submits the following proposal regarding disclosure of compensation.

Canada proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- The total compensation paid by any FIS-related entity to the President, Secretary General and the next three (3) most highly compensated FIS leaders must be disclosed annually to the public.
- The total compensation of each of these five individuals, including benefits, deferred compensation, travel allowances, stipends, and per diems shall be published on the FIS website in a prominent and easily located location and updated annually.
- This compensation disclosure would show total compensation paid to each individual, not the aggregated sum of compensation paid to these five individuals.
- All compensation, including but not limited to the stipend for the President and the salary for the Secretary General be paid by the International Ski Federation and not the Hodler Foundation or other affiliated FIS entity.

+ + +

The FIS Council: Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **CAN: Divulguer la rémunération**

Les principes modernes de la bonne gouvernance mettent l'accent sur la transparence en matière financière des entreprises. La clé de la confiance en l'esprit des membres et du public est la divulgation de la compensation versée au leadership clé.

En 2015, la Commission d'éthique du Comité Olympique International a publié la rémunération des membres du Comité Olympique International et a exhorté toutes les organisations sportives du mouvement olympique à suivre et à publier leurs politiques de paiement. Le président de la Commission de l'éthique du Comité Olympique International, Ndiaye, a écrit à l'époque que «la commission de l'éthique du Comité Olympique International invite toutes les organisations sportives du mouvement olympique à établir une politique similaire de « divulgation de la rémunération » et à rendre public, afin d'accroître la transparence dans le mouvement sportif».

Le but de cette proposition est d'aligner la gouvernance de la FIS avec les normes les plus élevées, tel que détaillé par la Commission d'éthique du Comité Olympique International. Cette proposition alignera également la gouvernance de la FIS sur les recommandations formulées par TSE Consulting dans ses travaux pour le Conseil en 2017.

Canada présentent la proposition suivante concernant la divulgation de l'indemnisation.

Canada proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- La rémunération totale versée par toute entité liée à la FIS au président, au secrétaire général et aux trois (3) prochains dirigeants de la FIS les plus rémunérés doit être divulguée annuellement au public.
- La rémunération totale de chacune de ces cinq personnes, y compris les avantages, la rémunération différée, les indemnités de déplacement, les indemnités et les indemnités journalières, sera publiée sur le site Web de la FIS dans un endroit bien visible et facilement situé, et mise à jour chaque année.
- Cette divulgation de la rémunération montrerait la rémunération totale versée à chaque personne et ne serait pas affichée comme une somme cumulée de la rémunération versée à ces cinq (5) personnes.

Dans l'intérêt de la transparence, il est essentiel que toute la rémunération, y compris, mais sans s'y limiter, l'allocation au président et le salaire du secrétaire général soit payée par la Fédération Internationale de Ski et non par la Fondation Hodler ou par une autre entité affiliée FIS.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **CAN: Bekanntgabe der Entlohnung**

Moderne Prinzipien guter Regierungsführung betonen Transparenz in finanziellen Angelegenheiten von Unternehmen. Der Schlüssel zur Förderung des Vertrauens der Mitglieder und der Öffentlichkeit ist die Offenlegung der Entschädigung an die wichtigsten Führung gezahlt.

Im Jahr 2015 veröffentlichte die IOC Ethikkommission die Entschädigung der IOC-Mitglieder und forderte alle Sportorganisationen in der olympischen Bewegung auf, sich zu entziehen und ihre Zahlungsrichtlinien zu veröffentlichen. IOC Ethikkommission Vorsitzender Ndiaye schrieb zu der Zeit, dass "die Internationales Olympisches Komitee Ethikkommission alle Sportorganisationen der olympischen Bewegung einlädt, eine ähnliche [Ausgleichsdeklaration] Politik zu etablieren und diese Öffentlichkeit zu machen, um die Transparenz innerhalb der Sportbewegung zu erhöhen."

Ziel dieses Vorschlags ist es, die Governance der FIS an die von der IOC-Ethikkommission festgelegten höchsten Standards anzupassen. Mit diesem Vorschlag wird auch die FIS-Governance an die Empfehlungen angepasst, die TSE Consulting 2017 in seiner Arbeit für den Rat abgegeben hat.

Canada unterbreiten folgenden Vorschlag zur Offenlegung der Entschädigung.

Canada schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Die Gesamtentschädigung, die ein mit der FIS verbundenes Unternehmen an den Präsidenten, den Generalsekretär und die nächsten drei (3) hochentschädigten FIS-Führer gezahlt hat, muss der Öffentlichkeit jährlich mitgeteilt werden.
- Die Gesamtentschädigung jeder dieser fünf Personen, einschließlich Leistungen, aufgeschobener Entschädigung, Reisekosten, Stipendien und Tagegeldern, wird auf der FIS-Website an einem gut sichtbaren und leicht zu findenden Ort veröffentlicht und jährlich aktualisiert.
- Diese Offenlegung der Entschädigung würde die Gesamtentschädigung für jede Person und nicht die Gesamtsumme der Entschädigung für diese fünf Personen anzeigen.

Im Interesse der Transparenz ist es unerlässlich, dass alle Entschädigungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Stipendium für den Präsidenten und das Gehalt für den Generalsekretär, vom Internationalen Skiverband und nicht von der Hodler-Stiftung oder einer anderen angeschlossenen FIS-Stelle gezahlt werden.

+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 10.7 USA: Disclosure of Compensation

Modern principles of good governance emphasize transparency and accountability in financial matters of corporations. Key to inspiring confidence in members and the public is the disclosure of compensation paid to key leadership.

In 2015, the IOC Ethics Commission published the compensation of IOC members and urged all sport organizations in the Olympic movement to follow suit and publish their payment policies. IOC Ethics Commission Chair Ndiaye wrote at the time that "The IOC ethics commission invites all the sports organizations of the Olympic movement to establish a similar [compensation disclosure] policy and make this public, in order to increase transparency within the sports movement."

The purpose of this proposal is to align the governance of FIS with the highest standards as detailed by the IOC Ethics Commission. This proposal will also align FIS Governance with the recommendations provided by TSE Consulting in their work for the Council in 2017.

The USA submits the following proposal regarding disclosure of compensation.

The USA proposes to the Congress to approve and the FIS to implement the necessary statutory changes regarding the following proposal:

- The total compensation paid by any FIS-related entity to the President, Secretary General and the next three (3) most highly compensated FIS leaders must be disclosed annually to the public.
- The total compensation of each of these five individuals, including benefits, deferred compensation, travel allowances, stipends, and per diems shall be published on the FIS website in a prominent and easily located location and updated annually.
- This compensation disclosure would show total compensation paid to each individual, not the aggregated sum of compensation paid to these five individuals.

All compensation, including but not limited to the stipend for the President and the salary for the Secretary General be paid by the International Ski Federation and not the Hodler Foundation or other affiliated FIS entity.

+ + +

The FIS Council: Recommends to table and address as part of the FIS strategic plan.

* * *

FRANCAIS **USA: Divulguer la rémunération**

Les principes modernes de la bonne gouvernance mettent l'accent sur la transparence en matière financière des entreprises. La clé de la confiance en l'esprit des membres et du public est la divulgation de la compensation versée au leadership clé.

En 2015, la Commission d'éthique du Comité Olympique International a publié la rémunération des membres du Comité Olympique International et a exhorté toutes les organisations sportives du mouvement olympique à suivre et à publier leurs politiques de paiement. Le président de la Commission de l'éthique du Comité Olympique International, Ndiaye, a écrit à l'époque que «la commission de l'éthique du Comité Olympique International invite toutes les organisations sportives du mouvement olympique à établir une politique similaire de « divulgation de la rémunération » et à rendre public, afin d'accroître la transparence dans le mouvement sportif».

Le but de cette proposition est d'aligner la gouvernance de la FIS avec les normes les plus élevées, tel que détaillé par la Commission d'éthique du Comité Olympique International. Cette proposition alignera également la gouvernance de la FIS sur les recommandations formulées par TSE Consulting dans ses travaux pour le Conseil en 2017.

Les États-Unis présentent la proposition suivante concernant la divulgation de l'indemnisation.

Les États-Unis proposent au Congrès d'approuver et au FIS d'appliquer les modifications statutaires nécessaires concernant la proposition suivante:

- La rémunération totale versée par toute entité liée à la FIS au président, au secrétaire général et aux trois (3) prochains dirigeants de la FIS les plus rémunérés doit être divulguée annuellement au public.
- La rémunération totale de chacune de ces cinq personnes, y compris les avantages, la rémunération différée, les indemnités de déplacement, les indemnités et les indemnités journalières, sera publiée sur le site Web de la FIS dans un endroit bien visible et facilement situé, et mise à jour chaque année.
- Cette divulgation de la rémunération montrerait la rémunération totale versée à chaque personne et ne serait pas affichée comme une somme cumulée de la rémunération versée à ces cinq (5) personnes.

Dans l'intérêt de la transparence, il est essentiel que toute la rémunération, y compris, mais sans s'y limiter, l'allocation au président et le salaire du secrétaire général soit payée par la Fédération Internationale de Ski et non par la Fondation Hodler ou par une autre entité affiliée FIS.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Recommande d'ajourner et de présenter comme une partie du plan stratégique de la FIS.

* * *

DEUTSCH **USA: Bekanntgabe der Entlohnung**

Moderne Prinzipien guter Regierungsführung betonen Transparenz in finanziellen Angelegenheiten von Unternehmen. Der Schlüssel zur Förderung des Vertrauens der Mitglieder und der Öffentlichkeit ist die Offenlegung der Entschädigung an die wichtigsten Führung gezahlt.

Im Jahr 2015 veröffentlichte die IOC Ethikkommission die Entschädigung der IOC-Mitglieder und forderte alle Sportorganisationen in der olympischen Bewegung auf, sich zu entziehen und ihre Zahlungsrichtlinien zu veröffentlichen. IOC Ethikkommission Vorsitzender Ndiaye schrieb zu der Zeit, dass "die Internationales Olympisches Komitee Ethikkommission alle Sportorganisationen der olympischen Bewegung einlädt, eine ähnliche [Ausgleichsdeklaration] Politik zu etablieren und diese Öffentlichkeit zu machen, um die Transparenz innerhalb der Sportbewegung zu erhöhen."

Ziel dieses Vorschlags ist es, die Governance der FIS an die von der IOC-Ethikkommission festgelegten höchsten Standards anzupassen. Mit diesem Vorschlag wird auch die FIS-Governance an die Empfehlungen angepasst, die TSE Consulting 2017 in seiner Arbeit für den Rat abgegeben hat.

Die USA unterbreiten folgenden Vorschlag zur Offenlegung der Entschädigung.

Die USA schlagen dem Kongress vor, zu genehmigen und der FIS die notwendigen gesetzlichen Änderungen in Bezug auf den folgenden Vorschlag umzusetzen:

- Die Gesamtentschädigung, die ein mit der FIS verbundenes Unternehmen an den Präsidenten, den Generalsekretär und die nächsten drei (3) hochentschädigten FIS-Führer gezahlt hat, muss der Öffentlichkeit jährlich mitgeteilt werden.
- Die Gesamtentschädigung jeder dieser fünf Personen, einschließlich Leistungen, aufgeschobener Entschädigung, Reisekosten, Stipendien und Tagegeldern, wird auf der FIS-Website an einem gut sichtbaren und leicht zu findenden Ort veröffentlicht und jährlich aktualisiert.
- Diese Offenlegung der Entschädigung würde die Gesamtentschädigung für jede Person und nicht die Gesamtsumme der Entschädigung für diese fünf Personen anzeigen.

Im Interesse der Transparenz ist es unerlässlich, dass alle Entschädigungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Stipendium für den Präsidenten und das Gehalt für den Generalsekretär, vom Internationalen Skiverband und nicht von der Hodler-Stiftung oder einer anderen angeschlossenen FIS-Stelle gezahlt werden.

\+ + +

Der FIS Vorstand: Empfiehlt, die Sache im Rahmen des FIS Strategieplans zur Diskussion zu stellen.

* * *

ITEM 10.8 IRI: Organize online meetings for technical delegate, update seminars for juges, workshops for coaches and competitions organizers or any other event which could cause global development around FIS family.

IT technology enables colleagues worldwide to collaborate cost effectively with peers and experts via synchronous and asynchronous methods for effective and engaging learning, and for modeling the best online practices in all fields. This possibility utilizing numerous proven teaching strategies and learning activities, would promote creative ideas for teaching others who are either thousands of kilometers away, without expensive travel costs.

Therefore Iran ski federation proposes to FIS Congress to organize online meetings for technical delegate, update seminars for juges, workshops for coaches and competitions organizers or any other event which could cause global development around FIS family.

+ + +

The FIS Council: Supported and such a set-up is already in place for many meetings and seminars.

* * *

FRANCAIS **IRI: Organiser des réunions en ligne pour les cadres techniques, des séminaires de mise à jour pour les arbitres, des ateliers pour les entraîneurs et les organisateurs des compétitions ou tout autre événement susceptible de promouvoir un développement mondial autour de la famille FIS.**

La technologie informatique permet aux collègues du monde entier de collaborer de manière effective avec les collègues et experts via des méthodes synchrones et asynchrones pour un apprentissage efficace engageant la modélisation des meilleures pratiques en ligne dans tous les domaines. Cette possibilité, qui fait appel à de nombreuses stratégies d'enseignement et à des activités d'apprentissage éprouvées, permettrait de promouvoir des idées créatives

pour l'enseignement aux personnes situées à des milliers de kilomètres, sans frais de déplacement élevés. C'est pourquoi la Fédération Iranienne de Ski propose au Congrès de la FIS d'organiser des réunions en ligne pour les cadres techniques, des séminaires de mise à jour pour les arbitres, des ateliers pour les entraîneurs et les organisateurs des compétitions ou tout autre événement susceptible de promouvoir un développement mondial autour de la famille FIS.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Appuie cette proposition. Un tel mécanisme existe déjà pour de nombreuses réunions ou séminaires.

* * *

DEUTSCH **IRI: Online-Sitzungen für die Vertretern und technischen Kaders veranstalten und ebenso die Seminare für die Vorbreitung der Jurys, die Werkstätte für die Trainers und für die Veranstaltern der Wettbewerbe her zu schaffen. Schließlich schlagen wir Ihnen vor, die Ereignisse, die die Entwicklung und das Wachstum von dem Ski unter der Aufsicht der Welt- Ski-Föderation ermöglichen können, in der Online-Form veranstalten.**

Die Technologie der Informationen wird den Mitarbeiten auf die ganze Welt die Möglichkeit erteilen, dass diese durch die effektive Methode mit den weiteren Mitarbeiten und Fachmänner gleichzeitige oder ungleichzeitige, direkte oder undirekte Verbindung für die anwendbare Ausbildung zu haben. Demnach sie können bei sämtlicher Bereiche die besten Übungen in der Form Online erbringen. Diese Möglichkeit ist durch die Verwendung der Bildung- Strategien geprüft worden und die Aktivitäten der anwendbarer Übung den Zustand für die Entstehung der kreativen Ideen mit der Absicht Ausbildung der Personen, die mehrere Kilometer voneinander entfern sind, ermöglichen und selbstverständlich diese wenige Aufwände auch haben kann. Die Ski- Föderation von dem Iran schlägt der Kongress der Welt- Ski- Föderation vor , die Online- Sitzungen für die Vertretern und technischen Kaders veranstalten und ebenso die Seminare für die Vorbreitung der Jurys , die Werkstätte für die Trainers und für die Veranstaltern der Wettbewerbe her zu schaffen. Schließlich schlagen wir Ihnen vor, die Ereignisse, die die Entwicklung und das Wachstum von dem Ski unter der Aufsicht der Welt- Ski- Föderation ermöglichen können, in der Online- Form veranstalten.

+ + +

Der FIS Vorstand: Wird unterstützt. Ein entsprechendes Arrangement besteht bereits in Verbindung mit zahlreichen Sitzungen und Seminaren.* * *

ITEM 10.9 COUNCIL: 2020 FIS Mainau Manifesto

2020 FIS Mainau Manifesto

Sharing the Benefits of Snow Sports with Future Generations

PREAMBLE

In 1994, the first FIS Mainau Manifesto was unanimously approved by the FIS Congress. This was a pioneering commitment to the responsibility of snow sports towards nature and sustainability. The Manifesto was motivated by the 1992 UN Conference on Environment and Development. Since then, FIS has implemented an environmental policy for its activities. In 2019, FIS joined the United Nations “Sports for Climate Action Framework”. The below 2020 FIS Manifesto builds on the 1994 Manifesto, summarizes and refers to the findings presented at the Fourth Mainau Forum in November 2019, and embraces the current UN Framework. It is inspired by the recognition that global climate change effects on mountain regions and snow sports are essential factors to consider for the future developments of snow sports.

Skiing and snowboarding are enjoyed by millions of people throughout the world. Winter sports promote social integration, contribute greatly to quality of life, bring joy and fun in winter and foster values such as performance, tolerance, fairness and team spirit. As its Vision and Mission, FIS and its 135 National Associations are committed to the global promotion and development of recreational and competitive skiing and snowboarding.

Despite the fact that snow sports are rooted in nature appreciation and are greatly popular, they, like many other human activities, depend on the use of natural resources. Snow sports contribute to global warming by their carbon footprint. Due to their nature as outdoor activities, snow sports are more visibly affected by climate change than other sports.

DECLARATION

To help ensure that the FIS Vision and Mission can continue to be carried out for the benefit of both present and future generations of skiers and snowboarders, FIS fully commits to the following articles of this Manifesto:

1) **Reduce the overall environmental and climate impact of FIS activities**
   FIS (and, by extension, its member associations) will develop a strategy to achieve climate neutrality for their own organisation and their events by 2030. FIS will work with international experts to generate a Climate Action Guidelines document, aiming at making snow sports climate neutral and sustainable.

   FIS will actively advocates for the reduction of greenhouse-gas emissions through legislative and regulatory measures in all its member countries.

2) Educate for climate action

FIS will provide a forum for snow sports organisations to understand climate change issues in a global and regionally relevant context. FIS will collaboration with snow and climate experts and stakeholders of snow sports, to integrate expertise and experience into their strategy.

FIS engages in promoting the education of skiers and snowboarders of all ages worldwide about the dependence of winter sports on natural ecosystems, the potential impacts of climate change on their winter recreation experience, and how they can reduce their carbon footprint. In this endeavour, FIS will collaborate with and support educational programs of its member associations.

3) Promote sustainable and responsible consumption

FIS will work with national and regional snow sports associations and snow sports event organisers to promote sustainability. FIS will pursue sustainable procurement policies and motivate suppliers to develop more environmentally friendly products, including renewable energy based transportation, as transportation is one of the main greenhouse gas emission sources in snow sports.

For international competitions, FIS will establish guidelines that support local facility operators and competition organizers to meet the requirements set by FIS for environmental and climate protection.

4) Advocate for sustainability and climate action through communication

FIS will consistently and continuously promote public awareness of sustainability and climate change impacts on snow sports and mountain regions through all channels of communication available.

In all its activities, FIS will take care to align its own practice of environmental and climate protection with its communication messages.

5) Anchoring sustainability and climate neutrality in the FIS governance

To act on the principles and objectives outlined in this Manifesto, FIS will build a permanent independent working structure, aligned with the requirements of best-practice management objectives and anchored in the Council.

FIS encourages its member associations to adopt and commit to at least the same goals and measures that are stated in this Manifesto.

The core principles listed in the FIS Vision and Mission Statement are the motivation in all FIS endeavours and include:

- act responsibly and respectfully
- to be professional
- to cooperate with others
- to apply ethical values
- to communicate clearly and frequently
- to look to the future

FIS will adhere to these core values as it implements this Manifesto, ensuring that the future of snow sports and the mountain communities can continue to thrive while facing the challenges of environmental and climate change.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Congress

* * *

FRANCAIS **CONSEIL: Manifeste de Mainau FIS 2020**

Manifeste de Mainau FIS 2020

Nous voulons partager les atouts des sports de neige avec les générations futures

PREAMBULE

En 1994 le premier Manifeste de Mainau a été approuvé à l'unanimité par le Congrès de la FIS. Ce fut là un engagement innovant sur le plan de la responsabilité des sports de neige face à la nature et au développement durable. Le Manifeste s'était inspiré de la Conférence sur l'Environnement et le Développement des Nations-Unies de 1992. Depuis lors, la FIS a mis en place une politique environnementale pour toutes les activités qu'elle entreprend. En 2019 la FIS a rallié le « Plan-Cadre du Sport au Service de l'Action Climatique » des Nations-Unies. Le Manifeste 2020 ci-dessous prend la relève du Manifeste de 1994, il résume les conclusions du 4e Forum de Mainau tenu au mois de novembre 2019 et reprend la version actualisée du plan-cadre des Nations-Unies. Ce dernier admet que le changement climatique mondial a des répercussions sur les régions de montagne et les sports de neige et que ce sont là des facteurs importants à considérer pour l'évolution future de notre sport.

Il existe des millions d'adeptes du ski et du snowboard à travers le monde. Les sports d'hiver encouragent l'intégration sociale et contribuent à la qualité de vie, ils sont divertissants et engendrent de la joie et du plaisir en saison hivernale. En outre, ils contribuent à promouvoir des valeurs importantes, telles que la performance, la tolérance, l'équité et l'esprit d'équipe. Dans le cadre de son programme Vision et Mission, la FIS et ses 135 Associations Membres s'engagent en faveur de la promotion et du développement du ski et du snowboard dans le monde entier, que ce soit en tant que sport de compétition ou en simple activité de loisir.

Les sports de neige sont ancrés dans une grande appréciation de la nature et sont extrêmement populaires, pourtant ils dépendent eux aussi de ressources naturelles tout comme un grand nombre d'autres activités. Les sports d'hiver contribuent au réchauffement global par leur empreinte carbone. Comme il s'agit d'une pratique sportive en plein air, les sports de neige sont plus directement impactés par le changement climatique que certaines autres activités.

DECLARATION

Pour contribuer à défendre la Vision et la Mission définies par la FIS dans l'intérêt des générations actuelles et futures de skieurs et de snowboardeurs, la FIS souscrit pleinement aux articles suivants de ce Manifeste :

1) **Réduire l'impact global des activités de la FIS sur l'environnement et le climat**
   La FIS (et par extension, ses Associations Membres) mettra au point une stratégie visant à atteindre la neutralité climatique tant pour sa propre organisation que pour toutes ses

manifestations d'ici 2030. A cette fin, la FIS s'associera à des experts internationaux et ensemble ils élaboreront des recommandations sur les activités visant à protéger le climat (Climate Action Guidelines) dans le but d'orienter les sports de neige vers la neutralité climatique et le développement durable.

La FIS s'engagera activement en faveur de la réduction des gaz à effet de serre en encourageant l'adoption de mesures législatives et réglementaires dans tous les pays membres ;

2) **Education en faveur du climat**
La FIS fournira une tribune pour permettre à toutes les organisations de sport de neige de discuter des questions de changement climatique dans un contexte mondial et régional. La FIS collaborera avec des nivologues, climatologues et autre parties prenantes du sport de neige afin d'intégrer pleinement leur expérience et leur savoir-faire dans sa stratégie.
La FIS s'attachera à la promotion et à l'éducation des skieurs et snowboardeurs de tout âge et de tous les pays en soulignant la dépendance des sports d'hiver d'un écosystème naturel, l'impact potentiel du changement climatique sur leur activité de loisir et la meilleure façon de réduire leur empreinte carbone. Dans cette entreprise, la FIS va s'associer aux programmes de formation de ses Associations Membres qu'elle encouragera ;

3) **Promouvoir une consommation durable et responsable**
La FIS collaborera avec les associations régionales des sports de neige et les organisateurs de manifestations en faveur du développement durable. La FIS appliquera une politique d'approvisionnement orientée sur la durabilité et encouragera les prestataires et fournisseurs à recourir à des produits plus écologiques, y compris des moyens de transport utilisant une énergie renouvelable, étant donné que le transport constitue l'un des gros émetteurs de gaz de serre dans le domaine des sports de neige.
Pour les compétitions internationales, la FIS émettra des recommandations encourageant les organisateurs et exploitants locaux des infrastructures afin de respecter ces critères en matière de protection de l'environnement et du climat ;

4) **Défendre le développement durable et les actions en faveur du climat dans toutes les communications**
La FIS s'efforcera inlassablement de promouvoir la sensibilisation générale quant à la durabilité et l'impact du changement climatique sur les sports de neige et les régions de montagne par tous les moyens de communication possibles.

Dans toutes les actions qu'elle entreprendra, la FIS veillera à aligner sa pratique en matière de protection de l'environnement et du climat aux messages diffusés dans ses communications ;

5) **Ancrer la durabilité et la neutralité climatique dans la gouvernance de la FIS**
Pour agir conformément aux principes et aux objectifs définis par ce Manifeste, la FIS va constituer une structure indépendante et permanente conformément aux critères de bonne pratique de management avec un ancrage au sein du Conseil.

La FIS encourage ses Associations Membres à adopter au minimum les objectifs définis par ce Manifeste et à les appliquer.

Les principes de base du programme Vision et Mission de la FIS constituent la motivation derrière tous les efforts de la FIS et recommandent entre autres :

- d'agir de façon responsable et respectueuse
- d'être professionnel
- de coopérer
- d'appliquer des valeurs éthiques
- de communiquer clairement et fréquemment
- de se tourner vers l'avenir

La FIS respectera ces valeurs fondamentales dans la mise en œuvre du présent Manifeste, assurant ainsi l'avenir des sports de neige et des régions de montagne qu'elle souhaite voir prospérer tout en affrontant le défi des changements environnementaux et climatiques.

+ + +

Le Conseil de la FIS: Remis au Congrès

* * *

DEUTSCH **VORSTAND: Mainau-Manifest 2020 der FIS**

Mainau-Manifest 2020 der FIS

Zur Erhaltung des Schneesports für künftige Generationen

Vorwort

1994 wurde das erste Mainau-Manifest der FIS durch den FIS Kongress verabschiedet. Es war ein erstmaliges Bekenntnis zur Verantwortung des Schneesports gegenüber der Natur und der Nachhaltigkeit. Das Manifest entstand im Nachgang der Konferenz der Vereinten Nationen über Umwelt und Entwicklung von 1992. Seither verfügt die FIS auch über umweltpolitische Grundsätze für ihre Tätigkeiten. 2019 trat die FIS der Initiative „Sport for Climate Action Framework" der UNO bei. Das nachstehende Manifest 2020 der FIS ist eine Weiterentwicklung der Fassung aus dem Jahr 1994. Es enthält eine Zusammenfassung der im Rahmen des vierten Mainau-Forums im November 2019 vorgestellten Erkenntnisse und richtet sich nach dem aktuellen UNO-Rahmenübereinkommen. Das zentrale Element des Manifests besteht im Anerkennen der Tatsache, dass die Auswirkungen weltweiter Klimaveränderungen auf Berggebiete und den Schneesport in der künftigen Entwicklung des Schneesports als grundlegende Faktoren zu berücksichtigen sind.

Millionen Menschen auf der ganzen Welt erfreuen sich des Ski- und Snowboardsports. Der Wintersport ist gut für die soziale Integration, leistet einen wesentlichen Beitrag zur Lebensqualität, vermittelt Freude und Vergnügen im Winter und fördert Grundwerte wie Leistungsbereitschaft, Toleranz, Fairness und Teamgeist. Gemäß ihrem Leitbild sind die FIS und ihre 135 Nationalen Skiverbände der weltweiten Förderung und Entwicklung des Ski- und Snowboardsports in der Freizeit und im Rahmen von Wettkämpfen verpflichtet.

Obwohl es im sehr beliebten Schneesport letztlich darum geht, die Natur zu genießen, ist er wie viele andere menschliche Aktivitäten mit der Inanspruchnahme natürlicher Ressourcen verbunden. Der Schneesport trägt durch seine CO_2-Bilanz zur Erwärmung der Erdatmosphäre bei. Da der Schneesport naturgemäß im Freien betrieben wird, sind die

Auswirkungen des Klimawandels auf den Schneesport deutlicher sichtbar als in anderen Sportarten.

ERKLÄRUNG

Damit die FIS ihrem Leitbild zu Gunsten der heutigen und der künftigen Generationen an Skiläufern und Snowboardern weiterhin gerecht werden kann, bekennt sie sich in uneingeschränktem Maße zu den nachstehenden Artikeln des vorliegenden Manifests:

1) **Eindämmung der durch die Tätigkeiten der FIS verursachten allgemeinen Umwelt- und Klimabelastung**
   Die FIS entwickelt eine Strategie zur Erreichung der Klimaneutralität der gesamten Institution und ihrer Veranstaltungen bis zum Jahr 2030, wobei unter FIS auch ihre Mitgliedsverbände zu verstehen sind. Die FIS verfasst in Zusammenarbeit mit internationalen Fachleuten ein Dokument mit Richtlinien für Klimaschutzmaßnahmen, mittels derer Schneesportarten klimaneutral und nachhaltig gemacht werden sollen.

   Die FIS setzt sich in allen ihren Mitgliedsländern aktiv für gesetzliche und aufsichtsrechtliche Maßnahmen zur Reduktion der Treibhausgasemissionen ein.

2) **Schaffung von Bewusstsein für Klimaschutzmaßnahmen**
   Die FIS schafft ein Forum für Schneesportverbände, in dem die Aspekte des Klimawandels aus weltweit und regional relevanter Sicht beleuchtet werden. Die FIS sorgt in Zusammenarbeit mit Schnee- und Klimafachleuten sowie den Interessengruppen im Schneesport dafür, dass die erforderliche Sachkenntnis und Erfahrung in die Strategie einfließen kann.

   Die FIS beteiligt sich aktiv daran, dass Skiläufer und Snowboarder jeden Alters auf der ganzen Welt mit der Abhängigkeit der Wintersportarten von natürlichen Ökosystemen, den möglichen Auswirkungen des Klimawandels auf ihre winterliche Freizeitbeschäftigung und ihrem persönlichen Beitrag zur Senkung der CO_2-Emissionen vertraut gemacht werden. Im Rahmen dieser Bemühungen unterstützt die FIS Aufklärungsprogramme ihrer Mitgliedsverbände und arbeitet mit diesen zusammen.

3) **Förderung eines nachhaltigen und verantwortungsbewussten Konsums**
   Die FIS fördert die Nachhaltigkeit in Zusammenarbeit mit nationalen und regionalen Schneesportverbänden und Veranstaltern von Schneesportwettkämpfen. Die FIS richtet sich in der Beschaffung nach den Grundsätzen der Nachhaltigkeit und ermutigt ihre Zulieferer, umweltfreundlicherere Produkte zu entwickeln, worunter auch Verkehrsmittel fallen, die mit erneuerbarer Energie betrieben werden, da der Verkehr zu den bedeutendsten Verursachern von Treibhausgasemissionen im Schneesport gehört.

   Für internationale Wettkämpfe verfasst die FIS Richtlinien, die es den örtlichen Anlagenbetreibern und Wettkampfveranstaltern erleichtern, die Anforderungen der FIS im Bereich Umwelt- und Klimaschutz zu erfüllen.

4) **Förderung von Nachhaltigkeit und Klimaschutz mittels Kommunikation**
   Die FIS beteiligt sich über alle verfügbaren Kommunikationskanäle regelmäßig und konsequent an der Schaffung von öffentlichem Bewusstsein für die Nachhaltigkeit und die Auswirkungen des Klimawandels auf den Schneesport und die Bergregionen.

   Die FIS ist in allen ihren Tätigkeiten bestrebt, die von ihr kommunizierten Botschaften zum Umwelt- und Klimaschutz in die Praxis umzusetzen.

5) Verankerung von Nachhaltigkeit und Klimaneutralität in den Geschäftsgrundsätzen der FIS

Um den im vorliegenden Manifest umrissenen Grundsätzen und Zielen gerecht zu werden, baut die FIS eine dauerhafte und unabhängige Arbeitsstruktur auf, die den Anforderungen der Best Practice der Zielerreichung entspricht und im Vorstand verankert ist.

Die FIS ermutigt ihr Mitgliedsverbände, die im vorliegenden Manifest umrissenen Ziele und Maßnahmen als Mindestanforderungen zu übernehmen und sich ihnen gegenüber zu verpflichten.

Die FIS hält sich in allen ihren Bemühungen an die zentralen Grundsätzen ihres Leitbilds. Diese lauten u.a.:

- verantwortungsbewusst und rücksichtsvoll handeln
- professionell auftreten
- mit anderen zusammenarbeiten
- ethische Grundwerte befolgen
- klar und regelmäßig kommunizieren
- sich um die Zukunft kümmern

In der Umsetzung des vorliegenden Manifests lässt sich die FIS durch diese Kernwerte leiten und stellt dadurch sicher, dass der Schneesport und die Berggemeinschaften auch angesichts der Herausforderungen des Umweltschutzes und des Klimawandels eine erfolgreiche Zukunft haben können.

+ + +

Der FIS Vorstand: An den Kongress überwiesen

* * *

ITEM 11

THE OLYMPIC WINTER GAMES
LES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER
DIE OLYMPISCHEN WINTERSPIELE

ITEM 11.1 For information: Decisions of the International Olympic Committee

Pour information: Décisions du Comité International Olympique

Zur Information: Beschlüsse des Internationalen Olympischen Komitees

The President will inform the Congress delegates on the activities and decisions of the IOC.

* * *

Le Président informera les délégués du Congrès des activités et des décisions du CIO.

* * *

Der Präsident wird die Delegierten über die Beschlüsse des IOK informieren.

* * *

ITEM 11.2 AUS: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Programme Beginning in 2026

The Moguls skiing competition at the OWG's in PyeongChang 2018 was the highest watched FIS competition. Since its introduction as a test event in Calgary 1988, through to the present-day, it is clear that the world enjoys watching this exciting, contemporary event.

Dual Moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. There is a broad and diverse spread of Mogul programmes and teams throughout the FIS global family, from major NSA's to emerging. Elevating a dual moguls event to Olympic status will provide additional highly watchable content and would inspire young people around the world.

Adding a Dual Moguls event to the OWG's programme would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A Dual Moguls event, with its easily understandable head-to-head nature will provide for a highly marketable, reliable and entertaining spectacle.

The FIS Athlete's Commission supports the addition of a Dual Moguls event in the OWG's programme.

Dual Moguls lends itself to a range of formats including Individual, Team and Mixed Team. The FIS Snowboard Freestyle Freeski Committee will recommend the preferred format.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a Dual Moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **AUS: Le ski de bosses en parallèle figurera au programme des Jeux olympiques d'hiver à compter de 2026**

Lors des Jeux olympiques d'hiver de PyeongChang 2018, le ski de bosses est l'épreuve de la FIS qui a obtenu les meilleures cotes d'écoute. De son introduction à titre d'épreuve de démonstration à Calgary en 1988, jusqu'à aujourd'hui, il est clair que la planète tout entière apprécie cette discipline enlevante et actuelle.

Les bosses en parallèle font partie du circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont fait leur entrée aux Championats du monde en 1986. Les grandes associations de ski de même que les nouvelles associations du réseau mondial de la FIS comptent une vaste panoplie de programmes et d'équipes de bosses. L'octroi du statut de discipline olympique aux bosses en parallèle donnera lieu à un spectacle incroyable et inspirera les jeunes du monde entier.

L'ajout des bosses en parallèle au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou parcours supplémentaire, conformément à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de bosses en parallèle, qui se dispute bien entendu en mode duel, donnera lieu à un spectacle très apprécié, éprouvé et hautement divertissant.

La commission des athlètes de la FIS est en faveur de l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle aux Olympiques d'hiver.

Les bosses en parallèle se prêtent bien à une variété de formules, notamment l'épreuve individuelle, en équipe et en équipe mixte. Le comité du surf des neiges, du ski acrobatique et du freeski de la FIS recommandera la meilleure formule.

La FIS attache de l'importance à la promotion internationale et à l'essor du ski de compétition, et par conséquent, nous demandons respectueusement au Congrès de la FIS 2020 d'appuyer l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle au programme des Jeux olympiques d'hiver 2026. Le Congrès invite activement la FIS, son président, secrétaire général et le conseil de la FIS à adopter cette décision visionnaire.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **AUS: Die Aufnahme einer Freestyle-Ski-Veranstaltung in der Disziplin Dual Moguls bei den olympischen Winterspielen ab dem Jahr 2026**

Das Buckelpistenrennen war bei den olympischen Winterspielen 2018 in PyeongChang der FIS-Wettbewerb mit den meisten Zuschauern. Von seiner Einführung als Testveranstaltung in Calgary im Jahre 1988 bis heute ist es offenkundig, dass sich diese spannende und zeitgenössische Veranstaltung weltweit großer Beliebtheit erfreut.

Dual Moguls ist als Wettkampfdisziplin bei den FIS World Cups seit 1979 vertreten und hatte ihr Debüt bei der World Championship im Jahre 1986. In der globalen Familie des FIS ist das Buckelpistenprogramm ebenso vielfältig und breitgefächert wie die Teams, die sowohl Teams aus den großen nationalen Skischulen (NSAs) als auch Nachwuchsteams umfassen. Mit der Erhebung der Disziplin Dual Moguls in den olympischen Status wird zusätzlicher höchst sehenswerter Inhalt geboten, der junge Menschen auf der ganzen Welt inspirieren würde.

Die Aufnahme einer Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele erfordert keine zusätzlichen Funktionäre, Athleten oder Pisten und entspricht somit der olympischen Agenda 2020. Mit ihrem leicht verständlichen Kopf-an-Kopf-Rennen ist die Disziplin Dual Moguls ein äußerst marktfähiges, zuverlässiges und unterhaltsames Ereignis.

Die Athletenkommission des Internationalen Skiverbandes (FIS Athlete's Commission) unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele.

Dual Moguls ist für eine Reihe von Formaten geeignet und kann unter anderem als Einzel, Team oder gemischtes Team ausgetragen werden. Der Ausschuss des Internationalen Skiverbandes für Snowboard, Freestyle und Freeski – FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Committee - wird das bevorzugte Format empfehlen.

Der FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung des Skifahrens als Wettkampfsport. Wir bitten daher höflichst, dass der 2020 FIS Congress die Aufnahme einer Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele 2026 unterstützt. Der Congress ersucht die Führung des FIS, dessen Präsidenten, Generalsekretär und das FIS Council, diese vorausschauende Entscheidung aktiv zu fördern.

\+ + +

Der FIS Vorstand:

An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.3 CAN: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Programme Beginning in 2026

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a Dual Moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program.Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

The Moguls skiing competition at the OWG's in PyeongChang 2018 was the highest watched FIS competition. Since its introduction as a test event in Calgary 1988, through to the present-day, it is clear that the world enjoys watching this exciting, contemporary event.

Dual Moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. There is a broad and diverse spread of Mogul programmes and teams throughout the FIS global family, from major NSA's to emerging. Elevating a dual moguls event to Olympic status will provide additional highly watchable content and would inspire young people around the world.

Adding a Dual Moguls event to the OWG's programme would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A Dual Moguls event, with its easily understandable head-to-head nature will provide for a highly marketable, reliable and entertaining spectacle.

The FIS Athlete's Commission supports the addition of a Dual Moguls event in the OWG's programme.

Dual Moguls lends itself to a range of formats including Individual, Team and Mixed Team. The FIS Snowboard Freestyle Freeski Committee will recommend the preferred format.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **CAN: Le ski de bosses en parallèle figurera au programme des Jeux olympiques d'hiver à compter de 2026**

La FIS attache de l'importance à la promotion internationale et à l'essor du ski de compétition, et par conséquent, nous demandons respectueusement au Congrès de la FIS 2020 d'appuyer l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle au programme des Jeux olympiques d'hiver 2026. Le Congrès invite activement la FIS, son président, secrétaire général et le conseil de la FIS à adopter cette décision visionnaire.

Lors des Jeux olympiques d'hiver de PyeongChang 2018, le ski de bosses est l'épreuve de la FIS qui a obtenu les meilleures cotes d'écoute. De son introduction à titre d'épreuve de démonstration à Calgary en 1988, jusqu'à aujourd'hui, il est clair que la planète tout entière apprécie cette discipline enlevante et actuelle.

Les bosses en parallèle font partie du circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont fait leur entrée aux Championats du monde en 1986. Les grandes associations de ski de même que les nouvelles associations du réseau mondial de la FIS comptent une vaste panoplie de programmes et d'équipes de bosses. L'octroi du statut de discipline olympique aux bosses en parallèle donnera lieu à un spectacle incroyable et inspirera les jeunes du monde entier.

L'ajout des bosses en parallèle au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou parcours supplémentaire, conformément à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de bosses en parallèle, qui se dispute bien entendu en mode duel, donnera lieu à un spectacle très apprécié, éprouvé et hautement divertissant.

La commission des athlètes de la FIS est en faveur de l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle aux Olympiques d'hiver.

Les bosses en parallèle se prêtent bien à une variété de formules, notamment l'épreuve individuelle, en équipe et en équipe mixte. Le comité du surf des neiges, du ski acrobatique et du freeski de la FIS recommandera la meilleure formule.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **CAN: Die Aufnahme einer Freestyle-Ski-Veranstaltung in der Disziplin Dual Moguls bei den olympishcen Winterspielen ab dem Jahr 2026**

Der FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung des Skifahrens als Wettkampfsport. Wir bitten daher höflichst, dass der 2020 FIS Congress die Aufnahme einer Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele 2026 unterstützt. Der Congress ersucht die Führung des FIS, dessen Präsidenten, Generalsekretär und das FIS Council, diese vorausschauende Entscheidung aktiv zu fördern.

Das Buckelpistenrennen war bei den olympischen Winterspielen 2018 in PyeongChang der FIS-Wettbewerb mit den meisten Zuschauern. Von seiner Einführung als Testveranstaltung in Calgary im Jahre 1988 bis heute ist es offenkundig, dass sich diese spannende und zeitgenössische Veranstaltung weltweit großer Beliebtheit erfreut.

Dual Moguls ist als Wettkampfdisziplin bei den FIS World Cups seit 1979 vertreten und hatte ihr Debüt bei der World Championship im Jahre 1986. In der globalen Familie des FIS ist das Buckelpistenprogramm ebenso vielfältig und breitgefächert wie die Teams, die sowohl Teams aus den großen nationalen Skischulen (NSAs) als auch Nachwuchsteams umfassen. Mit der Erhebung der Disziplin Dual Moguls in den olympischen Status wird zusätzlicher höchst sehenswerter Inhalt geboten, der junge Menschen auf der ganzen Welt inspirieren würde.

Die Aufnahme einer Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele erfordert keine zusätzlichen Funktionäre, Athleten oder Pisten und entspricht somit der olympischen Agenda 2020. Mit ihrem leicht verständlichen Kopf-an-Kopf-Rennen ist die Disziplin Dual Moguls ein äußerst marktfähiges, zuverlässiges und unterhaltsames Ereignis.

Die Athletenkommission des Internationalen Skiverbandes (FIS Athlete's Commission) unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele.

Dual Moguls ist für eine Reihe von Formaten geeignet und kann unter anderem als Einzel, Team oder gemischtes Team ausgetragen werden. Der Ausschuss des Internationalen Skiverbandes für Snowboard, Freestyle und Freeski – FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Committee - wird das bevorzugte Format empfehlen.

+ + +

Der FIS Vorstand: An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.4 FRA: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Program Beginning in 2026

As reflected by the long-storied success of moguls skiing competition at the Olympic Winter Games, from the 1988 test event in Calgary, to the 2018 Games in PyeongChang, where Moguls was the highest watched FIS competition, it is clear that the world enjoys watching the event.

At the heart of the Olympic movement are the athletes. The FIS Athletes' Commission supports the addition of a dual moguls event in the Olympic program. Including a dual moguls event in the Olympic program would allow FIS athletes to compete at an event they are already competitive in at the highest levels as dual moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. Elevating a dual moguls event to Olympic stature would inspire young freestyle athletes around the world.

Adding a dual moguls event to the Olympic program would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A dual moguls event will provide for a highly marketable and entertaining format.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS FRA: L'ajout d'une épreuve de Ski Freestyle Bosses en Duel au programme des Jeux olympiques à partir de 2026

Le ski de bosses connait un grand succès aux Jeux Olympiques d'hiver, depuis l'épreuve test 1988 à Calgary jusqu'aux JO de 2018 à PyeongChang où cette épreuve fut la compétition la plus regardée des disciplines de la FIS. Dès lors il est avéré que cet évènement est devenu très populaire.

Les athlètes sont au cœur du mouvement Olympique. La commission des athlètes de la FIS soutient l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique. L'inclusion d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique permettrait aux athlètes FIS de concourir à une épreuve dans laquelle ils sont déjà compétitifs au plus haut niveau. Les épreuves de ski de bosses en duel sont disputées sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont débuté en Championnat du monde en 1986. Élever une épreuve de ski de bosses en duel au rang d'épreuve olympique inspirerait les jeunes athlètes de ski freestyle du monde entier.

L'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou piste supplémentaire, conforme à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de ski de bosses en duel offrira un format très attractif et divertissant.

La FIS s'est engagée à promouvoir et à développer le ski de compétition à l'échelle mondiale. C'est pourquoi nous demandons respectueusement que le Congrès de la FIS 2020 soutienne l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026. Le Congrès appelle les dirigeants de la FIS, son président, son secrétaire général et le FIS Council à promouvoir activement cette décision.

+ + +

Le Conseil de la FIS — Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **FRA: Die Hinzufügung eines Freestyle Skiing Dual Moguls (Parallel Buckelpiste) Events in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026**

Der langjährige Erfolg der Buckelpisten-Wettkämpfe bei den Olympischen Winterspielen, seit dem Testevent 1988 in Calgary bis zu den Spielen 2018 in PyeongChang, bei denen Buckelpiste die meistgesehene FIS-Disziplin war, spiegelt deutlich wider, dass die Welt diese Wettkämpfe gerne sieht.

Im Zentrum der olympischen Bewegung stehen die Athleten. Die FIS-Athletenkommission unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls Veranstaltung in das olympische Programm. Die Aufnahme eines Dual Moguls Bewerbes in das olympische Programm würde es den FIS-Athleten ermöglichen, an einem Wettkampf teilzunehmen, bei dem sie bereits auf höchstem Niveau starten, da Dual Moguls seit 1979 auf der FIS-Weltcup-Level bestritten wird und 1986 sein Weltmeisterschaftsdebüt feierte. Ein Dual Moguls-Rennen auf olympisches Niveau zu bringen, würde junge Freestyle-Athleten auf der ganzen Welt inspirieren.

Im Einklang mit der Agenda 2020, würde die Ergänzung einer Dual Moguls-Veranstaltung zum olympischen Programm würde keine zusätzlichen Offiziellen, Athleten oder Pisten

erfordern. Eine Dual Moguls-Veranstaltung garantiert für ein höchst vermarktbares und publikumswirksames Format.

Die FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung von Wettkämpfen im Skisport. Wir fordern daher den FIS-Kongress 2020 höflichst auf, die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026 zu unterstützen. Der Kongress appeliert an die Führung der FIS, ihren Präsidenten, ihren Generalsekretär und den FIS-Rat, diese zukunftsweisende Entscheidung aktiv zu fördern und zu unterstützen.

+ + +

Der FIS Vorstand:

An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.5 GBR: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Program Beginning in 2026

As reflected by the long-storied success of moguls skiing competition at the Olympic Winter Games, from the 1988 test event in Calgary, to the 2018 Games in PyeongChang, where Moguls was the highest watched FIS competition, it is clear that the world enjoys watching the event.

At the heart of the Olympic movement are the athletes. The FIS Athletes' Commission supports the addition of a dual moguls event in the Olympic program. Including a dual moguls event in the Olympic program would allow FIS athletes to compete at an event they are already competitive in at the highest levels as dual moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. Elevating a dual moguls event to Olympic stature would inspire young freestyle athletes around the world.

Adding a dual moguls event to the Olympic program would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A dual moguls event will provide for a highly marketable and entertaining format.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **GBR: L'ajout d'une épreuve de Ski Freestyle Bosses en Duel au programme des Jeux olympiques à partir de 2026**

Le ski de bosses a démontré un grand succès aux Jeux Olympiques d'hiver, depuis l'épreuve test 1988 à Calgary jusqu'aux JO de 2018 à PyeongChang où cette épreuve fut la compétition la plus regardée des disciplines de la FIS. Il est donc clair que cet évènement est très populaire.

Les athlètes sont au cœur du mouvement Olympique. La commission des athlètes de la FIS soutient l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique. L'inclusion d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique permettrait aux athlètes FIS de concourir à une épreuve dans laquelle ils sont déjà compétitifs au plus haut niveau. Les épreuves de ski de bosses en duel sont disputées sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont débuté en Championnat du monde en 1986. Élever une épreuve de ski de bosses en duel au rang d'épreuve olympique inspirerait les jeunes athlètes de ski freestyle du monde entier.

L'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou piste supplémentaire, conforme à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de ski de bosses en duel offrira un format très commercialisable et divertissant.

La FIS s'est engagée à promouvoir et à développer le ski de compétition à l'échelle mondiale. C'est pourquoi nous demandons respectueusement que le Congrès de la FIS 2020 soutienne l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026. Le Congrès appelle les dirigeants de la FIS, son président, son secrétaire général et le FIS Council à promouvoir activement cette décision.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **GBR: Die Hinzufügung eines Freestyle Skiing Dual Moguls (Parallel Buckelpiste) Events in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026**

Der langjährige Erfolg der Buckelpisten-Wettkämpfe bei den Olympischen Winterspielen, seit dem Testevent 1988 in Calgary bis zu den Spielen 2018 in PyeongChang, bei denen Buckelpiste die meistgesehene FIS-Disziplin war, spiegelt deutlich wider, dass die Welt diese Wettkämpfe gerne sieht.

Im Zentrum der olympischen Bewegung stehen die Athleten. Die FIS-Athletenkommission unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls Veranstaltung in das olympische Programm. Die

Aufnahme eines Dual Moguls Bewerbes in das olympische Programm würde es den FIS-Athleten ermöglichen, an einem Wettkampf teilzunehmen, bei dem sie bereits auf höchstem Niveau starten, da Dual Moguls seit 1979 auf der FIS-Weltcup-Level bestritten wird und 1986 sein Weltmeisterschaftsdebüt feierte. Ein Dual Moguls-Rennen auf olympisches Niveau zu bringen, würde junge Freestyle-Athleten auf der ganzen Welt inspirieren.

Im Einklang mit der Agenda 2020, würde die Ergänzung einer Dual Moguls-Veranstaltung zum olympischen Programm würde keine zusätzlichen Offiziellen, Athleten oder Pisten erfordern. Eine Dual Moguls-Veranstaltung garantiert für ein höchst vermarktbares und publikumswirksames Format.

Die FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung von Wettkämpfen im Skisport. Wir fordern daher den FIS-Kongress 2020 höflichst auf, die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026 zu unterstützen. Der Kongress appeliert an die Führung der FIS, ihren Präsidenten, ihren Generalsekretär und den FIS-Rat, diese zukunftsweisende Entscheidung aktiv zu fördern und zu unterstützen.

+ + +

Der FIS Vorstand:

An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.6 GEO: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Program Beginning in 2026

As reflected by the long-storied success of moguls skiing competition at the Olympic Winter Games, from the 1988 test event in Calgary, to the 2018 Games in PyeongChang, where Moguls was the highest watched FIS competition, it is clear that the world enjoys watching the event.

At the heart of the Olympic movement are the athletes. The FIS Athletes' Commission supports the addition of a dual moguls event in the Olympic program. Including a dual moguls event in the Olympic program would allow FIS athletes to compete at an event they are already competitive in at the highest levels as dual moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. Elevating a dual moguls event to Olympic stature would inspire young freestyle athletes around the world.

Adding a dual moguls event to the Olympic program would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A dual moguls event will provide for a highly marketable and entertaining format.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS GEO: L'ajout d'une épreuve de Ski Freestyle Bosses en Duel au programme des Jeux olympiques à partir de 2026

Le ski de bosses connait un grand succès aux Jeux Olympiques d'hiver, depuis l'épreuve test 1988 à Calgary jusqu'aux JO de 2018 à PyeongChang où cette épreuve fut la compétition la

plus regardée des disciplines de la FIS. Dès lors il est avéré que cet évènement est devenu très populaire.

Les athlètes sont au cœur du mouvement Olympique. La commission des athlètes de la FIS soutient l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique. L'inclusion d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique permettrait aux athlètes FIS de concourir à une épreuve dans laquelle ils sont déjà compétitifs au plus haut niveau. Les épreuves de ski de bosses en duel sont disputées sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont débuté en Championnat du monde en 1986. Élever une épreuve de ski de bosses en duel au rang d'épreuve olympique inspirerait les jeunes athlètes de ski freestyle du monde entier.

L'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou piste supplémentaire, conforme à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de ski de bosses en duel offrira un format très attractif et divertissant.

La FIS s'est engagée à promouvoir et à développer le ski de compétition à l'échelle mondiale. C'est pourquoi nous demandons respectueusement que le Congrès de la FIS 2020 soutienne l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026. Le Congrès appelle les dirigeants de la FIS, son président, son secrétaire général et le FIS Council à promouvoir activement cette décision.

+ + +

Le Conseil de la FIS — Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **GEO: Die Hinzufügung eines Freestyle Skiing Dual Moguls (Parallel Buckelpiste) Events in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026**

Der langjährige Erfolg der Buckelpisten-Wettkämpfe bei den Olympischen Winterspielen, seit dem Testevent 1988 in Calgary bis zu den Spielen 2018 in PyeongChang, bei denen Buckelpiste die meistgesehene FIS-Disziplin war, spiegelt deutlich wider, dass die Welt diese Wettkämpfe gerne sieht.

Im Zentrum der olympischen Bewegung stehen die Athleten. Die FIS-Athletenkommission unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls Veranstaltung in das olympische Programm. Die Aufnahme eines Dual Moguls Bewerbes in das olympische Programm würde es den FIS-Athleten ermöglichen, an einem Wettkampf teilzunehmen, bei dem sie bereits auf höchstem Niveau starten, da Dual Moguls seit 1979 auf der FIS-Weltcup-Level bestritten wird und 1986 sein Weltmeisterschaftsdebüt feierte. Ein Dual Moguls-Rennen auf olympisches Niveau zu bringen, würde junge Freestyle-Athleten auf der ganzen Welt inspirieren.

Im Einklang mit der Agenda 2020, würde die Ergänzung einer Dual Moguls-Veranstaltung zum olympischen Programm würde keine zusätzlichen Offiziellen, Athleten oder Pisten erfordern. Eine Dual Moguls-Veranstaltung garantiert für ein höchst vermarktbares und publikumswirksames Format.

Die FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung von Wettkämpfen im Skisport. Wir fordern daher den FIS-Kongress 2020 höflichst auf, die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026 zu unterstützen. Der Kongress appeliert an die Führung der FIS, ihren Präsidenten, ihren Generalsekretär und den FIS-Rat, diese zukunftsweisende Entscheidung aktiv zu fördern und zu unterstützen.

+ + +

Der FIS Vorstand:

An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.7 JPN: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Program Beginning in 2026

As reflected by the long-storied success of moguls skiing competition at the Olympic Winter Games, from the 1988 test event in Calgary, to the 2018 Games in PyeongChang, where Moguls was the highest watched FIS competition, it is clear that the world enjoys watching the event.

At the heart of the Olympic movement are the athletes. The FIS Athletes' Commission supports the addition of a dual moguls event in the Olympic program. Including a dual moguls event in the Olympic program would allow FIS athletes to compete at an event they are already competitive in at the highest levels as dual moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. Elevating a dual moguls event to Olympic stature would inspire young freestyle athletes around the world.

Adding a dual moguls event to the Olympic program would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A dual moguls event will provide for a highly marketable and entertaining format.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **JPN: L'ajout d'une épreuve de Ski Freestyle Bosses en Duel au programme des Jeux olympiques à partir de 2026**

Le ski de bosses a démontré un grand succès aux Jeux Olympiques d'hiver, depuis l'épreuve test 1988 à Calgary jusqu'aux JO de 2018 à PyeongChang où cette épreuve fut la compétition la plus regardée des disciplines de la FIS. Il est donc clair que cet évènement est très populaire.

Les athlètes sont au coeur du mouvement Olympique. La commission des athlètes de la FIS soutient l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique. L'inclusion d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique permettrait aux athlètes FIS de concourir à une épreuve dans laquelle ils sont déjà compétitifs au plus haut niveau. Les épreuves de ski de bosses en duel sont disputées sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont débuté en Championnat du monde en 1986. Élever une épreuve de ski de bosses en duel au rang d'épreuve olympique inspirerait les jeunes athlètes de ski freestyle du monde entier.

L'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou piste supplémentaire, conforme à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de ski de bosses en duel offrira un format très commercialisable et divertissant.

La FIS s'est engagée à promouvoir et à développer le ski de compétition à l'échelle mondiale. C'est pourquoi nous demandons respectueusement que le Congrès de la FIS 2020 soutienne l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026. Le Congrès appelle les dirigeants de la FIS, son président, son secrétaire général et le FIS Council à promouvoir activement cette décision.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **JPN: Die Hinzufügung eines Freestyle Skiing Dual Moguls (Parallel Buckelpiste) Events in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026**

Der langjährige Erfolg der Buckelpisten-Wettkämpfe bei den Olympischen Winterspielen, seit dem Testevent 1988 in Calgary bis zu den Spielen 2018 in PyeongChang, bei denen Buckelpiste die meistgesehene FIS-Disziplin war, spiegelt deutlich wider, dass die Welt diese Wettkämpfe gerne sieht.

Im Zentrum der olympischen Bewegung stehen die Athleten. Die FIS-Athletenkommission unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls Veranstaltung in das olympische Programm. Die

Aufnahme eines Dual Moguls Bewerbes in das olympische Programm würde es den FIS-Athleten ermöglichen, an einem Wettkampf teilzunehmen, bei dem sie bereits auf höchstem Niveau starten, da Dual Moguls seit 1979 auf der FIS-Weltcup-Level bestritten wird und 1986 sein Weltmeisterschaftsdebüt feierte. Ein Dual Moguls-Rennen auf olympisches Niveau zu bringen, würde junge Freestyle-Athleten auf der ganzen Welt inspirieren.

Im Einklang mit der Agenda 2020, würde die Ergänzung einer Dual Moguls-Veranstaltung zum olympischen Programm würde keine zusätzlichen Offiziellen, Athleten oder Pisten erfordern. Eine Dual Moguls-Veranstaltung garantiert für ein höchst vermarktbares und publikumswirksames Format.

Die FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung von Wettkämpfen im Skisport. Wir fordern daher den FIS-Kongress 2020 höflichst auf, die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026 zu unterstützen. Der Kongress appeliert an die Führung der FIS, ihren Präsidenten, ihren Generalsekretär und den FIS-Rat, diese zukunftsweisende Entscheidung aktiv zu fördern und zu unterstützen.

+ + +

Der FIS Vorstand:

An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.8 KAZ: The addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games program beginning in 2026

As reflected by the long-storied success of moguls skiing competition at the Olympic Winter Games, from the 1988 test event in Calgary, to the 2018 Games in PyeongChang, where Moguls was the highest watched FIS competition, it is clear that the world enjoys watching the event.

At the heart of the Olympic movement are the athletes. The FIS Athletes' Commission supports the addition of a dual moguls event in the Olympic program. Including a dual moguls event in the Olympic program would allow FIS athletes to compete at an event they are already competitive in at the highest levels as dual moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. Elevating a dual moguls event to Olympic stature would inspire young freestyle athletes around the world.

Adding a dual moguls event to the Olympic program would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A dual moguls event will provide for a highly marketable and entertaining format.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **KAZ: L'ajout d'une épreuve de Ski Freestyle Bosses en Duel au programme des Jeux olympiques à partir de 2026**

Le ski de bosses connait un grand succès aux Jeux Olympiques d'hiver, depuis l'épreuve test 1988 à Calgary jusqu'aux JO de 2018 à PyeongChang où cette épreuve fut la compétition la plus regardée des disciplines de la FIS. Dès lors il est avéré que cet évènement est devenu très populaire.

Les athlètes sont au coeur du mouvement Olympique. La commission des athlètes de la FIS soutient l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique. L'inclusion d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique permettrait aux athlètes FIS de concourir à une épreuve dans laquelle ils sont déjà compétitifs au plus haut niveau. Les épreuves de ski de bosses en duel sont disputées sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont débuté en Championnat du monde en 1986. Élever une épreuve de ski de bosses en duel au rang d'épreuve olympique inspirerait les jeunes athlètes de ski freestyle du monde entier.

L'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou piste supplémentaire, conforme à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de ski de bosses en duel offrira un format très attractif et divertissant.

La FIS s'est engagée à promouvoir et à développer le ski de compétition à l'échelle mondiale. C'est pourquoi nous demandons respectueusement que le Congrès de la FIS 2020 soutienne l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026. Le Congrès appelle les dirigeants de la FIS, son président, son secrétaire général et le FIS Council à promouvoir activement cette décision.

\+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **KAZ: Die Hinzufügung eines Freestyle Skiing Dual Moguls (Parallel Buckelpiste) Events in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026**

Der langjährige Erfolg der Buckelpisten-Wettkämpfe bei den Olympischen Winterspielen, seit dem Testevent 1988 in Calgary bis zu den Spielen 2018 in PyeongChang, bei denen Buckelpiste die meistgesehene FIS-Disziplin war, spiegelt deutlich wider, dass die Welt diese Wettkämpfe gerne sieht.

Im Zentrum der olympischen Bewegung stehen die Athleten. Die FIS-Athletenkommission unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls Veranstaltung in das olympische Programm. Die Aufnahme eines Dual Moguls Bewerbes in das olympische Programm würde es den FIS-Athleten ermöglichen, an einem Wettkampf teilzunehmen, bei dem sie bereits auf höchstem Niveau starten, da Dual Moguls seit 1979 auf der FIS-Weltcup-Level bestritten wird und 1986 sein Weltmeisterschaftsdebüt feierte. Ein Dual Moguls-Rennen auf olympisches Niveau zu bringen, würde junge Freestyle-Athleten auf der ganzen Welt inspirieren.

Im Einklang mit der Agenda 2020, würde die Ergänzung einer Dual Moguls-Veranstaltung zum olympischen Programm würde keine zusätzlichen Offiziellen, Athleten oder Pisten erfordern. Eine Dual Moguls-Veranstaltung garantiert für ein höchst vermarktbares und publikumswirksames Format.

Die FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung von Wettkämpfen im Skisport. Wir fordern daher den FIS-Kongress 2020 höflichst auf, die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026 zu unterstützen. Der Kongress appeliert an die Führung der FIS, ihren Präsidenten, ihren Generalsekretär und den FIS-Rat, diese zukunftsweisende Entscheidung aktiv zu fördern und zu unterstützen.

\+ + +

Der FIS Vorstand: An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.9 RUS: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Program Beginning in 2026

As reflected by the long-storied success of moguls skiing competition at the Olympic Winter Games, from the 1988 test event in Calgary, to the 2018 Games in PyeongChang, where Moguls was the highest watched FIS competition, it is clear that the world enjoys watching the event.

At the heart of the Olympic movement are the athletes. The FIS Athletes' Commission supports the addition of a dual moguls event in the Olympic program. Including a dual moguls event in the Olympic program would allow FIS athletes to compete at an event they are already competitive in at the highest levels as dual moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. Elevating a dual moguls event to Olympic stature would inspire young freestyle athletes around the world.

Adding a dual moguls event to the Olympic program would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A dual moguls event will provide for a highly marketable and entertaining format.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS RUS: L'ajout d'une épreuve de Ski Freestyle Bosses en Duel au programme des Jeux olympiques à partir de 2026

Le ski de bosses a démontré un grand succès aux Jeux Olympiques d'hiver, depuis l'épreuve test 1988 à Calgary jusqu'aux JO de 2018 à PyeongChang où cette épreuve fut la

compétition la plus regardée des disciplines de la FIS. Il est donc clair que cet évènement est très populaire.

Les athlètes sont au cœur du mouvement Olympique. La commission des athlètes de la FIS soutient l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique. L'inclusion d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique permettrait aux athlètes FIS de concourir à une épreuve dans laquelle ils sont déjà compétitifs au plus haut niveau. Les épreuves de ski de bosses en duel sont disputées sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont débuté en Championnat du monde en 1986. Élever une épreuve de ski de bosses en duel au rang d'épreuve olympique inspirerait les jeunes athlètes de ski freestyle du monde entier.

L'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou piste supplémentaire, conforme à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de ski de bosses en duel offrira un format très commercialisable et divertissant.

La FIS s'est engagée à promouvoir et à développer le ski de compétition à l'échelle mondiale. C'est pourquoi nous demandons respectueusement que le Congrès de la FIS 2020 soutienne l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026. Le Congrès appelle les dirigeants de la FIS, son président, son secrétaire général et le FIS Council à promouvoir activement cette décision.

+ + +

Le Conseil de la FIS — Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **RUS: Die Hinzufügung eines Freestyle Skiing Dual Moguls (Parallel Buckelpiste) Events in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026**

Der langjährige Erfolg der Buckelpisten-Wettkämpfe bei den Olympischen Winterspielen, seit dem Testevent 1988 in Calgary bis zu den Spielen 2018 in PyeongChang, bei denen Buckelpiste die meistgesehene FIS-Disziplin war, spiegelt deutlich wider, dass die Welt diese Wettkämpfe gerne sieht.

Im Zentrum der olympischen Bewegung stehen die Athleten. Die FIS-Athletenkommission unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls Veranstaltung in das olympische Programm. Die Aufnahme eines Dual Moguls Bewerbes in das olympische Programm würde es den FIS-Athleten ermöglichen, an einem Wettkampf teilzunehmen, bei dem sie bereits auf höchstem Niveau starten, da Dual Moguls seit 1979 auf der FIS-Weltcup-Level bestritten wird und 1986 sein Weltmeisterschaftsdebüt feierte. Ein Dual Moguls-Rennen auf olympisches Niveau zu bringen, würde junge Freestyle-Athleten auf der ganzen Welt inspirieren.

Im Einklang mit der Agenda 2020, würde die Ergänzung einer Dual Moguls-Veranstaltung zum olympischen Programm würde keine zusätzlichen Offiziellen, Athleten oder Pisten

erfordern. Eine Dual Moguls-Veranstaltung garantiert für ein höchst vermarktbares und publikumswirksames Format.

Die FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung von Wettkämpfen im Skisport. Wir fordern daher den FIS-Kongress 2020 höflichst auf, die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026 zu unterstützen. Der Kongress appeliert an die Führung der FIS, ihren Präsidenten, ihren Generalsekretär und den FIS-Rat, diese zukunftsweisende Entscheidung aktiv zu fördern und zu unterstützen.

+ + +

Der FIS Vorstand:

An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.10 SWE: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Programme Beginning in 2026

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a Dual Moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

The Moguls skiing competition at the OWG's in PyeongChang 2018 was the highest watched FIS competition. Since its introduction as a test event in Calgary 1988, through to the present-day, it is clear that the world enjoys watching this exciting, contemporary event.

Dual Moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. There is a broad and diverse spread of Mogul programmes and teams throughout the FIS global family, from major NSA's to emerging. Elevating a dual moguls event to Olympic status will provide additional highly watchable content and would inspire young people around the world.

Adding a Dual Moguls event to the OWG's programme would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A Dual Moguls event, with its easily understandable head-to-head nature will provide for a highly marketable, reliable and entertaining spectacle.

The FIS Athlete's Commission supports the addition of a Dual Moguls event in the OWG's programme.

Dual Moguls lends itself to a range of formats including Individual, Team and Mixed Team. The FIS Snowboard Freestyle Freeski Committee will recommend the preferred format.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **SWE: Le ski de bosses en parallèle figurera au programme des Jeux olympiques d'hiver à compter de 2026**

La FIS attache de l'importance à la promotion internationale et à l'essor du ski de compétition, et par conséquent, nous demandons respectueusement au Congrès de la FIS 2020 d'appuyer l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle au programme des Jeux olympiques d'hiver 2026. Le Congrès invite activement la FIS, son président, secrétaire général et le conseil de la FIS à adopter cette décision visionnaire.

Lors des Jeux olympiques d'hiver de PyeongChang 2018, le ski de bosses est l'épreuve de la FIS qui a obtenu les meilleures cotes d'écoute. De son introduction à titre d'épreuve de démonstration à Calgary en 1988, jusqu'à aujourd'hui, il est clair que la planète tout entière apprécie cette discipline enlevante et actuelle.

Les bosses en parallèle font partie du circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont fait leur entrée aux Championats du monde en 1986. Les grandes associations de ski de même que les nouvelles associations du réseau mondial de la FIS comptent une vaste panoplie de programmes et d'équipes de bosses. L'octroi du statut de discipline olympique aux bosses en parallèle donnera lieu à un spectacle incroyable et inspirera les jeunes du monde entier.

L'ajout des bosses en parallèle au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou parcours supplémentaire, conformément à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de bosses en parallèle, qui se dispute bien entendu en mode duel, donnera lieu à un spectacle très apprécié, éprouvé et hautement divertissant.

La commission des athlètes de la FIS est en faveur de l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle aux Olympiques d'hiver.

Les bosses en parallèle se prêtent bien à une variété de formules, notamment l'épreuve individuelle, en équipe et en équipe mixte. Le comité du surf des neiges, du ski acrobatique et du freeski de la FIS recommandera la meilleure formule.

\+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **SWE: Die Aufnahme einer Freestyle-Ski-Veranstaltung in der Disziplin Dual Moguls bei den olympishcen Winterspielen ab dem Jahr 2026**

Der FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung des Skifahrens als Wettkampfsport. Wir bitten daher höflichst, dass der 2020 FIS Congress die Aufnahme einer Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele 2026 unterstützt. Der Congress ersucht die Führung des FIS, dessen Präsidenten, Generalsekretär und das FIS Council, diese vorausschauende Entscheidung aktiv zu fördern.

Das Buckelpistenrennen war bei den olympischen Winterspielen 2018 in PyeongChang der FIS-Wettbewerb mit den meisten Zuschauern. Von seiner Einführung als Testveranstaltung in Calgary im Jahre 1988 bis heute ist es offenkundig, dass sich diese spannende und zeitgenössische Veranstaltung weltweit großer Beliebtheit erfreut.

Dual Moguls ist als Wettkampfdisziplin bei den FIS World Cups seit 1979 vertreten und hatte ihr Debüt bei der World Championship im Jahre 1986. In der globalen Familie des FIS ist das Buckelpistenprogramm ebenso vielfältig und breitgefächert wie die Teams, die sowohl Teams aus den großen nationalen Skischulen (NSAs) als auch Nachwuchsteams umfassen. Mit der Erhebung der Disziplin Dual Moguls in den olympischen Status wird zusätzlicher höchst sehenswerter Inhalt geboten, der junge Menschen auf der ganzen Welt inspirieren würde.

Die Aufnahme einer Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele erfordert keine zusätzlichen Funktionäre, Athleten oder Pisten und entspricht somit der olympischen Agenda 2020. Mit ihrem leicht verständlichen Kopf-an-Kopf-Rennen ist die Disziplin Dual Moguls ein äußerst marktfähiges, zuverlässiges und unterhaltsames Ereignis.

Die Athletenkommission des Internationalen Skiverbandes (FIS Athlete's Commission) unterstützt die Aufnahme einer Dual Moguls-Veranstaltung in das Programm der olympischen Winterspiele.

+ + +

Der FIS Vorstand: An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.11 USA: The Addition of a Freestyle Skiing Dual Moguls Event in the Olympic Winter Games Program Beginning in 2026

As reflected by the long-storied success of moguls skiing competition at the Olympic Winter Games, from the 1988 test event in Calgary, to the 2018 Games in PyeongChang, where Moguls was the highest watched FIS competition, it is clear that the world enjoys watching the event.

At the heart of the Olympic movement are the athletes. The FIS Athletes' Commission supports the addition of a dual moguls event in the Olympic program. Including a dual moguls event in the Olympic program would allow FIS athletes to compete at an event they are already competitive in at the highest levels as dual moguls has been contested on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986. Elevating a dual moguls event to Olympic stature would inspire young freestyle athletes around the world.

Adding a dual moguls event to the Olympic program would require no additional officials, athletes or courses, aligning with the Olympic Agenda 2020. A dual moguls event will provide for a highly marketable and entertaining format.

The USA submits the following proposal to support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program.

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a dual moguls event in the 2026 Olympic Winter Games program. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **USA: L'ajout d'une épreuve de Ski Freestyle Bosses en Duel au programme des Jeux olympiques à partir de 2026**

Le ski de bosses a démontré un grand succès aux Jeux Olympiques d'hiver, depuis l'épreuve test 1988 à Calgary jusqu'aux JO de 2018 à PyeongChang où cette épreuve fut la compétition la plus regardée des disciplines de la FIS. Il est donc clair que cet évènement est très populaire.

Les athlètes sont au cœur du mouvement Olympique. La commission des athlètes de la FIS soutient l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique. L'inclusion d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme Olympique permettrait aux athlètes FIS de concourir à une épreuve dans laquelle ils sont déjà compétitifs au plus haut niveau. Les épreuves de ski de bosses en duel sont disputées sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont débuté en Championnat du monde en 1986. Élever une épreuve de ski de bosses en duel au rang d'épreuve olympique inspirerait les jeunes athlètes de ski freestyle du monde entier.

L'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel au programme olympique ne nécessiterait aucun officiel, athlète ou piste supplémentaire, conforme à l'Agenda olympique 2020. Une épreuve de ski de bosses en duel offrira un format très commercialisable et divertissant.

Les États-Unis soutiennent l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026.

La FIS s'est engagée à promouvoir et à développer le ski de compétition à l'échelle mondiale. C'est pourquoi nous demandons respectueusement que le Congrès de la FIS 2020 soutienne l'ajout d'une épreuve de ski de bosses en duel dans le programme des Jeux olympiques d'hiver de 2026. Le Congrès appelle les dirigeants de la FIS, son président, son secrétaire général et le FIS Council à promouvoir activement cette décision.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **USA: Die Aufnahme von Freestyle Skiing Dual Moguls im Programm der Olympischen Winterspiele ab 2026**

Wie der langjährige Erfolg des Buckelpisten-Skirennens bei den Olympischen Winterspielen von 1988 in Calgary bis zu den Spielen 2018 in PyeongChang zeigt, bei denen Buckelpisten der meistgesehene FIS-Wettkampf waren, ist klar, dass die Welt diese Verantstaltung gerne zuschaut.

Im Zentrum der olympischen Bewegung stehen die Athleten. Die FIS-Athletenkommission unterstützt die Aufnahme einer Doppelmogul-Veranstaltung in das olympische Programm. Die Aufnahme eines Doppelmogul-Wettbewerbs in das olympische Programm würde es den FIS-Athleten ermöglichen, an einem Wettbewerb teilzunehmen, an dem sie bereits auf höchstem Niveau teilnehmen, da der Doppelmogul seit 1979 auf dem FIS-Weltcup-Kurs bestritten wird und 1986 sein Weltmeisterschaftsdebüt feierte. Ein Doppelmogul-Event auf olympisches Niveau zu bringen, würde junge Freestyle-Athleten auf der ganzen Welt inspirieren.

Das Hinzufügen einer Doppelmogul-Veranstaltung zum olympischen Programm würde keine zusätzlichen Offiziellen, Athleten oder Kurse erfordern, was mit der olympischen Agenda 2020 in Einklang steht. Eine Doppelmogul-Veranstaltung wird für ein höchst marktfähiges und unterhaltsames Format sorgen.

Die USA unterbreitet den folgenden Vorschlag, um die Aufnahme einer Doppelmogul-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele 2026 zu unterstützen.

Die FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung wettbewerbsorientierten Skifahrens. Wir bitten daher, dass der FIS-Kongress 2020 die Aufnahme einer Doppelmogul-Veranstaltung in das Programm der Olympischen Winterspiele 2026 unterstützt. Der Kongress fordert die Führung der FIS, ihren Präsidenten, ihren Generalsekretär und den FIS-Rat auf, diese zukunftsweisende Entscheidung aktiv zu fördern.

\+ + +

Der FIS Vorstand: An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 11.12 Report Olympic Winter Games 2022 in Beijing (CHN)
Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2022 à Pékin (CHN)
Bericht Olympische Winterspiele 2022 in Peking (CHN)

The Organising Committee of the XXIVrd Olympic Winter Games in Beijing will be represented by a delegation at the FIS Congress 2020, ready to present a report on the preparations and to answer questions.

* * *

Le Comité d'Organisation des XXIVèmes Jeux Olympiques d'Hiver à Pékin sera représenté par une délégation au Congrès 2020 de la FIS et sera prêt à présenter un rapport sur les préparations ainsi qu'à répondre aux questions.

* * *

Das Organisationskomitee der XXIV. Olympischen Winterspiele in Peking wird durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein, um einen Bericht über die organisatorischen Vorbereitungen zu erstatten und Fragen zu beantworten.

* * *

ITEM 11.13 Report Olympic Winter Games 2026 in Milan-Cortina (ITA)
Rapport Jeux Olympiques d'Hiver 2026 à Milan-Cortina (ITA)
Bericht Olympische Winterspiele 2026 in Mailand-Cortina (ITA)

The Organising Committee of the XXVrd Olympic Winter Games in Milan-Cortina will be represented by a delegation at the FIS Congress 2020, ready to present a report on the preparations and to answer questions.

* * *

Le Comité d'Organisation des XXVèmes Jeux Olympiques d'Hiver à Milan-Cortina sera représenté par une délégation au Congrès 2020 de la FIS et sera prêt à présenter un rapport sur les préparations ainsi qu'à répondre aux questions.

* * *

Das Organisationskomitee der XXV. Olympischen Winterspiele in Mailand-Cortina wird durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein, um einen Bericht über die organisatorischen Vorbereitungen zu erstatten und Fragen zu beantworten.

* * *

ITEM 11.14 Report Youth Olympic Winter Games 2020 in Lausanne (SUI)

Rapport des Jeux Olympiques de la Jeunesse d'Hiver 2020 à Lausanne (SUI)

Bericht der Olympischen Jugend-Winterspiele 2020 in Lausanne (SUI)

The Organising Committee of the third Youth Olympic Winter Games in Lausanne 2020 will provide a final report to the Congress delegates.

* * *

Le Comité d'Organisation des troisièmes Jeux Olympiques de la Jeunesse d'Hiver à Lausanne 2020 va faire pervenir aux délégués du Congrès un rapport final.

* * *

Das Organisationskomitee der dritten Olympischen Jugend-Winterspiele in Lausanne 2020 wird einen Schlussbericht an die Kongressdelegierten erstatten.

* * *

ITEM 11.15 Report Youth Olympic Winter Games 2024 in Gangwon (KOR)

Rapport des Jeux Olympiques de la Jeunesse d'Hiver 2024 à Gangwon (KOR)

Bericht der Olympischen Jugend-Winterspiele 2024 in Gangwon (KOR)

The Organising Committee of the fourth Youth Olympic Winter Games in Gangwon 2024 will provide a progress report to the Congress delegates.

* * *

Le Comité d'Organisation des quatrième Jeux Olympiques de la Jeunesse d'Hiver à Gangwon 2024 va faire pervenir un rapport sur les préparations aux délégués du Congrès.

* * *

Das Organisationskomitee der vierten Olympischen Jugend-Winterspiele in Gangwon 2024 wird einen Bericht über die organisatorischen Vorbereitungen an die Kongressdelegierten erstatten.

* * *

ITEM 12

THE FIS WORLD CHAMPIONSHIPS
LES CHAMPIONNATS DU MONDE FIS
DIE FIS WELTMEISTERSCHAFTEN

ITEM 12.1 AUS: The Addition of a Freestyle Skiing Team Dual Moguls Event in the FIS World Championships

Dual Moguls has been contested as an individual event on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986.

In recent times, the addition of team events to the various FIS World Cup and World Championship programmes has added a new spectrum of exciting and relatable snowsport content. The possibility to add Team Dual moguls as a mixed gender event aligns with recent trends and in particular the Olympics Agenda 2020.

Adding a Team Dual Moguls event to the WSC programme would require no additional officials, athletes or courses.

Team Dual Moguls can be conducted in single or mixed gender format. The FIS Snowboard Freestyle Freeski Committee will recommend the preferred format.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS **AUS: Ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle par équipe aux Championnats du monde FIS**

Les bosses en parallèle sont présentées à titre d'épreuve individuelle sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont fait leur entrée aux Championnats du monde en 1986.

Récemment, l'ajout d'épreuves par équipe aux divers programmes de la Coupe du monde et Championnats du monde FIS a donné naissance à une toute nouvelle palette de démonstrations de sports de glisse excitantes et divertissantes. La possibilité d'ajouter une épreuve mixte de bosses en parallèle par équipe s'inscrit dans les dernières tendances, et cadre avec l'Agenda olympique 2020.

L'ajout d'une l'épreuve de bosses en parallèle par équipe au programme des Championnats du monde ne nécessiterait aucun officiel, athlète ni parcours supplémentaire.

Les bosses en parallèle par équipe peuvent être disputées dans une formule unisexe ou mixte. Le comité du surf des neiges, du ski acrobatique et du freeski FIS recommandera la meilleure formule.

+ + +

Le Conseil de la FIS — Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **AUS: Die Aufnahme einer Freestyle Skiing Veranstaltung in der Disziplin Dual Moguls bei den FIS World Championships**

Dual Moguls ist als Einzelwettbewerb beim FIS World Cup seit 1979 vertreten und hatte sein Debüt bei der World Championship im Jahre 1986.

In jüngster Zeit ist den verschiedenen FIS World Cup und World Championship Programmen durch die Aufnahme von Mannschaftswettbewerben ein neues Spektrum spannender und ansprechender Wintersportereignisse hinzugefügt worden. Die Möglichkeit der Aufnahme der Disziplin Team Dual Moguls als gemischtgeschlechtlicher Wettbewerb fügt sich in aktuelleTrends ein, insbesondere in das olympische Programm 2020.

Die Aufnahme der Disziplin Team Dual Mogul in das WSC-Programm bedarf keiner zusätzlichen Funktionäre, Athleten oder Pisten.

Die Disziplin Team Dual Moguls kann in Form von gleichgeschlechtlichen oder gemischten Teams durchgeführt werden. Der Ausschuss des Internationalen Skiverbandes für Snowboard, Freestyle und Freeski – FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Committee - wird das bevorzugte Format empfehlen.

+ + +

Der FIS Vorstand: — An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 12.2 CAN: The Addition of a Freestyle Skiing Team Dual Moguls Event in the FIS World Championships

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a Freestyle Skiing Team Dual Moguls event in the FIS Wolrd Championships. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

Dual Moguls has been contested as an individual event on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986.

In recent times, the addition of team events to the various FIS World Cup and World Championship programmes has added a new spectrum of exciting and relatable snowsport content. The possibility to add Team Dual moguls as a mixed gender event aligns with recent trends and in particular the Olympics Agenda 2020.

Adding a Team Dual Moguls event to the WSC programme would require no additional officials, athletes or courses.

Team Dual Moguls can be conducted in single or mixed gender format. The FIS Snowboard Freestyle Freeski Committee will recommend the preferred format.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS CAN: Ajout de l’épreuve de ski de bosses en parallèle par équipe aux Championnats du monde FIS

La FIS attache de l’importance à la promotion internationale et à l’essor du ski de compétition, et par conséquent, nous demandons respectueusement au Congrès de la FIS 2020 d’appuyer l’ajout de l’épreuve de ski de bosses en parallèle par équipe aux Championnats du monde FIS. Le Congrès invite activement la FIS, son président, secrétaire général et le conseil de la FIS à adopter cette décision visionnaire.

Les bosses en parallèle sont présentées à titre d'épreuve individuelle sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont fait leur entrée aux Championnats du monde en 1986.

Récemment, l'ajout d'épreuves par équipe aux divers programmes de la Coupe du monde et Championnats du monde FIS a donné naissance à une toute nouvelle palette de démonstrations de sports de glisse excitantes et divertissantes. La possibilité d'ajouter une épreuve mixte de bosses en parallèle par équipe s'inscrit dans les dernières tendances, et cadre avec l'Agenda olympique 2020.

L'ajout d'une l'épreuve de bosses en parallèle par équipe au programme des Championnats du monde ne nécessiterait aucun officiel, athlète ni parcours supplémentaire.

Les bosses en parallèle par équipe peuvent être disputées dans une formule unisexe ou mixte. Le comité du surf des neiges, du ski acrobatique et du freeski FIS recommandera la meilleure formule.

+ + +

Le Conseil de la FIS — Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **CAN: Die Aufnahme einer Freestyle Skiing Veranstaltung in der Disziplin Team Dual Moguls bei den FIS World Championships**

Der FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung des Skifahrens als Wettkampfsport. Wir bitten daher höflichst, dass der 2020 FIS Congress die Aufnahme einer Team-Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der FIS World Championships. Der Congress ersucht die Führung des FIS, dessen Präsidenten, Generalsekretär und das FIS Council, diese vorausschauende Entscheidung aktiv zu fördern.

Dual Moguls ist als Einzelwettbewerb beim FIS World Cup seit 1979 vertreten und hatte sein Debüt bei der World Championship im Jahre 1986.

In jüngster Zeit ist den verschiedenen FIS World Cup und World Championship Programmen durch die Aufnahme von Mannschaftswettbewerben ein neues Spektrum spannender und ansprechender Wintersportereignisse hinzugefügt worden. Die Möglichkeit der Aufnahme der Disziplin Team Dual Moguls als gemischtgeschlechtlicher Wettbewerb fügt sich in aktuelleTrends ein, insbesondere in das olympische Programm 2020.

Die Aufnahme der Disziplin Team Dual Mogul in das WSC-Programm bedarf keiner zusätzlichen Funktionäre, Athleten oder Pisten.

Die Disziplin Team Dual Moguls kann in Form von gleichgeschlechtlichen oder gemischten Teams durchgeführt werden. Der Ausschuss des Internationalen Skiverbandes für Snowboard, Freestyle und Freeski – FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Committee - wird das bevorzugte Format empfehlen.

+ + +

Der FIS Vorstand: An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 12.3 SWE: The Addition of a Freestyle Skiing Team Dual Moguls Event in the FIS World Championships

FIS is committed to the global promotion and development of competitive skiing, and therefore we respectfully request that the 2020 FIS Congress support the addition of a Freestyle Skiing Team Dual Moguls event in the FIS Wolrd Championships. Congress calls on the leadership of the FIS, its President, Secretary General, and the FIS Council actively to promote this forward-looking decision.

Dual Moguls has been contested as an individual event on the FIS World Cup circuit since 1979 and made its World Championship debut in 1986.

In recent times, the addition of team events to the various FIS World Cup and World Championship programmes has added a new spectrum of exciting and relatable snowsport content. The possibility to add Team Dual moguls as a mixed gender event aligns with recent trends and in particular the Olympics Agenda 2020.

Adding a Team Dual Moguls event to the WSC programme would require no additional officials, athletes or courses.

Team Dual Moguls can be conducted in single or mixed gender format. The FIS Snowboard Freestyle Freeski Committee will recommend the preferred format.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Committee for Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

FRANCAIS SWE: Ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle par équipe aux Championnats du monde FIS

La FIS attache de l'importance à la promotion internationale et à l'essor du ski de compétition, et par conséquent, nous demandons respectueusement au Congrès de la FIS 2020 d'appuyer l'ajout de l'épreuve de ski de bosses en parallèle par équipe aux Championnats du monde FIS. Le Congrès invite activement la FIS, son président, secrétaire général et le conseil de la FIS à adopter cette décision visionnaire.

Les bosses en parallèle sont présentées à titre d'épreuve individuelle sur le circuit de la Coupe du monde FIS depuis 1979 et ont fait leur entrée aux Championnats du monde en 1986.

Récemment, l'ajout d'épreuves par équipe aux divers programmes de la Coupe du monde et Championnats du monde FIS a donné naissance à une toute nouvelle palette de démonstrations de sports de glisse excitantes et divertissantes. La possibilité d'ajouter une épreuve mixte de bosses en parallèle par équipe s'inscrit dans les dernières tendances, et cadre avec l'Agenda olympique 2020.

L'ajout d'une l'épreuve de bosses en parallèle par équipe au programme des Championnats du monde ne nécessiterait aucun officiel, athlète ni parcours supplémentaire.

Les bosses en parallèle par équipe peuvent être disputées dans une formule unisexe ou mixte. Le comité du surf des neiges, du ski acrobatique et du freeski FIS recommandera la meilleure formule.

+ + +

Le Conseil de la FIS — Remis au Comité Snowboard, Freestyle, Freeski

* * *

DEUTSCH **SWE: Die Aufnahme einer Freestyle Skiing Veranstaltung in der Disziplin Team Dual Moguls bi den FIS World Championships**

Der FIS engagiert sich für die weltweite Förderung und Entwicklung des Skifahrens als Wettkampfsport. Wir bitten daher höflichst, dass der 2020 FIS Congress die Aufnahme einer Team-Dual-Moguls-Veranstaltung in das Programm der FIS World Championships. Der Congress ersucht die Führung des FIS, dessen Präsidenten, Generalsekretär und das FIS Council, diese vorausschauende Entscheidung aktiv zu fördern.

Dual Moguls ist als Einzelwettbewerb beim FIS World Cup seit 1979 vertreten und hatte sein Debüt bei der World Championship im Jahre 1986.

In jüngster Zeit ist den verschiedenen FIS World Cup und World Championship Programmen durch die Aufnahme von Mannschaftswettbewerben ein neues Spektrum spannender und ansprechender Wintersportereignisse hinzugefügt worden. Die Möglichkeit der Aufnahme der Disziplin Team Dual Moguls als gemischtgeschlechtlicher Wettbewerb fügt sich in aktuelleTrends ein, insbesondere in das olympische Programm 2020.

Die Aufnahme der Disziplin Team Dual Mogul in das WSC-Programm bedarf keiner zusätzlichen Funktionäre, Athleten oder Pisten.

Die Disziplin Team Dual Moguls kann in Form von gleichgeschlechtlichen oder gemischten Teams durchgeführt werden. Der Ausschuss des Internationalen Skiverbandes für Snowboard, Freestyle und Freeski – FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Committee - wird das bevorzugte Format empfehlen.

+ + +

Der FIS Vorstand: An das Komitee Snowboard, Freestyle, Freeski überwiesen

* * *

ITEM 12.4 AUT: FIS World Championships

Each candidate should be able to adjust accordingly.

The FIS Council appoints a National Federation to organise FIS World Championships. This National Federation then usually has to sign a hosting contract. Such a hosting contract and any other similar agreement shall also show the amount made available by FIS to the respective national federation and its organiser for the organisation.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Finance Commission

* * *

FRANCAIS AUT: Championnats du monde FIS

Chaque concurrent devrait être capable de s'orienter de manière adéquate.

Après la décision du comité de la FIS de confier le déroulement des championnats du monde FIS à une fédération nationale, cette fédération doit normalement signer un « hosting contract ». Un tel « hosting contract » ou un accord semblable devraient aussi contenir le montant financier de la FIS prévu pour le déroulement et contribué à la fédération nationale ou l'organisateur respectif.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis à la Commission de Finance

* * *

DEUTSCH AUT: FIS Weltmeisterschaften

Jeder Bewerber soll sich entsprechend orientieren können.

Nach der Entscheidung des FIS-Vorstandes über die Vergabe von FIS Weltmeister¬schaften an einen Nationalen Verband zur Durchführung wird diesem üblicher¬weise ein Hosting

Contract zur Unterzeichnung vorgelegt. Ein solcher Hosting Contract bzw. jede ähnliche Vereinbarung soll auch den seitens der FIS dem jeweiligen Nationalen Verband bzw. dessen Organisator für die Durchführung zur Verfügung gestellten finanziellen Betrag ausweisen.

+ + +

Der FIS Vorstand: An die Finanzkommission überwiesen

* * *

ITEM 12.5 BRA: Limitation of the number of participants in the 2nd run of technical events in Alpine Ski World Championships

This proposal is brought forward in case the Congress receives any competing proposal with the aim to reduce the concept approved by the 47th International Ski Congress held in Antalya (TUR) in 2010.

It is in line with proposal of the Brazilian Snow Sports Federation on Competition Concept that World Championships should achieve the highest possible international participation measured by the number of different NSAs participating.

This system was successfully used in the Alpine Ski World Championships in 2011, 2013 and more recently in Vail/Beaver Creek in 2015.

The below table shows consistent figures and the huge difference in international participation when you compare a limitation of 30 with a limitation of 60 participants:

	Ladies		Men		TOTAL	
	TOP 30	**TOP 60**	**TOP 30**	**TOP 60**	**TOP 30**	**TOP 60**
OWG 2010	15	37	16	44	19	54
OWG 2014	16	45	17	41	19	54
OWG 2018	18	47	21	51	26	63
WSC 2011	13	36	16	42	16	46
WSC 2013	16	31	16	46	17	50
WSC 2015	16	35	15	45	17	50
WSC 2017	16	33	18	54	21	55
WSC 2019	18	42	17	42	23	54

+ + +

The FIS Council: Referred to the Alpine Committee

* * *

FRANCAIS **BRA: Limitation du nombre de participants lors de la seconde manche des épreuves techniques au Championnat du Monde de Ski Alpin**

Le proposition est présentée au cas où le Congrès recevrait d'autres propositions concurrentes ayant pour objet de réduire le nombre de participants approuvé par le 47ème Congrès International de la FIS tenu à Antalya (TUR) en 2010.

Elle est en ligne avec la proposition de la Fédération Brésilienne de Sports de Neige prévoyant que les Principes de Compétitions doivent permettre la participation la plus internationale possible, mesurée à l'aune du nombre de différentes Associations Nationales participantes.

Cette règle a été utilisée avec succès au cours des Championnats du Monde de Ski Alpin en 2011, 2013 et plus récemment à Vail/Beaver Crrek en 2015.
La table ci-dessous montre de manière constante l'énorme différence en termes de participations internationales si l'on compare une limitation à 30 participants avec une limitation à 60 participants.

	Ladies		Men		TOTAL	
	TOP 30	**TOP 60**	**TOP 30**	**TOP 60**	**TOP 30**	**TOP 60**
OWG 2010	15	37	16	44	19	54
OWG 2014	16	45	17	41	19	54
OWG 2018	18	47	21	51	26	63
WSC 2011	13	36	16	42	16	46
WSC 2013	16	31	16	46	17	50
WSC 2015	16	35	15	45	17	50
WSC 2017	16	33	18	54	21	55
WSC 2019	18	42	17	42	23	54

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis au Comité Ski Alpin

* * *

DEUTSCH **BRA: Begrenzung der Anzahl der Teilnehmer an den 2. Lauf von technischen Veranstaltungen in Alpin Ski WM**

Dieser Vorschlag wird in den Fall gemacht dass der Kongress einen konkurrierenden Vorschlag erhält mit dem Ziel, den von dem 47. Internationalen Ski-Kongress in Antalya (TUR) im Jahr 2010 genehmigten Konzept zu beschränken.

Es ist im Einklang mit dem Vorschlag des Brasilianischen Schneesportverband über die Wettbewerbskonzept, dass die Weltmeisterschaften eine höchst mögliche Anzahl internationale Beteiligung gemessen an der Anzahl verschiedener Nationen erlauben sollten

Dieses System wurde erfolgreich in den Alpinen Ski-WM im Jahr 2011, 2013 und auch in Vail / Beaver Creek im Jahr 2015 verwendet.

Die folgende Tabelle zeigt konsistente Zahlen und einen großen Unterschied in internationaler Beteiligung, wenn man eine Begrenzung von 30 mit einer von 60 Teilnehmern vergleicht:

	Ladies		Men		TOTAL	
	TOP 30	**TOP 60**	**TOP 30**	**TOP 60**	**TOP 30**	**TOP 60**
OWG 2010	15	37	16	44	19	54
OWG 2014	16	45	17	41	19	54
OWG 2018	18	47	21	51	26	63
WSC 2011	13	36	16	42	16	46
WSC 2013	16	31	16	46	17	50
WSC 2015	16	35	15	45	17	50
WSC 2017	16	33	18	54	21	55
WSC 2019	18	42	17	42	23	54

+ + +

Der FIS Vorstand: An das Alpinkomitee überwiesen

* * *

ITEM 12.6 NOR: The addition of large hill individual competition for ladies as a FIS world championship event

The Norwegian Ski Federation proposes the inclusion of the Large Hill for women on the program of the FIS Nordic World Ski Championships.

Ski Jumping for women has developed very well on the Large Hill and with great speed after the event was added in 2017. The Seefeld World Championships were a great success and the women's team event enhanced the status of the discipline and its late inclusion by the Organisers was very positively received by the athletes and by the public. Also there are already competitions with more nations competing with women than with men. This year's World Cup calendar for women contains 8 individual competition on the Normal Hill and 12 on the Large Hill. There is a strong focus on giving both genders the same opportunities in sports. Especially the IOC has been very clear that there should be the same number of competitions for both genders.

+ + +

The FIS Council: Supported and agreed it will be submitted to the FIS Congress 2020.

Furthermore, the Council supports the inclusion of the competition at Oberstdorf 2021 and Planica 2023 subject to the agreement of the respective Organising Committee.

* * *

FRANCAIS NOR: Ajout de la compétition individuelle féminine sur grande colline en tant que discipline du championnat du monde de la FIS

La fédération norvégienne de ski (FNS) propose l'inclusion de la grande colline pour les femmes au programme du Championnat du Monde de Ski de la FIS.

Le saut à ski féminin sur grande colline s'est développé à grande vitesse après l'ajout de cette discipline en 2017. Les Championnats du Monde de Seefeld ont été un grand succès et

la compétition féminine par équipe a renforcé le statut de la discipline. Son intégration tardive par les organisateurs a également été très bien reçue par les athlètes et le public. De plus, il existe déjà des compétitions où le nombre de nations chez les femmes est supérieur à celui chez les hommes. Cette année, le calendrier de la Coupe du monde féminine est constitué de 8 compétitions individuelles sur colline normale et de 12 sur grande colline. Nous nous concentrons sur le fait d'offrir les mêmes opportunités aux femmes qu'aux hommes dans ce sport. En particulier le CIO a été très clair pour affirmer que les nombres de compétitions féminines et masculines devaient être équivalents.

+ + +

Le Conseil de la FIS	Le Conseil l'appuie et l'approuve. La proposition sera soumise au Congrès FIS de 2020. Par ailleurs, le Conseil est en faveur de l'inclusion de la compétition à Oberstdorf en 2021 et à Planica en 2023 sous réserve d'approbation par les Comités d'Organisation respectifs.

* * *

DEUTSCH **NOR: Die Aufnahme des Großschanzen-Einzelwettbewerbs für Frauen als FIS-Weltmeisterschaftsveranstaltung**

Der norwegische Skiverband schlägt vor, die Großschanze für Frauen in das Programm der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften aufzunehmen.

Das Skispringen für Frauen hat sich auf der Großschanze sehr gut und mit großer Geschwindigkeit entwickelt, nachdem die Veranstaltung 2017 aufgenommen wurde. Die Weltmeisterschaften in Seefeld waren ein großer Erfolg, und die Mannschaftsveranstaltung der Frauen hat den Status der Disziplin aufgewertet, und ihre späte Aufnahme durch die Organisatoren wurde von den Athleten und der Öffentlichkeit sehr positiv aufgenommen. Außerdem gibt es bereits Wettbewerbe, bei denen mehr Nationen mit Frauen als mit Männern konkurrieren. Der diesjährige Weltcup-Kalender für Frauen enthält 8 Einzelwettbewerbe auf der Normalschanze und 12 auf der Großschanze. Der Schwerpunkt liegt darauf, beiden Geschlechtern die gleichen Chancen im Sport zu geben. Vor allem das IOC hat sich sehr deutlich dafür ausgesprochen, dass es für beide Geschlechter die gleiche Anzahl von Wettbewerben geben sollte.

+ + +

Der FIS Vorstand: Wird unterstützt und soll dem FIS Kongress 2020 unterbreitet werden.

Des Weiteren unterstützt der Vorstand die Aufnahme des Wettkampfs im Rahmen von Oberstorf 2021 und Planica 2023 vorbehaltlich der Zustimmung des jeweiligen Organisationskomitees.

* * *

ITEM 12.7 Report FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships 2019 in Park City (USA)

Rapport Championnat du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2019 à Park City (USA)

Bericht FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2019 in Park City (USA)

ENGLISH

The Organising Committee of the 2019 FIS Freestyle Ski and Snowboard World Championships in Park City, respectively the U.S. Ski and Snowboard Association will be represented by a delegation at the Congress at the FIS Congress 2020 and present a final report on the Championships.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Freestyle Ski et Snowboard 2019 à Park City, respectivement l'Association de Ski et Snowboard des États-Unis seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS pour présenter un rapport final des Championnats.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Freestyle Ski und Snowboard Weltmeisterschaften 2019 in Park City, bzw. der Amerikanische Ski- und Snowboardverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein und einen offiziellen Schlussbericht erstatten.

* * *

ITEM 12.8 Report FIS Alpine World Ski Championships 2019 in Åre (SWE)
Rapport Championnats du Monde de Ski Alpin 2019 à Åre (SWE)
Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2019 in Åre (SWE)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Alpine World Ski Championships 2019 in Åre, respectively the Swedish Ski Association the will be represented by a delegation at the Congress at the FIS Congress 2020 and present a final report on the Championships.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2019 à Åre, respectivement l'Association Suédois de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS pour présenter un rapport final des Championnats.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Alpinen Ski Weltmeisterschaften 2019 in Åre, bzw. der Schwedische Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein und einen offiziellen Schlussbericht erstatten.

* * *

ITEM 12.9 Report FIS Nordic World Ski Championships 2019 in Seefeld (AUT)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2019 à Seefeld (AUT)

Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2019 in Seefeld (AUT)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Nordic World Ski Championships 2019 in Seefeld, respectively the Austrian Ski Association will be represented by a delegation at the Congress at the FIS Congress 2020 and present a final report on the Championships.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2019 à Seefeld, respectivement l'Association Autrichienne de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS pour présenter un rapport final des Championnats.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften 2019 in Seefeld, bzw. der Österreichische Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein und einen offiziellen Schlussbericht erstatten.

* * *

ITEM 12.10 Report FIS Ski Flying World Championships 2020 in Planica (SLO)

Rapport Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2020 à Planica (SLO)

Bericht FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2020 in Planica (SLO)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Ski Flying World Championships 2020 in Planica, respectively the Slovenian Ski Association will be represented by a delegation at the FIS Congress 2020 and present a final report on the Championships.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2020 à Planica, respectivement l'Association Slovénie de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS pour présenter un rapport final des Championnats.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2020 in Planica, bzw. der Slowenische Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein und einen offiziellen Schlussbericht erstatten.

* * *

ITEM 12.11 Report FIS Snowboard, Freestyle and Freeski World Championships 2021

Rapport Championnats du Monde de FIS de Snowboard, Freestyle et Freeski 2021

Bericht FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Weltmeisterschaften 2021

ENGLISH

The Organising Committees of the FIS Snowboard, Freestyle and Freeski World Championships 2021, respectively their National Ski Association will be represented by a delegation at the FIS Congress 2020 and present a final report on the Championships.

* * *

FRANCAIS

Les Comités d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Snowboard, Freestyle et Freeski 2021, respectivement leurs Associations Nationales de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS, pour présenter un rapport final des Championnats.

* * *

DEUTSCH

Die Organisationskomitees der FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Weltmeisterschaften 2021, bzw. die Nationalen Skiverbände werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein und einen offiziellen Schlussbericht erstatten.

* * *

ITEM 12.12 Report FIS Alpine World Ski Championships 2021 in Cortina d'Ampezzo (ITA)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2021 à Cortina d'Ampezzo (ITA)

Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2021 in Cortina d'Ampezzo (ITA)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Alpine World Ski Championships 2021 in Cortina d'Ampezzo, respectively the Italian Winter Sports Association will be represented by a delegation at the FIS Congress 2020 and present a final report on the Championships.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2021 à Cortina d'Ampezzo, respectivement l'Association Italienne de Sport d'Hiver seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS pour présenter un rapport final des Championnats.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Alpinen Ski Weltmeisterschaften 2021 in Cortina d'Ampezzo, bzw. der Italienische Wintersportverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein und einen offiziellen Schlussbericht erstatten.

* * *

ITEM 12.13 Report FIS Nordic World Ski Championships 2021 in Oberstdorf (GER)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2021 à Oberstdorf (GER)

Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2021 in Oberstdorf (GER)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Nordic World Ski Championships 2021 in Oberstdorf, respectively the German Ski Association will be represented by a delegation at the FIS Congress 2020 and present a final report on the Championships.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2021 à Oberstdorf, respectivement l'Association Allemagne de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS pour présenter un rapport final des Championnats.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften 2021 in Oberstdorf bzw. der Deutsche Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein und einen offiziellen Schlussbericht erstatten.

* * *

ITEM 12.14 Report FIS Ski Flying World Championships 2022 in Vikersund (NOR)

Rapport Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2022 à Vikersund (NOR)

Bericht FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2022 in Vikersund (NOR)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Ski Flying World Championships 2022 in Vikersund, respectively the Norwegian Ski Association will be represented by a delegation at the Congress at the FIS Congress 2020, ready to present a report on the preparations and to answer questions.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2022 à Vikersund, respectivement l'Association Norvégienne de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS, prêts à présenter un rapport sur les préparations et à répondre aux questions.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2022 in Vikersund, bzw. der Norwegische Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein, um einen Bericht über die organisatorischen Vorbereitungen zu erstatten und Fragen zu beantworten.

* * *

ITEM 12.15 Report FIS Snowboard, Freestyle and Freeski World Championships 2023 in Bakuriani (GEO)

Rapport Championnats du Monde de FIS de Snowboard, Freestyle et Freeski 2023 à Bakuriani (GEO)

Bericht FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Weltmeisterschaften 2023 in Bakuriani (GEO)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Snowboard, Freestyle and Freeski World Championships 2023 in Bakuriani, respectively the Georgian Ski Association will be represented by a delegation at the Congress at the FIS Congress 2020, ready to present a report on the preparations and to answer questions.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Snowboard, Freestyle et Freeski 2023 à Bakuriani, respectivement l'Association Géorgienne de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS, prêts à présenter un rapport sur les préparations et à répondre aux questions.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Weltmeisterschaften 2023 in Bakuriani, bzw. der Georgische Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein, um einen Bericht über die organisatorischen Vorbereitungen zu erstatten und Fragen zu beantworten.

* * *

ITEM 12.16 Report FIS Alpine World Ski Championships 2023 in Courchevel-Méribel (FRA)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2023 à Courchevel-Méribel (FRA)

Bericht FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften 2021 in Courchevel-Méribel (FRA)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Alpine World Ski Championships 2023 in Courchevel-Méribel, respectively the French Ski Association will be represented by a delegation at the Congress at the FIS Congress 2020, ready to present a report on the preparations and to answer questions.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2023 à Courchevel-Méribel, respectivement la Fédération Française de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS, prêts à présenter un rapport sur les préparations et à répondre aux questions.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Alpinen Ski Weltmeisterschaften 2023 in Courchevel-Méribel, bzw. der Französische Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein, um einen Bericht über die organisatorischen Vorbereitungen zu erstatten und Fragen zu beantworten.

* * *

ITEM 12.17 Report FIS Nordic World Ski Championships 2023 in Planica (SLO)

Rapport Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2023 à Planica (SLO)

Bericht FIS Nordische Ski Weltmeisterschaften 2023 in Planica (SLO)

ENGLISH

The Organising Committee of the FIS Nordic World Ski Championships 2023 in Planica, respectively the Slovenian Ski Association will be represented by a delegation at the Congress at the FIS Congress 2020, ready to present a report on the preparations and to answer questions.

* * *

FRANCAIS

Le Comité d'Organisation des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2023 à Planica, respectivement l'Association Slovénie de Ski seront représentés par une délégation au Congrès 2020 de la FIS, prêts à présenter un rapport sur les préparations et à répondre aux questions.

* * *

DEUTSCH

Das Organisationskomitee der FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften 2023 in Planica, bzw. der Slowenische Skiverband werden durch eine Delegation beim FIS Kongress 2020 vertreten sein, um einen Bericht über die organisatorischen Vorbereitungen zu erstatten und Fragen zu beantworten.

* * *

ITEM 12.18 **For information: Organisers of the FIS World Championships, Alpine, Nordic, Snowboard, Freestyle and Freeski events in the year 2025, as well as Organiser of the FIS Ski Flying World Championships 2024**

Pour information: Organisateurs des Championnats du Monde FIS, épreuves Alpines, Nordiques, Snowboard, Freestyle et Freeski de 2025, ainsi que l'Organisateur des Championnats du Monde du FIS de Vol à Ski 2024

Zur Information: Organisatoren der FIS Weltmeisterschaften in den Alpinen, Nordischen, Snowboard, Freestyle und Freeski Bewerben 2025, sowie Organisator der FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2024

ENGLISH

At their Meeting on 3rd October 2020 the Council elected the organisers of the following FIS World Championships:

- Organiser of the FIS Nordic World Ski Championships 2025 Trondheim (NOR)
- Organiser of the FIS Alpine World Ski Championships 2025, Saalbach (AUT)

1st March 2021 is the candidature deadline for

- FIS Ski Flying World Championships 2024
- FIS Snowboard, Freestyle and Freeski World Championships 2025

* * *

FRANCAIS

Lors de sa réunion du 3 octobre 2020 le Conseil a élu les organisateurs des Championnats du Monde FIS suivants:

- Organisateur des Championnats du Monde FIS de Ski Nordique 2025 Trondheim (NOR)
- Organisateur des Championnats du Monde FIS de Ski Alpin 2025 Saalbach (AUT)

1er mars 2021 et la date de soumission pour

- Les Championnats du Monde FIS de Vol à Ski 2024
- Les Championnats du Monde FIS de Snowboard, Freestyle et Freeski 2025

* * *

DEUTSCH

An seiner Sitzung am 3. Oktober 2020 hat der Vorstand die Organisatoren der nachfolgenden FIS Weltmeisterschaften gewählt:

- Organisator der FIS Nordischen Skiweltmeisterschaften 2025 Trondheim (NOR)
- Organisator der FIS Alpinen Skiweltmeisterschaften 2025 Saalbach (AUT)

1. März 2021 ist die Kandidatureinreichefrist für

- FIS Skiflug Weltmeisterschaften 2024
- FIS Snowboard, Freestyle und Freeski Weltmeisterschaften 2025

* * *

ITEM 13

THE FIS PUBLICATIONS
LES PUBLICATIONS FIS
DIE FIS PUBLIKATIONEN

ITEM 13.1 The International Ski Calendar
Le Calendrier International de Ski
Der Internationale Skikalender

ENGLISH

The 42nd International Ski Congress in Melbourne unanimously decided that as of the 2001/02 season the International Ski Calendar shall be published on the Internet only.

Since then instructions for using the FIS Calendar software has been sent annually in April to all member National Ski Associations.

The Council proposes to the Congress that the calendar 2021/22 shall be published according to the decision of the Congress in Melbourne.

* * *

FRANCAIS

Le 42ème Congrès International de Ski à Melbourne a décidé à l'unanimité qu'à partir de la saison 2001/02 le Calendrier International de Ski sera uniquement publié sur l'Internet.

Depuis là des instructions pour l'usage du software du Calendrier FIS a été envoyée annuellement en avril aux Associations Nationales de Ski membres.

Le Conseil propose au Congrès que le calendrier 2021/22 sera publié selon la décision du Congrès de Melbourne.

* * *

DEUTSCH

Der 42. Internationale Ski Kongress in Melbourne hatte einstimmig beschlossen, dass beginnend mit der Saison 2001/02 der Internationale Skikalender nur noch im Internet publiziert werden soll.

Seitdem wurde die Gebrauchsanweisung für die FIS Kalender-Software jährlich im April allen Mitgliederverbänden zugeschickt.

Der Vorstand schlägt dem Kongress vor, den Kalender 2021/22 gemäss dem Beschluss des Kongresses von Melbourne zu publizieren.

* * *

ITEM 13.2 The FIS Bulletin

Le Bulletin de la FIS

Das FIS Bulletin

ENGLISH

The Council proposes to the Congress to continue with the format and editions of the FIS Yearbook-Bulletin and Newsflash adopted by the Congress in 2006.

The 2006 FIS Congress in Vilamoura unanimously decided to publish the FIS Bulletin as one issue per year (from two per year) and to continue on a weekly basis in season with the “FIS Newsflash” that will be distributed via e-mail and published on the FIS website.

In conjunction with the 2020 International Ski Congress, the Bulletin will be published after the Congress in autumn 2021 and thereby include the decisions as well as look ahead to the upcoming season.

The reports of the Committees from the 2018 – 2019 period were already published in the “Book of Reports”, which was distributed by e-book in spring 2020.

Additionally, the FIS Directory with contact details about the National Ski Associations and Committee Members has been updated in a small paperback booklet size.

* * *

FRANCAIS

Le Conseil propose au Congrès de continuer avec le format et les Editions du Bulletin Annuaire de la FIS et le “flash d’information“ adoptés par le Congrès en 2006.

Le Congrès de la FIS 2006 à Vilamoura a décidé à l’unanimité d’éditer le Bulletin de la FIS à un par an (de 2 par an) et de continuer sur une base hebdomadaire dans la saison avec le “flash d’information de la FIS“, qui est envoyé par e-mail et est aussi publié sur le site Internet de la FIS.

En rapport avec le Congrès International de Ski 2020, le Bulletin sera édité après le Congrès en automne 2021 et contiendra les décisions et la vue à l'avenir de la saison prochaine.

Les rapports des Comités pour la période 2018 – 2019 ont été publiés dans le “Book of Reports”, qui a été distribué par voie électronique au printemps 2020.

En plus le répertoire de la FIS avec les détails du contact au sujet des Associations Nationales de Ski et les membres des Comités a été réédité dans un petit format de livre broché.

* * *

DEUTSCH

Der Vorstand schlägt dem Kongress vor, mit dem Format und der Auflage des FIS Jahrbuch Bulletins und des Newsflash gemäss Beschluss des Kongresses 2006 fortzufahren.

Der Kongress 2006 in Vilamoura beschloss einstimmig, das FIS Bulletins auf eine Ausgabe pro Jahr (von 2 pro Jahr) in Form eines Jahrbuches zu beschränken und mit dem wöchentlichen „FIS Newsflash“ in der Saison, welcher per E-mail verschickt und auf der FIS Website veröffentlicht wird, weiterzumachen.

In Verbindung mit dem internationalen Ski Kongress 2020 wird das Bulletin nach dem Kongress im Herbst 2021 veröffentlicht werden und die Beschlüsse sowie den Ausblick auf die kommende Saison beinhalten.

Die Berichte der Komitees für die Periode 2018 – 2019 wurden im „Book of Reports“ publiziert, welches im Frühjahr 2020 als E-Book versandt wurde.

Zusätzlich wurde das FIS Verzeichnis mit Kontaktdetails über die nationalen Skiverbände und die Komiteemitglieder im Format eines Taschenbuches neu aufgelegt.

* * *

ITEM 13.3 Re-Printing of the International Ski Competition Rules (ICR)

Nouvelle édition des Règlements de Concours Internationaux de Ski (RIS)

Neudruck der Internationalen Skiwettkampfordnung (IWO)

ENGLISH

The Council proposed to leave it up to the FIS Office to decide if any booklets of the International Competition Rules may have to be re-printed in summer 2021.

* * *

FRANCAIS

Le Conseil propose d'autoriser le Bureau de la FIS de décider si les Règlements de Concours Internationaux doivent être réimprimés en été 2021.

* * *

DEUTSCH

Der Vorstand schlägt vor die Entscheidung dem FIS Büro zu überlassen, ob die Internationalen Wettkampfordnungen im Sommer 2021 neu gedruckt werden sollen.

* * *

ITEM 14

AFFILIATION AND EXCLUSION OF MEMBER ASSOCIATIONS
AFFILIATION ET EXCLUSION D'ASSOCIATION MEMBRES
AUFNAHME UND AUSSCHLUSS VON MITGLIEDERVERBÄNDEN

Excerpt of the Statutes

Art. 6.1 A National Ski Association can be affiliated as a member if it represents the majority of the skiers in that country.

Art. 6.2 Only one ski organisation (one National Ski Association) from each country (that is from each autonomous state) can become a member of the FIS, usually under the name it is known in its own country.

Art. 6.5 Decisions on applications for membership of the FIS are made by the Congress. If the Council agrees to the application of a new Member Association during the period between two Congresses, the Association may be accepted as a temporary member of the FIS. To be final, the decision must be ratified by the next Congress.

Art. 10.1 A National Ski Association with fewer than 500 members and fewer than three ski clubs can be accepted as an associate member of the FIS.

Art. 10.2 An Associate Member has the right:

Art. 10.2.1 to participate in the Congressand the Presidents' Conference, however without right to make proposals or to vote;

Art. 10.2.2 to enter skiers in the World Ski Championships and other competitions approved by the FIS according to art. 7.4.

Art. 10.3 An Associate Member does not pay the annual subscription. Otherwise, the Associate Member has the same duties as a full member.

* * *

During the period since the 2018 Congress in Costa Navarino, the FIS Council has according to art. 6.4 of the Statutes accepted the following National Associations as temporary, respectively provisional members of the FIS:

(According to the Statutes, these decisions of the FIS Council have to be ratified by the Congress)

CPV	Cape Verde	(May 2020) qualified as associate Member
PAN	Panama	(November 2019) qualified as associate member
TAN	Tanzania	(May 2020) qualified as associate member
UAE	United Arab Emirates	(November 2018) qualified as associate member
VAN	Vanuatu	(June 2020) qualified as associate Member

In addition the Ski and Snowboard Association of Thailand (presently associate member) has applied for full membership. It now fulfils the criteria and has submitted the necessary supporting documents.

* * *

FRANCAIS **Extrait des Statuts**

Art. 6.1 Une Association Nationale de Ski peut être admise comme membre si la FIS la reconnaît comme représentant de la majorité des skieurs de son pays.

Art. 6.2 Par pays, c'est-à-dire par état indépendant, une seule organisation de ski (une Association Nationale de Ski) peut être représentée à la FIS, en principe sous le même nom que celui par lequel l'Association en question est connue dans son propre pays.

Art. 6.5 Le Congrès de la FIS décide quant à l'admission. Au cas où le Conseil approuve la requête d'admission d'une nouvelle Association Membre pendant la période entre deux Congrès, l'Associaiton de Ski en question peut être admise provisoirement comme membre de la FIS. Pour que cette admission soit définitive, cette décision nécessite l'approbation du prochain Congrès.

Art. 10.1 Une Association Nationale de Ski à laquelle sont affiliés moins de 500 membres et moins de trois ski clubs peut être admise à la FIS comme Membre Partiel.

Art. 10.2 Un Membre Partiel a le droit:

Art. 10.2.1 de participer au Congrès et à la Conférence des Présidents, toutefois sans droit de vote et de soumission de propositions;

Art. 10.2.2 d'inscrire ses skieurs aux Championnats du Monde de Ski et aux autres compétitions de ski approuvées par la FIS, conformément à l'art. 7.4.

Art. 10.3 Un Membre Partiel ne verse pas de cotisation annuelle. Par contre, elle a les mêmes devoirs à remplir que les Associations Membres.

* * *

Depuis le Congrès de 2018 à Costa Navarino, le Conseil a selon l'art. 6.4 des Statuts admis provisoirement les Associations Nationales de Ski suivantes:

(Selon les Statuts ces décisions du Conseil exigent l'approbation du Congrès).

CPV	Cap-Vert	(Mai 2020) qualifié comme membre associé
PAN	Panama	(Novembre 2019) qualifié comme membre associé
TAN	Tanzanie	(Mai 2020) qualifié comme membre associé
UAE	Émirats Arabes Unis	(Novembre 2018) qualifié comme membre associé
VAN	Vanuatu	(Juin 2019) qualifié comme membre associé

En outre, l'Association de Ski et Snowboard de Thaïlande (actuellement membre associé) a demandé son inclusion comme membre ordinaire. Elle répond désormais aux critères et a soumis les documents d'appui nécessaires.

* * *

DEUTSCH **Auszug aus den Statuten**

Art. 6.1 Ein nationaler Skiverband kann als Mitglied aufgenommen werden, wenn er die Mehrheit der Skiläufer dieses Landes vertritt.

Art. 6.2 Von jedem Land, d.h. von jedem selbständigen Staat, kann nur eine Skiorganisation (ein nationaler Skiverband) in der FIS vertreten sein, normalerweise unter dem Namen, unter welchem der betreffende Verband in seinem eigenen Land bekannt ist.

Art. 6.5 Der Kongress beschliesst über die Aufnahme in die FIS. Sofern der Vorstand einem Aufnahmegesuch eines neuen Mitgliedverbandes in der Zeitspanne zwischen zwei Kongressen zustimmt, kann der betreffende Skiverband als vorläufiges Mitglied in die FIS aufgenommen werden. Zur endgültigen Associations. Aufnahme bedarf dieser Beschluss der Genehmigung durch den nächsten Kongress.

Art. 10.1 Ein nationaler Skiverband mit weniger als 500 Mitgliedern und weniger als drei Skiclubs kann als Teilmitgliedverband in die FIS aufgenommen werden.

Art. 10.2 Ein Teilmitgliedverband hat das Recht:

Art. 10.2.1 am Kongress und an der Präsidentenkonferenz teilzunehmen, jedoch ohne Stimm- und Antragsrecht;

Art. 10.2.2 seine Skiläufer zu Skiweltmeisterschaften und allen anderen durch die FIS genehmigten Skiwettkämpfe anzumelden gemäss Art. 7.4.

Art. 10.3 Ein Teilmitgliedverband zahlt keine Jahresgebühren. Ansonsten hat er die gleichen Pflichten wie die Mitgliedverbände.

* * *

Seit dem Kongress von 2018 in Costa Navarino hat der Vorstand gemäss Art. 6.4 der Statuten nachfolgende Verbände als vorläufige, resp. provisorische Mitglieder in die FIS aufgenommen:

(Statutengemäss bedürfen diese Beschlüsse des Vorstandes der Ratifizierung durch den Kongress)

CPV	Kap Verde	(Mai 2020) qualifiziert als assoziiertes, resp. Teilmitglied
PAN	Panama	(November 2019) qualifiziert als assoziiertes, resp. Teilmitglied
TAN	Tansania	(Mai 2020) Qualifiziret als assoziiertes, resp. Teilmitglied
UAE	Vereinigte Arabische Emirate	(November 2018) qualifiziert als assoziiertes, resp. Teilmitglied
VAN	Vanuatu	(Juni 2019) qualifiziert als assoziiertes, resp. Teilmitglied

Zusätzlich hat der Thailändische Ski- und Snowboardverband (gegenwärtig Teilmitglied) beim Vorstand die Aufnahme als Vollmitglied beantragt. Er erfüllt die Bedingungen und hat die entsprechenden Unterlagen eingereicht.

* * *

ITEM 15

REPORTS ON THE ACCOUNTS, REPORT OF THE AUDITORS, VOTE ON THE ADOPTION OF THE ACCOUNTS SINCE THE LAST FINANCIAL PERIOD

RAPPORT DES COMPTES, RAPPORT DES VÉRIFICATEURS DES COMPTES, VOTE SUR L'ADOPTION DES COMPTES POUR LA PÉRIODE FINANCIÈRE DEPUIS LE DERNIER CONGRÈS

RECHNUNGSBERICHT, BERICHT DER RECHNUNGSPRÜFER, ABSTIMMUNG ÜBER DIE ANNAHME DER RECHNUNG FÜR DIE FINANZPERIODE SEIT DEM LETZTEN KONGRESS

ENGLISH

According to art. 53.2 of the FIS Statutes the audited accounts will be sent to the Member Associations at least 21 days before the opening of the Congress respectively the Presidents' Conference.

The FIS member National Ski Assocations adopted the accounts for the period 1st January 2018 to 31st December 2018 on proposal of the auditors and the Council at the Presidents' Conference in Cavtat-Dubrovnik (CRO) on 1st June 2019.

The accounts for 2019 and for the financial period 1st January 2018 to 31st December 2019 together with the internal and external auditors' reports have been sent in accordance with the FIS Statutes and were unanimously approved in writing by the FIS member National Ski Associations in July 2020.

The accounts for the period 1st January 2020 to 31st December 2020 will be sent to the National Ski Associations in accordance with the FIS Statutes.

* * *

The Chairman of the FIS Finance Commission and the auditors will report.

Auditors of the accounts 2018 – 2020:

Stane Valant (SLO) and Peter Mennel (AUT)

* * *

FRANCAIS

Selon l'art. 53.2 des Statuts de la FIS, les comptes vérifiés seront soumis aux Associations Membres au moins 21 jours avant l'ouverture du Congrès et de la Conférence des Présidents.

Les Associations Membres ont adoptés les comptes pour la période du 1 janvier 2018 au 31 décembre 2018 sur proposition des vérificateurs et le Conseil pendant la Conférence des Présidents à Cavtat-Dubrovnik (CRO) au 1 juin 2019.

Les comptes pour 2019 et pour la période financière du 1 janvier 2018 au 31 décembre 2019 ainsi que les rapports des vérificateurs (interne et externe) ont été envoyés en accordance avec les Statuts de la FIS. Ils ont été approuvés à l'unanimité et par écrit par les Associations Membres de la FIS en juillet 2020.

Les comptes pour la période financière du 1 janvier 2020 au 31 décembre 2020 seront envoyés aux Associations Membres en accordance avec les Statuts de la FIS.

* * *

Le Président de la Commission de Finances et les vérificateurs des comptes soumettront leurs rapports.

Vérificateurs des comptes 2018 – 2020:

Stane Valant (SLO) and Peter Mennel (AUT)

* * *

DEUTSCH

Die von den Rechnungsrevisoren geprüfte Rechnung wird den Mitgliedverbänden gemäss Art. 53.2 der FIS Statuten spätestens 21 Tage vor der Eröffnung des Kongresses bzw. der Präsidentenkonferenz zugestellt.

Die FIS Mitgliedsverbände haben die Rechnung für die Periode vom 1. Januar 2018 bis 31. Dezember 2018 auf Antrag der Rechnungsprüfer und des Vorstandes während der Präsidentenkonfernez in Cavtat-Dubrovnik (CRO) am 1. Juni 2019 genehmigt.

Die Rechnung für 2019 sowie die Finanzperiode vom 1. Januar 2018 bis 31. Dezember 2019 wurde zusammen mit den internen und externen Revisorenberichten gemäss FIS Statuten zugestellt und von den FIS Mitgliedsverbänden auf schriftlichem Weg im Juli 2020 einstimmig genehmigt.

Die Rechnung für die Finanzperiode vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020 wird den FIS Mitgliedsverbänden gemäss FIS Statuten zugestellt.

* * *

Der Vorsitzende der FIS Finanzkommission und die Rechnungsprüfer werden Bericht erstatten.

Rechnungsprüfer 2018 – 2020:

Stane Valant (SLO) and Peter Mennel (AUT)

* * *

ITEM 16

ANNUAL SUBSCRIPTIONS, CALENDAR FEES AND OTHER FINANCIAL OBLIGATIONS

COTISATIONS ANNUELLES, TAXES DU CALENDRIER ET AUTRES OBLIGATIONS FINANCIÈRES

JAHRESBEITRÄGE, KALENDERGEBÜHREN UND ANDERE FINANIZELLE VERPFLICHTUNGEN

ENGLISH

The Council and its Finance Commission have submitted the following proposal in regard to the subscriptions and calendar fees for the period 2020 – 2022 to the FIS member National Ski Associations, who unanimously approved it in writing in August 2020.

* * *

FRANÇAIS

Le Conseil et la Commission de Finance ont soumis la proposition, concernant les frais de souscriptions et de calendrier pour la période 2020-2022, qui ont été acceptés à l'unanimité et par écrit par les Associations Membres de la FIS en août 2020.

* * *

DEUTSCH

Der Vorstand und seine Finanzkommission haben den Antrag in Bezug auf die Jahresbeiträge und Kalendergebühren für die Periode 2020 – 2022 den FIS Mitgliedsverbänden unterbreitet, welcher auf schriftlichem Weg im August 2020 einstimmig genehmigt wurde.

* * *

ITEM 17

BUDGET FOR THE NEXT FINANCIAL PERIOD
BUDGET POUR LA PÉRIODE FINANCIÈRE SUIVANTE
VORANSCHLAG FÜR DIE NÄCHSTE FINANZPERIODE

ITEM 17.1 **Budget 01.01.2020 – 31.12.2021**

Budget 01.01.2020 – 31.12.2021

Voranschlag 01.01.2020 – 31.12.2021

ENGLISH

The Council and its Finance Commission have submitted the proposal of the FIS Budget for the financial period 1st January 2020 to 31st December 2021, which has been unanimously approved in writing by the FIS member National Ski Associations in August 2020.

* * *

FRANCAIS

Le Conseil et la Commission de Finance ont soumis la proposition, concernant le Budget pour la période du 1er janvier 2020 au 31 décembre 2021, qui ont été acceptés à l'unanimité et par écrit par les Associations Membres de la FIS en août 2020.

* * *

DEUTSCH

Der Vorstand und seine Finanzkommission haben den Vorschlag für das FIS Budget für die Finanzperiode vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2021 den FIS Mitgliedsverbänden unterbreitet, welcher auf schriftlichem Weg im August 2020 einstimmig genehmigt wurde.

* * *

ITEM 17.2 AUT: Series Sponsors at FIS Series Events

Due to the steadily increasing obligations and requirements for advertising of FIS series sponsors at competitions belonging to the FIS series, financial opportunities of the National Federations and/or the organizers, who have to bear the economic risk of these events, have become increasingly limited. The advertising value achieved for series sponsors today is already disproportionate.

In so far as National Federations and organizers in charge of competitions belonging to the FIS-series have to grant advertising space to series sponsors, the FIS has to pay an appropriate compensation for such obligations.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Finance Commission

* * *

FRANCAIS AUT: Sponsors de Séries aux Evénements FIS

Suite aux obligations et besoins constamment croissants pour la publicité des Sponsors de Série FIS aux compétitions pour les Séries FIS, les possibilités de financement des Fédérations Nationales et/ou Organisateurs, qui ont le risque économique pour ces événements, sont de plus en plus limitées. La valeur publicitaire réalisée par les sponsors de Série est déjà démesurée.

Si les Fédérations Nationales et les Comités d'Organisation organisent des compétitions dans le cadre des Séries FIS, des rémunérations proportionnelles doivent être effectuées par la FIS pour les surfaces publicitaires imposées et mises à disposition pour les Sponsors de Séries FIS.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis à la Commission de Finance

* * *

DEUTSCH **AUT: Serien-Sponsoren bei FIS Veranstaltungsserien**

Durch die ständig zunehmenden Auflagen und Anforderungen für Werbung von FIS-Serien-Sponsoren bei Wett¬kämpfen, die zu FIS-Serien zählen, werden die Finanzierungsmöglichkeiten der Nationalen Verbände und/oder Organisatoren, die das wirtschaftliche Risiko dieser Bewerbe als Veranstalter zu tragen haben, zunehmend eingeschränkt. Der für Seriensponsoren erreichte Werbewert ist heute bereits überproportional.

Soweit den Nationalen Verbänden und Organisatoren, die zu den FIS-Serien zäh¬lende Wettkämpfe organisieren, die Einräumung von Werbeflächen für FIS-Serien-Sponsoren auf-erlegt oder abverlangt wird, sollen seitens der FIS für solche Auf¬lagen anteilige Vergütungen geleistet werden.

+ + +

Der FIS Vorstand: An die Finanzkommission überwiesen

* * *

ITEM 17.3 AUT: Effects of Rules and Resolutions

Today, the financial and legal responsibilities of the national federations and their associated organisers are so extensive that in order to perform all tasks properly, the sport-specific, legal as well as economic requirements have to be guaranteed. It is in the interest of FIS to support the objectives of its member federations.

Under these circumstances it is important that the National Federations, their clubs and organisers keep their access to the rights and competences they need to do their jobs.

The Austrian Ski Federation proposes that, for the common interest, the Congress confirms that all rules and resolutions by FIS will not further compromise the currently existing rights and competences of the National Federations, their clubs and organisers and that they do not result in aggravated conditions when performing their tasks.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Finance Commission

* * *

FRANCAIS AUT: Les Conséquences des Règles et des Décisions

Actuellement les responsabilités financières et juridiques des Fédérations Nationales et de leurs Organisateurs sont déjà si vastes qu'un accomplissement de toutes les obligations est seulement possible si les conditions sportives, juridiques et économiques sont garanties. La FIS doit tenir compte de l'intérêt commun et supporter les buts de ses Fédérations Membres dans la mesure de possible.

Vu sous cet angle il est important que la FIS continue à accorder aux Fédérations Nationales, leurs Associations et leurs Organisateurs encore les mêmes droits et les mêmes compétences pour qu'ils puissent faire face à leurs obligations.

La Fédération Autrichienne de Ski demande que le congrès affirme dans l'intérêt commun que toutes les règles et décisions ainsi que tous les contrats de la FIS ne limiteront pas les actuels droits et compétences des Fédérations Nationales, leurs Associations et leurs Organisateurs et n'entraîneront pas de conditions aggravantes pour l’accomplissement des devoirs.

+ + +

Le Conseil de la FIS — Remis à la Commission de Finance

* * *

DEUTSCH **AUT: Auswirkung von Regeln und Beschlüssen**

Die finanziellen und rechtlichen Verantwortlichkeiten der Nationalen Verbände und ihnen zugeordneter Organisatoren sind heute so umfangreich, dass eine ordnungsgemäße Erfüllung aller Aufgaben nur möglich ist, wenn dafür die sportfachlichen sowie die rechtlichen und wirtschaftlichen Voraussetzungen gesichert sind. Es muss im Interesse der FIS sein, im Rahmen ihrer Möglichkeiten die Zielsetzungen der Mitgliedsverbände zu unterstützen.

Unter dieser Voraussetzung ist es wichtig, dass den Nationalen Verbänden, ihren Vereinen und ihnen zugeordneter Organisatoren wie bisher die Rechte und Verfügungsmöglichkeiten offenstehen, die sie benötigen, um ihren Aufgaben nachzukommen.

Der Österreichische Skiverband stellt den Antrag, der Kongress möge im gemeinsamen Interesse bekräftigen, dass alle Regeln, Entscheidungen und Verträge der FIS die bestehenden Rechte und Zuständigkeiten der Nationalen Verbände, ihrer Vereine und ihnen zugeordnete Organisatoren nicht weiter beeinträchtigen und nicht zu erschwerten Bedingungen bei der Erfüllung ihrer Aufgaben führen dürfen.

+ + +

Der FIS Vorstand: — An die Finanzkommission überwiesen

* * *

ITEM 17.4 AUT: Advertising

The development over the last years shows clearly that the tendency to enlarge FIS shares at events, which belong to FIS series, has grown steadily and without appropriate compensation and that commitments and agreements have been entered, which became a burden on the national associations and their organisers. Thereby a high quality organisation of events becomes considerably difficult and partly almost impossible.

It must be secured that no disadvantages for national associations and their organisers result from advertising contracts or advertising measures by FIS or those, which third parties close or perform with approval of FIS and no obligations are entered, which become a burden on them without respective agreement.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Finance Commission

* * *

FRANCAIS AUT: Publicité

Au cours de ces dernières années, le développement montre clairement la tendance de la FIS à augmenter les parts publicitaires de la FIS lors des épreuves de la série FIS sans compensation respective et à conclure des accords qui sont imposés à des Fédérations Nationales et leurs Organisateurs. Cela a des conséquences négatives sur la qualité des épreuves et parfois l'organisation d'une épreuve est presque impossible.

Quant aux contrats publicitaires et aux mesures publicitaires conclus respectivement effectués par la FIS ou par des tiers autorisés par la FIS, il est nécessaire d'exclure des conséquences négatives sur les Fédérations Nationales ainsi que d'exclure des obligations imposées à des Fédérations sans accord respectif.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis à la Commission de Finance

* * *

DEUTSCH **AUT: Werbung**

Die Entwicklung der letzten Jahre zeigt deutlich, dass sich die Tendenz der Erwei¬terung der FIS-Werbeanteile bei Veranstaltungen, die zu FIS-Serien zählen, stetig und ohne entsprechende Kompensation verstärkt und Zusagen gemacht bzw. Vereinbarungen geschlossen werden, die zu Lasten Nationaler Verbände und de¬ren Organisatoren gehen. Dadurch wird die qualitativ hochwertige Durch¬führung von Veranstaltungen erheblich erschwert und zum Teil bereits fast un¬möglich gemacht.

Bei Werbeverträgen und Werbemaßnahmen der FIS oder solchen, welche Dritte mit Genehmigung der FIS abschließen bzw. durchführen, muss sichergestellt sein, dass den Nationalen Verbänden und deren Organisatoren keine Nach¬teile ent¬stehen und keine Verpflichtungen zu ihren Lasten ohne entsprechende Verein¬barung mit ihnen eingegangen werden.

+ + +

Der FIS Vorstand: An die Finanzkommission überwiesen

* * *

ITEM 17.5 AUT: Support of National Federations

The activities of the national federations are the foundations of FIS. To use reserves from time to time to keep up the amount of distributions to national federations therefore makes sense and is justified.

The distributions to national federations (financial support and special distributions) shall be kept up in the same amount as until now, however should be enlarged as possible.

If the financial results of a period are not sufficient, means from the existing reserves shall be used.

+ + +

The FIS Council: Referred to the Finance Commission

* * *

FRANCAIS AUT: Soutien des Fédérations Nationales

Le travail des Fédérations Nationales est le fondement de la FIS. L'emploi occasionnel des réserves pour le maintien des paiements précédents aux Fédérations Nationales est donc justifié et légitime.

Les paiements aux Fédérations Nationales doivent au moins rester dans l'envergure effectuée la dernière fois, si possible pourtant augmentés.

Pour autant que les résultats financiers d'une période ne suffisent pas, il faudra utiliser les ressources des réserves existantes.

+ + +

Le Conseil de la FIS Remis à la Commission de Finance

* * *

DEUTSCH **AUT: Unterstützung der nationalen Verbände**

Die Arbeit der nationalen Verbände ist das Fundament der FIS. Die gelegentlich notwen¬dige Heranziehung von Reserven zur Aufrechterhaltung der bisherigen Ausschüttungen an nationale Verbände ist daher sinnvoll und gerechtfertigt.

Die Ausschüttungen an nationale Verbände sollen zumindest im zuletzt getätigten Umfang aufrecht bleiben, nach Möglichkeit aber erhöht werden.

Sofern dafür die Finanzergebnisse der letzten Periode nicht ausreichen, sollen dafür Mittel aus den vorhandenen Reserven herangezogen werden.

+ + +

Der FIS Vorstand: An die Finanzkommission überwiesen

* * *

ITEM 18

ELECTION OF THE FIS COUNCIL
ELECTION DU CONSEIL DE LA FIS
WAHL DES FIS VORSTANDES

ENGLISH

The FIS Council has submitted two proposals to the FIS Congress 2020 in regard to elections:

Item 8.8 Procedure for the election of the FIS President
Item 8.9 Gender diversity in the FIS Council

Subject to the approval of the FIS Congress 2020, the election procedure will be carried out in accordance with these provisions.

According to the FIS Statutes approved in 2018 (art. 22.6 and 22.7) a candidate for the Council must be proposed by his Association not later than thirty (30) days before the opening of the Congress and the list of proposed candidates shall be sent to the Member Associations not later than twenty one (21) days before the opening of the Congress.

* * *

Excerpts of the Statutes

Art. 22 Elections

Art. 22.1 Voting in elections is by secret ballot. Voting can be public if the number of candidates equals the number of positions to be filled.

Art. 22.2 The voting cards must contain as many different names as there are candidates to elect. Voting ballots with too many or too few names are invalid.

Art. 22.3 The Council is elected in the following order:

- President
- Sixteen (16) Members of the Council (election Vice-Presidents see 24.1.2)
- Two (2) Members of the Council who are representatives of the Athletes' Commission

Art. 22.4 A simple voting majority is required.

Art. 22.5 In case of a tie for the last place or places a second ballot will be taken between those who tied.

…

24. Composition

Art. 24.1 The Council consists of

Art. 24.1.1 The President

Art. 24.1.2 Four (4) Vice-Presidents. The Council shall elect four (4) Vice-Presidents from the sixteen (16) Members elected by the Congress at its first meeting after the closing of the respective Congress.

Art. 24.1.3 Twelve (12) Members nominated by their National Ski Associations

Art. 24.1.4 Two (2) members who arerepresentativesof the Athletes' Commission. They must be from different genders and disciplines.

Art. 24.1.5 The Secretary General with voice but no vote.

Art. 24.2 The President, the Vice-Presidents and the Members of the Council must belong to different member Associations with the exception of the representatives of the Athletes' Commission and the Secretary General.

Art. 25 Length of service

Art. 25.1 The President is elected for a four (4)* year term.

Art. 25.2 The other eighteen (18) Council Members with the exceptionof the Secretary General are elected for two (2) years.

Art. 25.3 The President and Members are re-eligible at will.

** (Due to the fact that the President was elected in 2018 for a four (4) year term and has decided to step down during this term, the President will therefore be elected at the FIS Congress "2020" for the remainder of the current presidential term until 2022. The Council has to be elected for the remainder of the current term until 2022.)*

* * *

FRANCAIS Le Conseil de la FIS présentera deux propositions au Congrès 2020 concernant les élections:

Item 8.8 Modification des statuts de la FIS concernant la procédure pour d'élection du Président de la FIS
Item 8.9 Diversité des genres au sein du Conseil de la FIS

Sous réserve d'approbation par le Congrès FIS 2020, les élections se dérouleront selon ces nouvelles dispositions.

Selon les Statuts de la FIS approuvés en 2018 (art. 22.6 et 22.7) un candidat du Conseil doit être proposé par son Association au plus tard 30 jours avant l'ouverture du Congrès et la liste des candidats proposés doit être envoyée aux Associations Membres au plus tard 21 jours avant l'ouverture du Congrès.

* * *

Extrait des Statuts

Art. 22 Elections

22.1 Les élections se font au bulletin secret. Elles peuvent se faire à main levée au cas où il y a autant de candidats qu'il y a de personnes à élire.

22.2 Les bulletins de vote doivent comporter autant de noms qu'il y a de candidats à élire.
Les bulletins de vote sur lesquels se trouvent trop ou trop peu de noms ne sont pas valables.

22.3 Le Conseil est élu dans l'ordre suivant:

- Le Président
- Seize (16) Membres du Conseil (élections des Vice-Présidents, voir 24.1.2)
- Deux (2) Membres du Conseil représentants de la Commission d'Athlètes

22.4 La majorité simple des voix est déterminante.

22.5 En cas d'égalité des voix pour la dernière ou les dernières places, un second tour de scrutin départage les candidats avec le même nombre de voix.

…

24. Composition

24.1 Le Conseil est formé:

24.1.1 du Président

24.1.2 de quatre (4) Vice-Présidents. Le Conseil élit quatre (4) Vice-Présidents parmi les seize (16) Membres élus par le Congrès, lors de sa première réunion après la clôture du Congrès respectif.

24.1.3 de douze (12) Membres nommés par leur Association National de Ski

24.1.4 deux (2) représentants de la Commission d'Athlètes. Ils doivent être de genres et de disciplines différents.

24.1.5 du Secrétaire Général, avec voix consultative.

24.2 A l'exception des représentants de la Commission d'Athlètes et du Secrétaire Général, le Président, les Vice-Présidents et les Membres du Conseil doivent faire partie chacun d'une Association Membre différente.

25. Durée du mandat

25.1 Le Président est élu pour un mandat de quatre (4)* ans.

25.2 Les dix-huit (18) autres Membres du Conseil à l'exception du Secrétaire Général sont élus pour un mandat de deux (2) ans.

25.3 Le Président et les Membres sont rééligibles à volonté.

** (Etant donné que le Président a été élu pour quatre ans en 2018 et qu'il va quitter sa fonction avant la fin de son mandat, un nouveau Président sera élu lors du Congrès FIS « 2020 » pour la durée restante du mandat en cours, donc jusqu'au Congrès 2022. Les Membres du Conseil seront élus pour la durée restante du mandat en cours, donc jusqu'au Congrès 2022)*

* * *

DEUTSCH Der FIS Vorstand hat zwei Anträge bezüglich Wahlen an den FIS Kongress 2020 eingereicht:

Item 8.8 Änderung der FIS Statuten in Bezug auf die Wahl des FIS Präsidenten
Item 8.9 Geschlechterverteilung im FIS Vorstand

Vorbehaltlich der Genehmigung durch den FIS Kongress 2020 werden die Wahlen gemäss diesen Bestimmungen durchgeführt.

Gemäss den 2018 genehmigten FIS Statuten (Art. 22.6 und 22.7) ist ein Vorschlag für einen Kandidaten für den Vorstand durch dessen Verband spätestens 30 Tage vor der Eröffnung des Kongresses einzureichen und die Liste der Vorschläge ist den Mitgliederverbänden spätestens 21 Tage vor Eröffnung des Kongresses zuzustellen.

* * *

Auszug aus den Statuten

22. Wahlen

22.1 Die Wahlen erfolgen geheim. Sie können offen vorgenommen werden, wenn nur so viele Kandidaten vorgeschlagen werden, wie zu wählen sind.

22.2 Die Stimmzettel müssen so viele Namen enthalten, wie Kandidaten zu wählen sind.
Stimmzettel mit zu viel oder zu wenig Namen gelten als ungültig.

22.3 Der Vorstand wird in folgender Reihenfolge gewählt:

- Der Präsident
- Sechzehn (16) Vorstandsmitglieder (Wahl der Vize-Präsidenten, siehe 24.1.2)
- Zwei (2) Vorstandsmitglieder als Vertreter der Athleten-Kommission

22.4 Massgebend ist das einfache Stimmenmehr.

22.5 Im Falle der Stimmengleichheit für den letzten Platz oder die letzten Plätze, kommt es zu einem Stichentscheid zwischen den Kandidaten mit gleicher Stimmenzahl.

…

24. Zusammensetzung

24.1 Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

24.1.1 dem Präsidenten

24.1.2 vier (4) Vize-Präsidenten. Der Vorstand wählt an seiner ersten Sitzung nach Beendigung des betreffenden Kongresses die vier (4) Vize-Präsidenten aus den sechzehn (16) Mitgliedern.

24.1.3 zwölf (12) Mitgliedern, die von den Mitgliedverbänden nominiert werden;

24.1.4 zwei (2) Mitgliedernals Vertreter der Athleten-Kommission. Diese sollen aus verschiedenen Disziplinen stammen und verschiedenen Geschlechtern angehören.

24.1.5 dem Generalsekretär mit beratender Stimme.

24.2 Der Präsident, die Vizepräsidenten und die Mitglieder des Vorstandes, mit Ausnahme der Vertreter der Athleten-Kommission und des Generalsekretärs, müssen je verschiedenen Mitgliedverbänden angehören.

25. Amtsdauer

25.1 Der Präsident wird für eine Periode von vier (4)* Jahren gewählt.

25.2 Die anderen achtzehn (18) Vorstandmitglieder, mit Ausnahme des Generalsekretärs, werden für eine Periode von zwei (2) Jahren gewählt.

25.3 Der Präsident und die Mitglieder sind beliebig wiederwählbar.

** (Da der Präsident im Jahr 2018 für eine Amtszeit von vier (4) Jahren gewählt wurde, aber beschlossen hat, während dieser Amtszeit zurückzutreten, wird am FIS Kongress «2020» ein neuer Präsident für den Rest der laufenden Amtszeit bis 2022 gewählt. Die Vorstandsmitglieder werden für den Rest der laufenden Amtszeit bis 2022 gewählt.)*

* * *

Council / Conseil / Vorstand 2018 – 2020

President/Président/Präsident:	Gian Franco Kasper, SUI
Vice-Presidents: Vice-Présidents Vize-Präsidenten	Mats Årjes, SWE Janez Kocijancic, SLO † Aki Murasato, JPN Patrick Smith, CAN Roman Kumpost, CZE
Members: Membres Mitglieder	Andrey Bokarev, RUS Steve Dong Yang, CHN Dean Gosper, AUS Alfons Hoermann, GER Hannah Kearney, USA (Athletes' Commission Representative) Dexter Paine, USA Flavio Roda, ITA Erik Roeste, NOR Konstantin Schad, GER (Athletes' Commission Representative) Peter Schroecksnadel, AUT Martti Uusitalo, FIN Eduardo Valenzuela, ESP Michel Vion, FRA
Secretary General / Director: Secrétaire Générale / Directeur: Generalsekretär / Direktor	Philippe Gueisbuhler

* * *

ITEM 19

ELECTION OF TWO AUDITORS OF THE ACCOUNTS FOR THE NEXT FINANCIAL PERIOD

ELECTION DE DEUX VÉRIFICATEURS DES COMPTES POUR LA PÉRIODE FINANCIÈRE SUIVANTE

WAHL VON ZWEI RECHNUNGSPRÜFERN FÜR DIE NAECHSTE FINANZPERIODE

Auditors of the accounts 2018 – 2020:
Vérificateurs des comptes 2018 – 2020:
Rechnungsprüfer 2018 – 2020:

- Stane Valant (SLO)
- Peter Mennel (AUT)

* * *

ITEM 20

DECISION ON THE WORKING LANGUAGES OF THE CONGRESS IN THE YEAR 2022

DÉCISION CONCERNANT LES LANGUES DE TRAVAIL POUR LE CONGRÈS DE L'ANNÉE 2022

BESCHLUSSFASSUNG ÜBER DIE "ARBEITSSPRACHEN" DES KONGRESSES IM JAHRE 2022

ENGLISH

Art. 5.1 The official languages of the FIS are English, French, German and Russian; for interpretations of the Statutes, Rules and decisions the English text prevails.

Art. 5.2 Each Congress decides which of these languages shall be the working languages of the next Congress.

* * *

At the FIS Congress 2020 the working languages are English, French, German and Russian.

* * *

FRANCAIS

Art. 5.1 Les langues officielles utilisées par la FIS sont l'anglais, le français, l'allemand et le russe; en ce qui concerne les Statuts, les Règlements et les décisions prises, la version anglaise fait foi.

Art. 5.2 Chaque Congrès décide lesquelles de ces langues seront utilisées comme langues de travail au cours du prochain Congrès.

* * *

Au Congrès 2020 de la FIS les langues de travail sont l'anglais, le français, l'allemand et le russe.

* * *

DEUTSCH

Art. 5.1 Die offiziellen Sprachen der FIS sind Englisch, Französisch, Deutsch und Russisch; für die Auslegung der Statuten, Reglemente und Beschlüsse ist der englische Wortlaut massgebend.

Art. 5.2 Jeder Kongress entscheidet, welche dieser Sprachen die Arbeitsprachen des nächsten Kongresses sein sollen.

* * *

Beim FIS Kongress 2020 sind die offiziellen ”Arbeitssprachen” Englisch, Französisch, Deutsch und Russisch.

* * *

ITEM 21

ANY OTHER BUSINESS
AUTRES QUESTIONS
VERSCHIEDENES

ITEM 21.1 Appointment of Honorary Members
Nomination de Membres Honoraires
Ernennung von Ehrenmitgliedern

ENGLISH The Council shall submit a proposal to the Congress at the FIS Congress 2020 for the election of Honorary Members of FIS.

* * *

FRANCAIS Le Conseil soumettra une proposition pour l'éléction des membres honoraires de la FIS au Congrès 2020 de la FIS.

* * *

DEUTSCH Der Vorstand wird einen Vorschlag zu Handen des FIS Kongresses 2020 unterbreiten für die Wahl von Ehrenmitgliedern der FIS.

* * *

ITEM 22

CLOSING OF THE CONGRESS
CLÔTURE DU CONGRÈS
SCHLUSS DES KONGRESSES

ITEM 22.1 Place and date of the 53rd International Ski Congress
Lieu et date du 53ème Congrès International de Ski
Ort und Datum des 53. Internationalen Ski Kongress

ENGLISH The 53rd International Ski Congress will be held from 22nd to 28th May 2022 in Vilamoura (POR).

* * *

FRANÇAIS Le 53ème Congrès Internationale de Ski aura lieu du 22 au 28 mai 2022 à Vilamoura (POR).

* * *

DEUTSCH Der 53. Internationale Ski Kongress wird vom 22. bis 28. Mai 2022 in Vilamoura (POR) stattfinden.

* * *

Compilation and editing / Composition et rédaction / Zusammenstellung und Redaktion:

Philippe Gueisbuhler

Secretary General / Director
Secrétaire Générale / Diréctеur
Generalsekretärin / Direktor